

行政和预算问题咨询委员会

---

关于提议的一九七四至一九七五年  
两年期方案预算

第二至第三十五次报告书

大 会

正式记录：第二十八届会议

补编第 8A 号 (A/9008/Add. 1-34)



联 合 国

行政和预算问题咨询委员会

---

关于提议的一九七四至一九七五年  
两年期方案预算

第二至第三十五次报告书

大 会

正式记录：第二十八届会议

补编第 8A 号 (A/9008/Add. 1-34)



联 合 国

一九七四年，纽约

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

# 目 录

注意：在目录中，关于各项建议的行政和经费问题的报告均载有有关议程项目的号数，遇有需要，这些项目之后还有一项建议事项的简要说明。这个项目的名称载于有关报告的首页。

文件编号	标 题	页 次
A/9008/Add.1	<u>第二次报告</u> 联合国体系各组织的电子数 据处理和信息系统 .....	1
A/9008/Add.2	<u>第三次报告</u> 联合国办公室房舍供应 .....	8
A/9008/Add.3	<u>第四次报告</u> 国际法院法官的薪酬 .....	18
A/9008/Add.4	<u>第五次报告</u> 行政管理处在进行调查秘书 处的人力利用方面所获的进展 [议程项目 100] .....	20
A/9008/Add.5	<u>第六次报告</u> 将中文作为大会和安全理事 会的工作语文所涉及的行政和经费问题 .....	26
A/9008/Add.6	<u>第七次报告</u> 国际贸易中心 .....	28
A/9008/Add.7	<u>第八次报告</u> 将服务地点调整数并入专门 人员以上职类的基薪表: .....	31
A/9008/Add.8	<u>第九次报告</u> 第三委员会在A/9233号文件 内提出的决议草案所涉及的行政和经费问 题 [议程项目53: 向种族主义和种族歧视 进行战斗的行动十年] .....	41



A/9008/Add.9	<u>第十次报告</u> 由于经济及社会理事会第五十四届和第五十五届会议、贸易和发展理事会第十二届第二期会议和工业发展理事会第七届会议的决定而引起的订正概算.....	44
A/9008/Add.10	<u>第十一次报告</u> 第一委员会在A/9278号文件内建议的决议草案所涉及的行政和经费问题[议程项目40:召开海洋法会议].....	56
A/9008/Add.11	<u>第十二次报告</u> 拟将联合国原子辐射影响科学委员会秘书处从纽约迁往日内瓦:支出第二款的订正概数.....	60
A/9008/Add.12	<u>第十三次报告</u> 秘书处最高层次的改组.....	62
A/9008/Add.13	<u>第十四次报告</u> 第四委员会在A/9338号文件内提出的第二号决议草案所涉及的行政和经费问题[议程项目71:葡管领土].....	65
A/9008/Add.14	<u>第十五次报告</u> 第六委员会在A/9334号文件内提出的决议草案所涉及的行政和经费问题[议程项目89:国际法委员会第二十五届会议的工作报告].....	68
A/9008/Add.15	<u>第十六次报告</u> 第六委员会在A/9335号文件内提出的决议草案所涉及的行政和经费问题[议程项目91:国家在其对国际组织关系上的代表权问题的会议].....	71
A/9008/Add.16	<u>第十七次报告</u> 货币继续不稳定对联合国体系各组织预算的影响.....	75

A/9008/Add.17	<u>第十八次报告</u> 根据贸易和发展理事会在第十二届第二期会议和第十三届会议的决定所作的订正概算.....	134
A/9008/Add.18	<u>第十九次报告</u> 国际贸易中心的行政办法.	136
A/9008/Add.19	<u>第二十次报告</u> 联合国工业发展组织——工业发展理事会第七届会议的工作报告.....	139
A/9008/Add.20	<u>第二十一次报告</u> 第三委员会在A/9398号文件内提出的第一号决议草案所涉及的行政和经费问题[议程项目68:救助自然灾害和其他灾害情况].....	142
A/9008/Add.21	<u>第二十二次报告</u> 由联合国训练研究所提供国际职员训练的提议.....	144
A/9008/Add.22	<u>第二十三次报告</u> 第二委员会在A/9402号文件内提出的第三号决议草案所涉及的行政和经费问题[议程项目50:(b) 多边筹供住宅建设和人类居住区所需资金准则]...	149
A/9008/Add.23	<u>第二十四次报告</u> 第二委员会在A/9402号文件内提出的第一号决议草案所涉及的行政和经费问题[议程项目50:人类住区会议和展览].....	152
A/9008/Add.24	<u>第二十五次报告</u> 联合国新闻政策和活动	156
A/9008/Add.25	<u>第二十六次报告</u> 行政管理处对经济及社会事务部人力需要的调查.....	160

A/9008/Add.26

第二十七次报告 第一委员会在A/9361号文件内提出的决议草案B所涉及的行政和经费问题 [议程项目33: 全面彻底裁军]... 162

A/9008/Add.27

第二十八次报告 特别政治委员会在A/9232/Add.1号文件内提出的决议草案B、C和D所涉及的行政和经费问题 [议程项目42: 南非政府的种族隔离政策]..... 165

A/9008/Add.28

第二十九次报告 联合国财务条例的修订.. 173

A/9008/Add.29

第三十次报告 将阿拉伯文作为大会及其各主要委员会的正式语文和工作语文一事所涉及的行政和经费问题 [议程项目104]... 176

A/9008/Add.30

第三十一次报告 A/L.707和A/L.708号文件内载决议草案以及第四委员会在A/9417号文件内提出的第二号决议草案所涉及的行政和经费问题 [议程项目23: 给予殖民地国家和人民独立宣言的执行]..... 180

A/9008/Add.31

第三十二次报告 条约和国际协定的登记、用电子计算处理条约资料以及法律事务厅条约科的员额问题..... 185

A/9008/Add.32

第三十三次报告 日内瓦办公房舍供应..... 188

A/9008/Add.33

第三十四次报告 支出各款以及收入各款下的订正概算..... 195

A/9008/Add.34

第三十五次报告 第二委员会在A/9403号文件内提出的决议草案所涉及的行政和经费问题 [议程项目105：在联合国主持下召开世界粮食会议] ..... 205

\*

\*

\*

注：关于本补编内提及的仅以编号表示的文件，参看 大会正式记录，第二十八届会议，附件，议程项目79，文件一览表。

## 简 称

行政协调会	行政协调委员会
行管处	行政管理处
拉美经委会	拉丁美洲经济委员会
粮农组织	联合国粮食及农业组织
总协定	关税及贸易总协定
原子能机构	国际原子能机构
劳工组织	国际劳工组织
海事组织	政府间海事协商组织
贸易中心	国际贸易中心
非统组织	非洲统一组织
贸易法委会	联合国国际贸易法委员会
贸发会议	联合国贸易和发展会议
开发计划署	联合国开发计划署
环境方案	联合国环境方案
教科文组织	联合国教育、科学及文化组织
儿童基金会	联合国儿童基金会
工发组织	联合国工业发展组织
训研所	联合国训练研究所
卫生组织	世界卫生组织
气象组织	世界气象组织

A/9008/Add. 1号文件

## 第二次报告

### 联合国体系各组织的电子数据处理和信息系统

[原件: 英文]

[一九七三年九月二十六日]

1. 行政和预算问题咨询委员会在其所提关于一九七四——一九七五两年期拟议方案预算的第一次报告中表示意见说,为电子数据处理和信息系统处所定的概数,应该根据秘书长准备向大会第二十八届会议提出的关于电子数据处理和信息系统的增订报告来加以审议。因此,委员会建议暂时把这个概数保持在经依物价和其他增加数调整过的一九七三年的水平,并将秘书长所提的员额提案,包括把现在由临时助理人员款项提供经费的员额改变成常设员额的提案在内,予以搁置。<sup>①</sup>委员会也承诺参照秘书长的报告,去审查秘书长所提方案预算案第 28.250 至 28.254 段中所载的日内瓦国际电子计算中心一九七四年——一九七五经费概数。<sup>②</sup>

2. 在第五委员会现已收到的报告中,秘书长追述设置一个电子数据处理和信息系统的处,意思是要建立并执行联合国所有

---

① 大会正式记录,第二十八届会议,补编第 8 号 及更正,第 28.17 段。

② 同上,第 28.87 段。

各部门、各办事处和各种活动经济而有效使用这种系统的政策 (A/C.5/1513 和 Corr.1, 第 3 段)。

3. 秘书长指出,在标准信息系统的配合、采纳和使用的指导方面,已经有了进步,各项业务工作(会计、薪给单、人事记录等等)和各实务部门,都已日益依靠电子数据处理的应用。秘书长通知咨询委员会说,有些方面采用了电子数据处理之后已经在职员人力方面得到很大的节省,如果没有实行电子计算机办法的话,这些职员便是必不可少的。电子数据处理的采用也使联合国可以在若干实务工作部门使用那些倘若没有电子计算机的帮助就无法采用的方法。

4. 同时,一定要注意消除无成本实效的使用以及仅有边际功效的使用。剩余容量的存在会鼓励各部门增进不必要的使用。因此,为了经济和效率着想,必须使中央处理机构和辅助设备的容量和构形,同本组织的实际需要密切配合。如果采用一项使用收费制度,或者可以更正确地估定这种需要,咨询委员会建议秘书长考虑这种可能。

5. 自从依照大会一九六〇年十二月十七日第 2741 (XXV) 号决议的规定在日内瓦设立国际电子计算中心以来,联合国也遇到怎样把电子数据处理的工作负担在日内瓦和纽约的装置之间作最适当分配的问题。这是由若干因素所决定的,包括负责使用的组织单位的地点以及使用本身的性质。(例如测试时间与其后的实际处理需要的关系,紧急和周期性问题)。咨询委员会得悉与原来所预料的相反,经证明一般的情形是位于纽约的各组织单位,使用时以在纽约进行处理更为有效。

6. 因此,使用电子数据处理对本组织所产生具体的和可以测度的利益,其程度大部分是决定于整个业务的统一管理。

### 处长办公室

7. 设置一个电子数据处理的中央管理机构的建议,是秘书长在他向大会第二十六届会议提出的关于联合国体系各组织电子数据处理问题的报告(A/C.5/1378 和 Corr. 1)中所提出的。鉴于联合国电子数据处理的费用日增,咨询委员会同意秘书长所提的建议,但是提议,作为第一步,办公室的职员应包括专门人员两人和一般事务人员两人,而不是如秘书长所建议的专门人员四人和一般事务人员三人<sup>③</sup>。

8. 秘书长为提出于一九七四 — 一九七五两年期间扩充处长办公室的要求起见,曾向咨询委员会提供关于职员部署的其他资料,可以看出已日益着重于统一各系统(以避免工作浪费的重复)、电子计算机取得和使用的政策、报告程序、技术准则和标准,以及成本估计制度等方面。

9. 咨询委员会鉴于其在上文第2至6段中所提出的意见,并参照其所得到的关于工作负担的资料,所获得的结论是:秘书长所提于一九七四年 — 一九七五年增加两个专门人员员额(D-1 一人,及 P-4 一人)的要求<sup>④</sup>是有理由的。

---

③ 同上,第二十六届会议,补编第8A号, A/8408/Add.16号文件,第22段。

④ 同上,第二十八届会议,补编第6号及更正第28.28段。



### 纽约电子计算中心

10. 这个中心目前的职员包括由正常预算负担的四十名员额,其中十名(P-5一名,P-4四名,P-3两名,P-2/1三名)现在是从临时助理人员款项下拨供经费,此种情形是因为从日内瓦的国际电子计算中心成立以来,秘书长对于联合国的电子数据处理工作的办法已有基本的变动。咨询委员会在它向大会所提关于一九七二会计年度概算的第十七次报告中曾经讨论有关的问题<sup>⑤</sup>。委员会尤其提及电子数据处理工作负担与关于秘书处各单位的地点所作作出的最后决定之间的关系。委员会所得的结论是在那个时候,纽约电子计算中心的将来工作负担继续不确定,因此要将这个中心的员额增加到秘书长当时建议的程度,未免太早,因此委员会建议一种实用的办法,包括从临时助理人员款项下提供十名专门人员员额的经费。

11. 秘书长报告(A/C.5/1513和Corr.1)内所提供的统计资料显示纽约电子计算中心目前的工作水平大约是每月三百小时,随着联合国工作的常年循环而略有变动。在第33段中,秘书长说虽然工作增加,电子计算机设备租金的预算两年来维持在同一水平,而且中心现有的人力资源并未增加。秘书长预期在一九七四年——一九七五年期间,必须增加使用量,从目前的大约每天两班的水平,增加到将近三班,必要时,周末也工作。

12. 咨询委员会的结论是过去两年的经验证明了必须在持续的基础上提供到现在为止由临时助理人员款项支付经费的人

⑤ 同上,第二十六届会议补编第8A号, A/8408/Add.16号文件,第9-15段。

力资源。因此,委员会并不反对秘书长的提议<sup>⑥</sup>,把上文第10段中所列的十名专门人员员额改为常设员额。

13. 但是,此种改变将使秘书长获得一种余裕的人力资源,去应付他所预期的一九七四年——一九七五年期间的扩大工作负担,因为上述十个员额中目前有三个空缺。在此种情形下,咨询委员会相信秘书长所请求的进一步加强员额(新专门人员三人和新一般事务人员六人)<sup>⑦</sup>可以减低为一般事务人员三人(包括G-5两名)。

#### 日内瓦国际电子计算中心

14. 咨询委员会曾经研讨自从大会上届会议以来日内瓦国际电子计算中心的已有的进展。虽然能够看到若干积极的发展,但日内瓦的设备仍然极未充分利用(甚至只在一班的基础上),单位费用较纽约的电子计算中心约高三倍。咨询委员会的意见是此种情形需要秘书长和他任行政协调委员会中的同事们采取急迫纠正行动。

15. 咨询委员会仍然确信在日内瓦设置一个联合办理的机关间电子数据整理设施的概念是妥善的。但是选择设备所根据的若干假定以及所需要的开办费用和继续费用并未由经验证实,尤其是秘书长发现为了效率和成本实效的理由,最初规定转移到日内瓦的某几种使用现在仍然留在纽约;在某种情形下,这与个别组织单位或分单位的地点问题有关连。若干设在日内瓦的联合国体系的成员参加中心的工作颇为迟滞,更增加了中心的困难。其结果所造成的很高的单位费用阻碍了进一步的参加;如果不加以抑制,这种情形很可能造成一个恶性循环。

---

⑥ 同上,第二十八届会议补编第6号,第28.32段。

⑦ 同上。

16. 咨询委员会强调解决办法在增添那些功用和成本实效都有疑问的使用,而是认为必须从设在日内瓦的机构更多使用该中心来求解。如果办不到这一点,就应该削减设备构形和调整职员,使能与实际需要更为符合,因而保证该中心成为大会在一九七〇年十二月十七日通过第2741(XXV)号决议时所想象的有成本实效的设施。

17. 咨询委员会特别关切地看到秘书长报告(A/c.5/1513和Corr.1)第44段中所提到的卫生组织可能要求该中心另迁新址,必须有极大的理由,方可支付这种迁移所需的巨大额外费用。

18. 咨询委员会相信必须毫不拖延地采取必要的纠正行动。它预备在一九七四年春季前往日内瓦时审查电子数据处理的机构间安排。

### 预算问题

19. 在上面第9及13段中,咨询委员会同意恢复委员会在对预算第二十八款概数提出初步建议时所删除的五十员额<sup>⑧</sup>。恢复这五十员额如经大会核可,必须增加咨询委员会在第一次报告中对一九七四——一九七五两年期拟议方案预算建议的数额,计在第二十八款增加125,000美元<sup>⑨</sup>,第三十四款增加26,000美元,

---

⑧ 同上,补编第8号及更正第28.88和28.91段。

⑨ 适用咨询委员会关于拟议方案预算的第一次报告中所建议的延迟征聘削减数之后的数额。(参看大会正式记录,第二十八届会议,补编第8号及更正,第42段)。

收入第一款增加 26,000 美元。

20. 咨询委员会在上面第 10 段中同意的将 1 名员额从临时助理人员改为常设员额, 无须作预算调整。

21. 重新评估日内瓦国际电子计算中心业务所涉的预算问题, 在这个阶段无从估计。

A/9008/Add. 2 号文件

### 第三次报告

## 联合国办公室房舍供应

[原件：英文]

[一九七三年十月十九日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长关于纽约、日内瓦及其他地点办公室房舍供应的报告(A/C.5/1510和A/C.5/1511和Add. 1), 秘书长关于万国宫主要养护和扩建的报告(A/C.5/1512和A/C.5/1518和Corr. 1和2), 联合检查组关于日内瓦联合国职员办公室房舍供应的报告(见A/9164)以及秘书长关于联检组报告的评论(见A/9164/Add. 1)。委员会决定全盘处理这个议题并就联合国房舍供应问题提出这个总结报告而不就上述各件编制个别的报告。

### A. 一般性考虑

2. 大会在一九六九年十二月十七日第2618(XV)号决议第4段中请秘书长“对是否可能及宜于将联合国若干单位全部或局部重新安置一事进行有系统的调查... 在已确立的

联合国主要中心以外...安置...”。在依一九七一年十二月二十二日大会第2895 (XXVI)号决议的规定就这一议题编制的报告中,秘书长在评论联合国工作的分散和重新安置在已确立的联合国主要中心以外地点的问题时,曾表示他了解这个事实即:“撇开费用因素不谈,工作分散对方案的效果和当地参加都可以得到利益”,不过他仍认为“既然已有五个确立的主要联合国办事处以及贝鲁特和墨西哥城等地较小的建筑集合体,应该使增建任何大小的永久中心保持在绝对最少数量。”(A/C.5/1458和Corr.1和2,第32段)①

3. 咨询委员会知道在办事处地点这类问题方面,政治和其他的考虑在决策上要起重要的作用。但委员会仍希望对费用因素也要相当重视。

4. 委员会承认在任何程度上确实决定这一因素往往是不可能的。关于这一点,委员会注意到大会第二十七届会议已核准将人权司从纽约迁往日内瓦,但秘书长延期实行,以便大会可以考虑其后主要由于货币波动而引起的财政情况的变化,其重要性是否足以使大会有正当理由取消这一决定。

5. 研究职员房舍供应问题的一个常在因素是在为将来房舍需要所作的预测中,未能顾到由预算以外款项等供经费的职员人数增加,以及由于这种增加而引起联合国办公室面积方面的过度拥挤。咨询委员会得知,目前由纽约联合国总部供应办公室——费用由正常预算提供——的由预算以外款项等供经费的职员超

---

① 关于第二十七届会议的文件。

过五百人。目前由日内瓦万国宫供应办公室的预算以外职员超过三百人。全世界说来,必须由联合国供应办公室的预算以外职员,总数约为一千五百人。因此就引起了为这种职员提供办公室面积的费用应由正常预算负担,还是应由预算以外款项自行支付的问题。在作出一般性的政策决定之前,必须考虑许多的法律、预算和财政因素。咨询委员会建议秘书长研究预算以外职员的办公室供应问题,然后将他的结论向委员会一九七四年的春季会议提出报告。

### B. 总部的房舍供应

6. 委员会知道总部需要增加面积,以及这方面的不断压力。

7. 在为减轻这项压力而采取的措施中,在总部地区租赁外面办公面积二八,八五〇平方英尺(二,六八〇平方公尺),是其中之一。委员会知道已商定租金每平方英尺五·五五美元(每平方公尺五九·七二美元),包括电费和最初油漆费。最初的计划本来是打算租赁一三,〇〇〇平方英尺(一,二〇八平方公尺),租金每平方英尺九·五〇美元(每平方公尺一〇二·二二美元)的,其中八,〇〇〇平方英尺(七四四平方公尺)由联合国占用,付租,预定费用为七六,〇〇〇美元,已由大会于一九七三年度拨款,其余的五,〇〇〇平方英尺则由预算以外款项出资。委员会了解:上面所说的二八,八五〇平方英尺中,有五,〇〇〇平方英尺也是同样要由预算以外款项出资的。

8. 委员会了解:这个租赁办公面积(现已完全占用)的

租约,大约在联合国开发公司大楼落成时满期。委员会得知,建造工程正按计划准时进行,这座开发大楼至迟应于一九七五年九月可供联合国占用。

9. 联合国在开发大楼每平方英尺的租金净额,目前估计为七·三七美元(每平方公尺七九·三〇美元)——秘书长在其去年关于这个题目的报告中(A/C.5/1458和Corr.1和2,第58(c)段),预测每平方英尺的租金净额约为八·一四美元(每平方公尺八七·五九美元)。据了解,现在所说的租金净额(目前正在商议的养护费和公用事业费不在内)是订立八年租约的数额,可以不增租金续约每次八年,以五十年为限。租约协定里或补充声明里会包括一项规定,就是对租赁的办公室面积,有选购权。但是要行使这个选购权,必须先解决许多复杂问题,其中牵涉联合国开发公司转拨规费利息的能力。委员会认为拟议的租约规定是可以接受的。

### C. 日内瓦的房舍供应

10. 委员会获悉目前联合国在日内瓦的各项建筑已没有多余的办公室面积,但是它获得保证,在大会对人权司的迁移问题作进一步考虑之前,保留给人权司的面积仍然继续为之保留。

11. 预期即将迁往内罗毕的环境秘书处目前所临时占用的面积,是保留给人权司所用的面积,并将全空出来给人权司使用。然而,委员会获悉仍将有需要——直到最近才知道有这种需要——为一个环境联络和计划事务处提供办公室面积,并且可能要租房



舍来容纳这个事务处。如果在联络处派有很多由环境基金提供经费的职员,在为联络处职员提供办公室房舍作出财政安排时,对这项事实便必须加以考虑。

12. 咨询委员会了解现在万国宫的重大养护工作将于一九七四年终结,一个新的方案将于一九七六年开始,并将按照情况在所提议的一九七六——一九七七年度方案预算中反映出来。

13. 关于万国宫的扩建问题,委员会欣然注意到已经作出一切努力,贯彻它的建议赶速授与其余合同,以便尽量避免物价继续上涨的影响,以及能够早日完工。由于这些努力的结果,秘书长认为新的侧楼的建筑及其装修设备的总共费用能够维持在所核准的概数一亿二千七百万瑞士法郎(A/C.5/1518和Corr.1和2第2和3段)。委员会提请注意需要确保所有未完成的工作能够按照规格完成,并且不超出核准的概数。

14. 秘书长依照大会第二十七届会议所核准的建议<sup>②</sup>同意在从前的国际劳工组织大楼租用五六,六七三平方英尺(即五,二六七平方公尺)的办公室面积,该组织将在一九七五年从该大楼迁出。目前的计划预定联合国和其他方面可以在一九七六年下半年占用该大楼(A/C.5/1511,第16,20和25段)。面积的年租是办公室面

---

② 大会一九七二年十二月十九日第二一一六次会议根据第五委员会的建议,赞成了咨询委员会报告(大会正式记录,第二十七届会议,补编第8A号, A/8708/Add.17号文件)。

积每平方公尺为四四.五五美元(每平方英尺为四.一四美元),餐厅面积每平方公尺为二九.七〇美元(每平方英尺为二.七六美元)。瑞士当局将承负目前估计为二,三一〇,二三一美元的整修费用(A/C.5/1511,第21段)。

15 秘书长也曾继续商谈从国际劳工组织购买小沙冈奈的楼宇,并与日内瓦当局订立土地租约。到目前为止“购买楼宇,维持和使用楼宇的初期和经常费用”(A/C.5/1511,第28段)还不清楚。

日内瓦当局也还没有决定联合国可否占用该地面,以及可以占用多久。这两项因素需要在秘书长做出决定以前被澄清。咨询委员会认为,少于十年的土地租约比照购买楼宇价格来说似乎是不划算的。

16. 委员会获悉秘书长没有贯彻经大会一九七二年十二月十九日同意的它的建议,“同儿童基金会总干事重新检查以前所作的决定(即把儿童基金会安置在万国宫中的决定),目的是在有适当机会的时候,将儿童基金会欧洲办事处迁往日内瓦其他地点,”(A/C.5/1511,第30段)。<sup>③</sup> 秘书长提议在前劳工组织大楼或小沙冈奈(假如购买的话)有面积可以利用的时候,再同儿童基金会检查这个问题。另一个办法是秘书长计划与儿童基金会总干事讨论“向儿童基金会收取它在万国宫所用房舍的租金的可能性”,(A/C.5/1511,第31段)。

17. 委员会承认,前文第5段提到的这是较广泛问题的一部分,需要一般性的政策决定。

<sup>③</sup> 大会正式记录,第二十七届会议补编第8A号, A/8708/Add.17号文件,第6段。

D. 联合检查组关于联合国  
的日内瓦房舍的报告

18. 咨询委员会对联检组的报告(见A/9164)连同秘书长对于这一报告的评论(见A/9164/Add.1),一并审议。

19. 检查专员在讨论这问题时,很详细地讨论了房舍用地的标准。他特别注意到,旧万国宫的房舍使用,并无规律,这对新楼房舍的使用有影响(A/9164,附件,第23段),新楼的设计方式,并不求其能够简单地运用统一的办公用地标准(A/9164,附件,第24段)。又因为万国宫内有許多单位,各单位职员所属不同,使这个问题更趋复杂(A/9164,附件,第26段)。

20. 委员会怀疑秘书长在他的评论中所表示的意见,即“...检查专员是在兴建纽约总部(根据标准模式所兴建的一幢相当现代化的办公大楼)所采用的标准和办法能够一样容易地应用于日内瓦万国宫——它较纽约总部早建许多年,是以颇为不相同的建筑方式并与用于今日办公大楼颇为相异的面积标准造成的——的一种假定情况下进行检查的”(A/9164/Add.1,第7段)。委员会认为检查专员的报告充分承认万国宫的建筑方式所引起的种种困难(就现有的建筑结构,无疑地很难在某种已知平方公尺数的基础上建立一种标准,而且在实际上也不能适用这种标准(A/9164,附件,第20段)检查专员仅如分款标题“万国宫有效面积管理的障碍”所暗示地那样列举那些困难,“此等困难使得在日内瓦合理使用面积要比在纽约来得更加困难”(A/9164,附件,第25段)。

21. 委员会深信对联合检查组报告所根据的基本假定的误解,应能加以纠正,以便不妨碍对这报告的影响和建议作有效的评价。

22. 至于载于检查专员报告末尾的各项具体建议,委员会注意到大部已为秘书长欣然接受,并正在或不久即将照办(建议1, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10 和 11)。

23. 委员会了解,秘书长实行建议1(创立一个面积规划和管理单位)时,将保证这个单位保持小型,并由现有职员组成,在“视需要”的基础上为这个单位服务。

24. 关于核准面积规划的建议2,委员会接受秘书长的意见,即关于自一地向另一地作主要移动的政策决定,应提交大会,但较不重大的决定可由秘书长以行政首长的资格加以决定。委员会认为这种意见与秘书长报告所载摘要中略述的检查专员建议并无不合。

25. 委员会获悉关于建议5(应举行协商以解决贸发会议的面积问题)业已觅致一个解决办法,对贸发会议增拨少数面积将可满足它现时的需要。

26. 在建议9, 10 和 11 中,检查专员建议秘书长应查明以下诸端,并向大会具报:联合国已行使其选择权的那一部分旧劳工组织大楼的租赁和装修费用,以及联合国能购置小沙图奈楼宇和租赁该楼所在土地的条件。关于旧劳工组织大楼的新近资料载在上面第14段中,委员会并已在上面第15段中提请注意关于购置小沙图奈楼宇的各项顾虑。

27. 建议12是秘书长应在新面积可供利用时,对各单位迁出万国宫一事建议各项准则,并应由大会对这些准则作出决定。虽然委员会同意秘书长的意见,即两地间的迁移可由行政方面处理,但

不应零碎处理。如检查专员所建议的,各项准则应根据彻底分析现时的面积状况及预测未来预算内和预算外职员的数量和增加情形来加以规划。

### E. 其他地点

28. 咨询委员会注意秘书长关于在纽约、日内瓦和其他地点的办公室房舍供应的报告增编(A/c. 5/1511/Add.1-3)中所载各国政府关于在它们的城市中设置秘书处办事处的反应。委员会忆及秘书长在去年曾审查了秘书处办公室分散问题的各项政策性的考虑(参看前面第2和第3段)(A/c. 5/1458和Corr. 1和2和Add. 1)。秘书长的见解是,日内瓦、维也纳和纽约即将有的办公室面积,应足以满足联合国未来数年对房舍的需要。他的这个见解显然可以解释为什么他还没有觉得需要对各国政府关于在他们的城市中设置秘书处办事处的反应提供实质性的意见。然而咨询委员会以为,当秘书长要考虑他对联合国房舍供应的长期计划时,他当不会忽视各国的这些反应。

29. 委员会审议了秘书长关于亚的斯亚贝巴、曼谷和圣地亚哥的联合国房舍的各项计划现状的报告(A/c. 5/1510),该报告表示在曼谷和亚的斯亚贝巴所遭遇建筑再行推迟的情形可能获得弥补,而货币的波动在该两地已导致了费用的增加。

30. 咨询委员会深信藉着撙节和如期完成工作,并顾到曼谷和亚的斯亚贝巴计划的巨大意外事件准备费,虽有货币变动的影响,将仍能把这些计划的费用保持在核定的限度以内。

31 关于所建议的圣地亚哥的卫星大楼,秘书长并未在他的

拟议方案预算中请求一九七四——一九七五年度的经费。咨询委员会在它一九七一年十一月二十四日给大会第二十六届会议的报告④中曾称它认为拉丁美洲经济及社会规划所(它将是所建议的大楼的一个主要使用者)的前途和为它提供房舍的责任等问题,必须先行决定,然后方能对兴建所建议的新建筑作出最后决定。这些问题将是联合国开发计划署与联合国和拉美经委会在纽约的一届特别会议将要举行的讨论的主题,预料这些会议举行后它们将再度咨商咨询委员会。

---

④ 同上,第二十六届会议补编第8A号, A/8408/Add.11号文件,附件。

A/9008/Add.3号文件\*

## 第四次报告

### 国际法院法官的薪酬

[原件:英文]

[一九七三年十月二十四日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长关于国际法院法官薪酬的报告(A/C.5/1516)和它所收到的其他有关资料。

2. 秘书长的报告建议:一九七四年国际法院法官的薪给应自三万五千美元(一九七二年所定)增至四万五千美元,专案法官的每日公费和生活津贴(照法官年薪的三百六十五分之一计算)比例增加,日费自六十七美元增至八十美元,通常不住在海牙的专案法官生活津贴自二十九美元增至四十三美元。法院院长和代理院长的副院长津贴也比例增加,院长自八千四百美元增至一万一千美元,代理院长的副院长每日自五十三美元增至六十八美元(每年最多不过六千八百美元)。

3. 虽然在过去几年审查法官薪酬的时候,并没有采用前后一贯的标准,但是始终认为这些薪酬是自成一格的,咨询委员会相信今天仍是这样。

4. 咨询委员会在审查秘书长的提议期间曾注意到,自从大会通过现在的法官薪给后,由于美元对荷盾的比值下降,其购买力

---

\* 已将一九七三年十月二十四日的A/9008/Add.3/Corr.1号文件编入。

已经大为减弱。<sup>①</sup> 这个因素加上秘书长所引证的数据,使委员会最后认为他提议的法官薪给津贴和公费数额是适当的,可以接受的。因此委员会建议,自一九七四年一月一日起,国际法院法官的实得薪给应自每年三万五千美元增至四万五千美元,有关公费和津贴比例增加。

5. 秘书长还建议说不妨授权他“每年一月一日,按照服务地点调整数加权平均数增减百分之五或以上的变动,比例改订法官的薪给。”(A/C.5/1516,第11段)。

6. 委员会审议这个建议时表示,把法官薪给正式同为国际公务员所订的指数连系起来,不符合委员会常常强调的法官薪给自成一格的性质。

7. 委员会也注意到国际法院规约第三十二条第五款的规定,即大会所订的法官薪给、津贴和酬金,“在任期内,不得减少”。规定增减法官薪给的办法,不符合这条规定,但是委员会不赞成一种只规定往上调整的办法。

8. 所以,委员会不赞同秘书长的建议,即授权他按照服务地点调整数加权平均数的变动,比例调整法官薪给。

9. 委员会不反对秘书长建议比照所拟薪给增加的比例增加养恤金(A/C.5/1516,第14段)。但因为上文第6段所述的理由,委员会不赞同把养恤金的调整同服务地点调整数加权平均数的变动连在一起。

10. 如果大会批准上述法官薪给和养恤金的增加,一九七四——一九七五两年期预算第24款就需要增加四十七万八千美元。(A/C.5/1516,附件二,第2段)。

① “...以荷盾计算的法官薪给的价值,仅为一九七二年一月价值的百分之六九点七。”(A/C.5/1516,第4段)。



A/9008/Add.4号文件

## 第五次报告

### 行政管理处在进行调查秘书处 的人力利用方面所获的进展

[原件：英文]

[一九七三年十月二十三日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长关于行政管理处(行管处)在进行调查秘书处的人力利用方面所获进展的报告(A/C.5/1508)。

2. 过去四年来,行管处的主要任务是调查秘书处的人力利用情况。除了调查三十个主要单位外,它还提供咨议服务以期增进秘书处各单位的效率和产量。

3. 报告讨论执行的部分对于尚未执行的各项建议的性质和没有执行的原因,都没有提供妥当的情报。而且,各表所列的执行情况都是建议的部分执行情况,因此更加含糊不明。

4. 咨询委员会探知,在若干情形下,最后决定不进行某一项建议是基于政治上的考虑和秘书长无法控制的其他因素。

5. 但是,委员会明白:也有不执行的情形,其原由必须从别处探寻。举例来说,据A/C.5/1508号文件第27段中所说,有一项行管处的建议是把原来为某些专门会议服务而征聘的职员,在他们不为那些会议工作的时候,做其他工作,这个建议不易执行。咨询委员会

不能接受这个结论。如果一群职员未能充分加以利用——上述情况似乎就是如此——良好的管理就该要求作出极大的努力，使他们在清闲期间履行其他的职责，必要时还应该对这些职员给予补充训练，以增进他们的流动性并发挥他们的潜在能力。

6. 也有情形是因为各部门对于某一个职位或数个职位应列在那一部门的员额表内不能取得协议，没有依照建议保持工作统计资料，以及不实行改进的管理办法。的确，行管处没有执行的建议中，极大部分是对管理方面提出改进的建议。

7. 经验告诉我们：行管处进行调查的益处，往往由于对行管处的建议拖延考虑和执行而消失或大大地减少。行管处于一九七一年十一月提出的一个报告，现仍在研究中，固然这是一种非常特殊的情形，但是对于行管处的若干其他报告，也有相当的拖延。而且，从 A/C.5/1508 号文件中可以显然看出，各有关方面都已赞同的行管处的建议，在执行的进展上，常常没有达到所需要的速度、彻底性和效率。行管处各项报告内载列的建议都是在同关系部门协商后并充分考虑各有关因素加以拟订。行管处的建议一经秘书长核定，各关系部门就有责任付诸施行。遇调查以后的演变致使某些建议无效的情形，这个问题当由一切有关方面举行协商迅予解决。

8. 秘书长在他的报告的第 6 至 8 段里谈到经济及社会事务部的人力利用调查的现况。他在第 8 段表示他对该部的基本组织结构的结论就是 A/C.5/1506 号文件里所载的结论。咨询委员会从后一文件的第 19 段注意到，秘书长要就如何最有效率地

切实发展与利用经济及社会事务部的职员人力,要本届大会提出明确建议。

9. 委员会注意到,顺应第五委员会所作的要求,秘书长的报告只叙述人力利用调查的问题。它并不打算详细叙述行管处的一切活动。不过,咨询委员会确曾更加密切地探究了该处的未来方案,其抄本附在本报告的后面。在一九七四——一九七五两年期拟议方案预算中也作出一些表示,其中第28.10段说,在一九七四——一九七五年两年期间,“关于人力利用检查的工作,将告完成,届时当高度优先地进行对秘书长已核准有关建议执行情况的监督并在这—活动上协助有关的单位。”<sup>①</sup>该段也提到利用工作衡量技术研拟工作绩效标准的新计划。咨询委员会理解这个计划正在开始进行,并希望他会引导出产量的提高。委员会也相信行管处将优先印发题为《秘书处的组织》这份出版物的最新版本。

10. 咨询委员会赞同该处未来方案内隐含的处理方法上的变更。不过,初步调查完成后重点的改变着重指出需要对行管处的结构和办事方法加以检查。咨询委员会因此欢迎秘书长所说的他预期今年就会进行这项检查工作,并且相信不会发生拖延情形。委员会认为该处现在成立已够长久,这种重新评价工作甚为适当。检查的结果,应该对行管处将来的计划和活动提供有价值的指导。

---

① 大会正式记录第二十八届会议,补编第6号及更正。

11. 但是,归根结底,行管处的工作——不论它有什么方案,也不论它所有的人力和资源如何——除非得到整个联合国管理上高阶层的充分和有效支持,是不大有用处的,而且它的服务的价值也会受到重大的损害。

附件  
行政管理处的工作方案

一九七四年

A. 就地执行的后继工作

1. 法律事务厅
2. 主管行政和管理事务副秘书长办公室
3. 总务厅
4. 联合国纳米比亚专员办公室
5. 经济及社会新闻中心<sup>①</sup>
6. 新闻厅外勤编制<sup>①</sup>
7. 纽约计算中心
8. 主管特别政治事务副秘书长办公室
9. 政治及安全理事会事务部<sup>①</sup>
10. 人权司<sup>①</sup>
11. 财务厅<sup>①</sup>
12. 人事厅<sup>①</sup>
13. 主管政治和大会事务副秘书长办公室<sup>①</sup>
14. 特派团<sup>①</sup>
15. 经济及社会事务部<sup>①</sup>
16. 图书馆<sup>①</sup>
17. 秘书长办公厅<sup>①</sup>

B. 对于已经完成后继检查工作的各方面,监督进一步执行的进展情形

C. 生产量的研究

18. 总务厅 (选定的方面)
19. 统计处 (选定的方面)

<sup>①</sup> 以行管处的建议,获得核准为条件。

20 图书馆 (选定的方面)

D. 特别研究

21. 文件工作管理的研究: 档案, 通讯程序, 办公室设备, 缩影软片, 发送文件, 记录的存放和处理
22. 检查《联合国年鉴》制作和分发的办法
23. 利用新的精密电子设备来传送资料等等的可行性和好处
24. 在总部设置图书分馆和参考资料中心的研究
25. 对预编(编辑管制)职务和安排的研究以便执行这些职务
26. 检查职务名称
27. 检查组织名称
28. 为秘书处研拟一种管理资料系统
29. 对于执行事务专员/行政事务专员的任务的研究和他们与中央服务及部/厅的关系
30. 其他按照请求的研究

E. 对各部/厅的其他协助和建议

31. 参加执行行管处建议的特别工作小组
  - (a) 财务厅
  - (b) 人事厅
  - (c) 图书馆
  - (d) 其他必要的单位

F. 继续进行的职务

32. 组织手册和其他发行的文件
33. 格式设计和管制

A/9008/Add.5号文件

第六次报告

将中文作为大会和安全理事会的工作语文  
所涉及的行政和经费问题

( 议程项目 1 0 0 \* )

[ 原件：英文 ]

[ 一九七三年十月二十四日 ]

1. 根据 A/C. 5/L. 1110 号决议草案执行部分第 1 及 2 段，大会将决定将中文作为大会的工作语文，并将认为宜将中文作为安全理事会的工作语文。

2. 在 A/C. 5/1528 号文件中，秘书长声明，如果大会及安全理事会决定将中文作为其工作语文之一，中文文件的产量每年大约要增加一万八千页。

3. 秘书长估计，这项全面服务的费用在两年期内（以一九七四——一九七五年的水平计算）约为二百七十万美元。这项服务将需要增加八十四名中文职员（四十一名专门人员和四十三名一般事务人员），在大会会议期间，还需要另外加雇十六名临时助理人员。

4. 然而，鉴于训练有素的中文职员缺乏，秘书长建议采取较为慎重和实际的办法。因此，作为第一阶段，中文文件的产量每年大约将增加八

---

\* 将中文作为大会和安全理事会的工作语文。

千页，在一九七四——一九七五两年期内估计费用为一百二十万美元（净额）。这样一项减缩了的服务将需要征聘三十九名语文职员（十九名专门人员及二十名一般事务人员），在大会会议期间，还需要另加八名临时助理人员。在 A/C.5/1528 号文件第 14 段中，秘书长表示，人事费用将为 1,012,000 美元，房地租金及临时费为 111,000 美元，复印用品和设备需要 50,000 美元；家具和设备则需要 27,000 美元。

5. 由于预期在征聘中文职员上将有延迟，秘书长在上述两年期人事费用中，已经扣减了百分之四十，作为因延迟征聘而核减的数额。委员会认为，即使考虑到所拟议的有限度的服务，咨询委员会对一九七四——一九七五两年期一切新增员额<sup>①</sup>所建议的延迟征聘数百分之五十，或许与中文职员的可能征聘进度更为接近。以这为准，最初所需要的费用就可以减少 125,000 美元。

6. 咨询委员会查明，估计的所需资金是以两整年为准而计算的。委员会固然认识到在职员到职之前就必须先租好房地，但却认为并不需要提供全额的房地租金。因此，委员会建议，在估计的租金费用上，减少百分之二十五，在两年期内可以节省大约 25,000 美元。

7. 因此，委员会认为，如果大会通过了 A/C.5/L.1110 号决议草案，在一九七四——一九七五年的预算中需要增加 1,050,000 美元，计第 1 款下 41,000 美元，第 29 款下 806,000 美元，第 30 款下 40,000 美元及第 28 款 J 项下 163,000 美元。第 34 款下的职员薪给税款估计将增加 150,000 美元，而在收入部分第 1 款（职员薪给税收入）中也将增加相同的数额。

---

① 大会正式记录，第二十八届会议，补编第 8 号及更正，第 42 段。



A/9008/Add. 6 号文件

## 第七次报告

### 国际贸易中心

[原件: 英文]

[一九七三年十月二十五日]

1. 秘书长提出的一九七四——一九七五两年期初步拟议方案预算在第十四款联合国贸易和发展会议项下为国际贸易中心列有经费二,九六五,〇〇〇美元(一九七四年一,四一九,〇〇〇美元,一九七五年一,五四六,〇〇〇美元)<sup>①</sup>。这项数额占贸易中心的一九七四——一九七五年度摊派预算的百分之五十,另一半将由关税和贸易总协定依其与联合国共同担负该中心经费的协定的条件支付。

2. 咨询委员会向大会所提关于一九七四——一九七五两年期拟议方案预算的第一次报告<sup>②</sup>,未对该中心的详细概数提出意见,因为当时还没有把这些概数提供委员会审议。委员会现在接到了此种概数(A/C.5/1520)并已与秘书长、贸易中心、贸发会议和总协定的代表们讨论。该中心一九七四年度预算总额的概数(如A/C.5/1520内所载)为二,九八四,〇〇〇美元,而一九七五年度概数

---

① 大会正式记录,第二十八届会议,补编第6号及更正,表14-29。

② 同上,补编第8号及更正。

为三,二四〇,〇〇〇美元,两年期间共计六,三二四,〇〇〇美元。这些概数是按三点二三瑞士法郎合美元一元的比率计算的,而初步拟议预算的第十四款内所列的数字,就是联合国对预算总数所分担的部分,是按三点四〇瑞士法郎合美元一元的比率计算的。

3. 除列入应付货币调整 and 费用增加的影响所需的款额外,关于该中心的建议还包括有方案增加,在一九七四——一九七五期间增添七名员额(D—1 一名, P—4 一名, P—3 一名和一般事务人员四名)和改叙三名员额。这样一来,该中心的正常预算员额将增至一二五名(内有专门人员以上员额五十五名),预算以外员额预计为三十一名(内有专门人员十三名)。因考虑到该中心的工作方案(ITC/AG/27),咨询委员会并不反对上述的员额建议。

4. 同时,委员会认为:假如情况改变,因而在主任室内设置D—2 两名的职位,那就应当认真考虑恢复由主任一人主持该中心的正常办法。

5. 上文第2段内已讲过,文件 A/C.5/1520 内的概数是根据三点二三瑞士法郎合美金一元的兑换率计算的,而初步数字是根据三点四〇瑞士法郎合美金一元的兑换率计算的。除此而外,在编制初步概算时所用的各种基本考虑仍旧是目前详细概数的基础。自从算出这些详细概数以后,又发生了进一步的货币变动,所以秘书长将要提出预算所有各款的订正概算来反映新的发展。在这时候,咨询委员会同意秘书长在一九七四——一九七五两年期初步概算内所列国际贸易中心经费二,九六五,〇〇〇美元

的建议,

6. 委员会在表示同意时,知道总协定的概算是每年一度核准的。因此,关于该中心的一九七五年度经费,委员会的同意是由总协定核拨相同数额充其对该中心一九七五年度预算所分担的经费为条件。

7. 秘书长已另行提出了一项通知,其中载有他关于国际贸易中心的行政安排的建议(A/C.5/1533)。咨询委员会于必要时将就此等建议提出报告。

A/9008/Add.7号文件

## 第八次报告

### 将服务地点调整数并入专门人员 以上职类的基薪表

[原件：英文]

[一九七三年十月三十日]

1. 行政和预算问题咨询委员会已审议了 A/C.5/1517 和 Corr.1 号文件,在那个文件内秘书长取得行政协调委员会的同意,建议把五个等级的服务地点调整数并入专门人员以上职类的基薪表内,自一九七四年一月一日起生效。

2. 建议合并的理由是：由于近来货币发展和生活费用上涨的结果,服务地点调整数目下已佔了实得薪金数的一个很大部分,秘书长认为这是一种不合理的情况 (A/C.5/1526)。另外,秘书长在他的报告内说,当服务地点调整数达到较高等级时,需要造成改变等级的生活费用的增加百分率逐渐变小,改变等级变得更为频繁 (A/C.5/1517 和 Corr.1 第 6 段)。合并之后可缩小服务地点调整数在实得薪津数内的比重,和降低改变服务地点调整数等级的频率。再者,虽然有受扶养人的职员所受影响不大,但是无受扶养人的职员由于所领服务地点调整数等于标准数额的三分之二,因此,如果薪津内包括了好多级的服务地点调整数,那么他们的购买力事实上就大为降低了 (从秘书长报告第 5 段的表中可

看出这一点)。

3. 秘书长依照“服务地点调整数专家委员会”的建议,提议:把五个等级的服务地点调整数并入以后,新基准将是一九六九年十二月的纽约指数等于100。专家委员会觉得,继续用日内瓦作为基准,会发生一些问题。一个主要问题是:由于美元和瑞士法郎间兑换率的波动,以致为一个以美元计算的薪给表订立基准,成为复杂;又,目前日内瓦的服务地点调整数等级比纽约高得多,这一事实是被认为不应把日内瓦定为服务地点调整数制度的基准的另一理由。

4. 在考虑秘书长的提议时必须注意,《职员服务细则》第一〇三、一六条已把应计养恤金的薪给水平和服务地点调整数的加权平均数的变动联在一起。这条服务细则是根据大会一九六〇年十二月十八日第1561(XV)号决议订出的,目前,在这条细则的运用下,专门以上职类人员的应计养恤金薪给已较基薪毛额多出百分之十五。今后服务地点调整数加权平均数的进一步变动,预料将使应计养恤金的薪给数额在一九七四年一月一日提高到比基薪毛额多百分之二十五,也就是到达将五个等级的服务地点调整数并入以后的基薪毛额水平。换句话说,正如秘书长所承认的(A/C.5/1517和Corr.1,第9段)拟议的合并对于专门以上职类职员的应计养恤金的薪给将没有影响。咨询委员会促请对这一点加以注意,因为现在有许多人都认为为了提高职员的应计养恤金的薪给起见必须实行合并,其实这种观念是错误的。

5. 咨询委员会注意到,合并将使基薪增加,因此合并以后应

该发给每一等级的服务地点调整数的美元数额也将按比例增加。但是,对职员而言,由此而得到的好处将因服务地点调整数变动的缓慢而抵销,因为服务地点调整数的指数今后将是根据一个较大的基准。现在尚无法用确切数字来说明这许多因素对于未来预算需要的影响。

6. 秘书长估计这个提议对于一九七四——一九七五两年期的总共费用是 16,017,000 美元(毛额),或 3,561,000 美元(净额)。可是,这数额中包括对联合国合办职员养恤金的缴款的增加数 871,000 美元,即使不批准合并,由于上文第 4 段所述的理由,这个增加数还是要付出的。

7. 如果像秘书长在他的报告的第 18 段中所做那样把养恤金缴款的增加数不计入,那么,拟议中的把五个等级的服务地点调整数并入一举对于联合国的费用就成了 15,146,000 美元(毛额)。这笔费用的净额——减去从职员薪给税得到的增加收入——将为 2,690,000 美元。增加数毛额之所以这样大(以及抵销的职员薪给税收入增加数之所以这样多)是因为服务地点调整数不缴付职员薪给税。把服务地点调整数并入基薪,将用“毛额化”了的数字——那就是说,加到薪给表总额上的数额是服务地点调整数和其应付的职员薪给税之和。职员薪给税是按照逐渐增高的百分率征收的。例如,以相当于 P-4 职等的中下职级的薪给来说,基数的任何增加数将按百分之三十五的税率征收职员薪给税,因此,薪给净额每增加 100 美元,薪给毛额约须增加 154 美元。

8. 正如秘书长在他的报告中说明的,他所建议的方法和过

渡措施,包括采用服务地点调整数等级的分级在内,目的在使有受扶养人的职员实得薪津一般言不受并入基薪一举的影响。此一规则的惟一例外在下面第11段中有说明。

9. 上述增加数中约有三分之一以上(2,690,000美元中的960,000美元)是由于根据基薪计算的离职费用(解雇赔偿金,回国补助金,积存回籍假的折偿,死亡职员受扶养人应享福利)增高所致。

10. 其余1,730,000美元是由于所有服务地点无受扶养人的职员实得薪津增加(因为服务地点调整数的标准率将并入基薪,而他们现在所领的调整数为标准率的三分之二——参看以上第2段)以及服务地点调整数为负数的各服务地点的全体专门以上职类职员的实得薪津的增高,因为服务地点调整数负数是对所有职员来说按照“单身”税率扣减的。<sup>①</sup>

11. 咨询委员会获悉,就整个共同制度而言,拟议的并入五个服务地点调整数等级一举对于一九七四——一九七五两年度的正常预算的费用净额约为一千万美元。<sup>②</sup> 关于这一点,咨询委员会忆及世界卫生组织的长期惯例是不实施服务地点调整数负数。

---

① 服务地点调整数制度的这项规定说明了拉美经委会由于这项拟议的合并而引起的费用何以会这样的高(参看文件A/C.5/1517和Corr.1,附件C,支出第10款)。

② 根据上文第7段所述原因,这个总数内不包括对联合国合办职员养恤金缴款的增加数。

实行合并之后卫生组织将有几个区域办事处设在服务地点调整数负数地区(马尼拉为D级,亚历山大和新德里为B级)。因此,卫生组织除非遵行共同制度,也实施服务地点调整数负数,其因合并而引起的费用会相当大。

12. 咨询委员会曾询问秘书长为什么认为应将五个服务地点调整数等级并入基薪。据报,秘书长的目的是要兼顾两种需要,一方面要减低过高的服务地点调整数等级,另一方面又要保留充分的余地避免过多的服务地点的调整数成为负数,这是因为考虑到将来货币再有调整时,可能需要减低个别服务地点的调整数等级。

13. 咨询委员会并查询如将五个服务地点调整数等级并入基薪,则结果是否会使服务地点调整数数额表中较低等级的实得收入有较大的增加,这是因为最低的服务地点调整数负数等级通常是D级(减百分之二十)。委员会获悉只有一个主要服务地点[哥伦比亚的波哥大,现为A级(减百分之五)]会受到这种影响。咨询委员会在本报告的附件中载列了目前各主要服务地点的调整数的等级,和根据秘书长这个提议今后拟议改属的等级,假定在这期间没有生活费用和汇率的变动。

14. 大会一九七〇年十二月十七日第2742(XIV)号决议的执行部分第2段规定:“在大会一九七〇年十二月十七日第2743(XIV)号决议所要求进行的审查工作尚未完成且其结果未经大会核定之前,不再对专门以上职类人员基薪表作任何调整”。这项审查工作是由“联合国薪给制度特别审查委员会”办理的。大会在一九七二年十二月十九日第3042



(XXVII) 号决议里,注意到了特别委员会所提的报告和有关评论,决定俟国际公务员制度委员会成立后将那个报告递交该委员会审议,以便由其在尽早日期提出行动建议。咨询委员会承认有人会辩称关于秘书长这项提议,应在采取行动以前,让这个国际公务员制度委员会有机会来研究这问题。可是,咨询委员会已审查了秘书长所提建议的利弊,并相信大会在通过第 3042 (XXV) 号决议之后,不会要援引第 2742 (XXV) 号决议的执行部分第 2 段。

15. 秘书长在第五委员会第一五六四次会议上讲话中说 (A/C.5/1526),他极重视拟议中的这个自一九七四年一月一日起将五个服务地点调整数等级并入基薪的办法。咨询委员会很希望秘书长能更确切地,更肯定地说明如何这项措施具有迫切性,因为它对联合国和各专门机构的预算将有重大的影响,但是,在没有重要的反面理由的情况下,咨询委员会不反对秘书长的建议。

16. 如果大会核准这项拟议的将五个服务地点调整数等级并入基薪的办法,此举对于一九七四——一九七五两年期所引起的增加费用是 16,017,000 美元 (毛额),或 3,561,000 美元 (净额)。按预算各款细分的情形载见秘书长的报告 (A/C.5/1517 和 Corr.1, 附件 C)。

17. 假若大会核准秘书长的建议,咨询委员会还建议大会也请世界卫生大会执行共同制度关于实施服务地点调整数负数的办法。

## 附件

### 目前各主要服务地点的调整数等级 和实行并入后将改属的等级

目前：A 级

改属：D 级

哥伦比亚, 波哥大

目前：O 级

改属：D 级

智利, 圣地亚哥

圭亚那, 乔治敦

马拉维, 松巴

马耳他, 瓦莱塔

巴基斯坦, 伊斯兰堡

菲律宾, 马尼拉

目前：1 级

改属：C 级

玻利维亚, 拉巴斯

高棉共和国, 金边

莱索托, 马塞卢

越南共和, 西贡

斯里兰卡, 科伦坡

乌拉圭, 蒙得维的亚

目前：2 级

改属：B 级

哥斯达黎加, 圣约瑟

厄瓜多尔, 基多

埃及, 开罗

危地马拉, 危地马拉城

印度, 新德里

土耳其, 安卡拉

目前：3 级

改属：A 级

加纳, 阿克拉

以色列, 特拉维夫/耶路撒冷

牙买加, 金斯敦

尼泊尔, 加德满都

阿拉伯叙利亚共和国,  
大马士革

泰国, 曼谷 (3+3/5)

特立尼达和多巴哥, 西班牙港

目前：4 级

改属：O 级

博茨瓦纳, 加贝罗内斯

保加利亚, 索非亚

缅甸, 仰光

塞浦路斯, 尼科西亚

萨尔瓦多, 圣萨尔瓦多

肯尼亚, 内罗毕

墨西哥, 其他城市

巴拿马, 巴拿马城

巴拉圭, 亚松森

秘鲁, 利马

波兰, 华沙

索马里, 摩加迪沙

乌干达, 坎帕拉

苏联, 莫斯科

目前：5 级	目前：6 级	目前：7 级
<u>改属：0 级</u>	<u>改属：1 级</u>	<u>改属：2 级</u>
阿根廷,布宜诺斯艾利斯	阿富汗,喀布尔	巴巴多斯,布里奇顿
加拿大,蒙特利尔	孟加拉国,达卡	巴西,巴西利亚
希腊,雅典	巴西,里约热内卢和其他城市	摩洛哥,其他城市
海地,太子港	古巴,哈瓦那	大韩民国,汉城
洪都拉斯,特古西加尔巴	捷克斯洛伐克,布拉格	大不列颠及北爱尔兰联合王国,伦敦
印度尼西亚,西伊里安和其他城市	多米尼加共和国,圣多明各	美国,华盛顿和其他城市
伊拉克,巴格达	匈牙利,布达佩斯	扎伊尔,金沙萨和其他城市
约旦,安曼	伊朗,德黑兰	
老挝,万象	黎巴嫩,贝鲁特	
墨西哥,墨西哥城	利比里亚,蒙罗维亚	
坦桑尼亚联合共和国,达累斯萨拉姆	马来西亚,吉隆坡	
	尼加拉瓜,马那瓜	
	尼日利亚,拉各斯	
	罗马尼亚,布加勒斯特	
	塞拉利昂,弗里敦	
	苏丹,喀土穆	
	委内瑞拉,加拉加斯	
	南斯拉夫,贝尔格莱德	
	赞比亚,卢萨卡	

目前: 8 级

改属:  $2+\frac{2}{5}$  级

埃塞俄比亚, 亚的斯

亚贝巴

冈比亚, 班珠尔

印度尼西亚, 雅加达

蒙古, 乌兰巴托

摩洛哥, 拉巴特

卢旺达, 基加利

目前: 9 级

改属:  $3+\frac{2}{5}$  级

阿尔及利亚, 阿尔及尔

芬兰, 赫尔辛基

意大利, 罗马

科威特, 科威特

沙特阿拉伯, 利雅得

新加坡, 新加坡

阿拉伯联合酋长国, 阿布扎比

扎伊尔, 卢本巴希

目前: 10 级

改属:  $4+\frac{1}{5}$  级

澳大利亚, 悉尼

布隆迪, 布琼布拉

阿拉伯利比亚共和国, 的黎波里

多哥, 洛美及其他城市

美国, 纽约市

目前: 11 级

改属:  $5+\frac{1}{5}$  级

喀麦隆, 雅温得

加蓬, 利伯维尔

象牙海岸, 阿比让

马达加斯加, 塔那那利佛

尼日尔, 尼亚美

塞内加尔, 达喀尔

多哥, 阿塔克帕梅和拉马卡拉

目前: 12 级

改属: 6 级

比利时, 布鲁塞尔

刚果, 布拉柴维尔 ( $12+\frac{2}{5}$ )

(改属  $6+\frac{1}{5}$  级)

香港, 香港

目前: 13 级

改属:  $6+\frac{4}{5}$  级

中非共和国, 班吉

达荷美, 科托努

毛里塔尼亚, 努瓦克肖特

上沃尔特, 瓦加杜古

目前: 14 级

改属:  $7+\frac{2}{5}$  级

奥地利, 维也纳

乍得, 拉密堡

法国, 里昂及其他城市

几内亚, 科纳克里

马里, 巴马科

目前: 15 级

改属:  $8+\frac{2}{5}$  级

瑞典, 斯德哥尔摩

瑞士, 日内瓦 ( $15+\frac{2}{5}$ )

目前: 16 级

改属:  $9+\frac{1}{5}$  级

丹麦, 哥本哈根 ( $16+\frac{2}{5}$ )

(改属  $9+\frac{2}{5}$  级)

目前: 17 级

改属:  $10+\frac{1}{5}$  级

法国, 巴黎

日本, 东京

荷兰, 海牙 ( $17+\frac{1}{5}$ )

目前: 19 级

改属:  $11+\frac{4}{5}$  级

德意志联邦共和国, 波恩

( $19+\frac{2}{5}$ )

(改属 12 级)

A/9008/Add.8号文件

第九次报告

第三委员会在A/9233号文件内提出的决议草案

所涉及的行政和经费问题

(议程项目53\*)

[原件：英文]

[一九七三年十月三十日]

1. 行政和预算问题咨询委员会已经审议了秘书长关于第三委员会在其报告内建议的决议草案(A/9233,第84段)所涉行政和财务问题的说明(A/C.5/1536),这项决议草案指定一九七三年十二月十日起的十年期间为《向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年》,并核定了《十年》的方案。

2. 秘书长在他的说明里指出,这个十年方案“包括许多组成部分,这些组成部分必须在适当时期依照可以适用的议事规则提出个别财务问题的说明”(A/C.5/1536,第3段)。委员会固然了解,大体说来不能够编制一个完整概算的情况大概是不可避免的,可是它对于这种情况对最近核准的全部预算和依方案编制预算的概念可能引起的问题表示关切。

3. 关于可能认明的那些费用,秘书长报告说那些费用与这个方案将要使人权司势必增加的工作量有关,他将那些费用估计如下:

\* 消除一切形式种族歧视:

- (a) 向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年;
- (b) 禁止并惩治种族隔离罪行公约草案;
- (c) 消除种族歧视委员会的报告;
- (d) 消除一切形式种族歧视国际公约的现况:秘书长的报告。

	一九七四年 美元	一九七五年和 以后各年度 美元
薪给和一般人事费 - D-1 - 名, P-4 - 名, P-3 - 名, G-S 两名.....	76,000	120,500
咨议事务费 (一九七四年以六个人工月计, 一九七五年和以后各年度以十二个人工月计)...	10,000	20,000
职员旅费.....	4,000	4,000
职员薪给税.....	14,700	22,500
	<u>104,700</u>	<u>167,000</u>

委员会认为,现在请它审议的只是适用于一九七四——一九七五两年期的上述数字,关于以后各年度的说明只供参考而已。

4. 咨询委员会在它关于一九七四——一九七五两年期拟议方案预算的第一次报告里同意人权司的初步概算是根据十年方案草案将由大会第二十八届会议核定的假定,并基于一项了解,就是该司内部的剩余能力——已由委员会在审查概算时指明——将为该方案利用。委员会认为,“该司显然可以无需增设任何员额而进行关于提议的行动十年的工作”。<sup>①</sup>

5. 但是,委员会鉴于它知道该司为了执行人权委员会于其

① 大会正式记录,第二十八届会议,补编第8号及更正,第20.14段。

上届会议所作的决定必须承担其他工作,而且据秘书长说他认为所提议的员额性质“特殊”,不易于由该司现有人力资源中补实,所以委员会准备改变它先前的立场,同意秘书长的提议增设 P-4 一名, P-3 一名和 G-S 两名。委员会认为不需要照秘书长的提议增设 D-1 一名,因为委员会不认为指派给十年方案的职员应该分成另外一个单独的单位,把他们的工作看作与该司全体的主要努力无关的一项职务。

6. 关于秘书长对咨议事务费的请求,委员会在审议秘书长为这两年期提出编列 63,000 美元的初步请求时就曾指出,这项人力“形成一种后备人力,可供一九七四至一九七五年度概算所依据的方案之外的活动使用”。<sup>②</sup>因此委员会不能同意为这两年期请求的足额 30,000 美元,但是建议为十年方案在一九七四——一九七五年的工作量另外需要的咨议事务拨款 15,000 美元。

7. 因此,咨询委员会建议第五委员会通知大会,如大会通过第三委员会建议的决议草案(A/9233,第84段),就需要在一九七四——一九七五两年期概算第20款内增列经费 111,500 美元,在第34款职员薪给税下增列款项 16,500 美元,这笔额外款项将以收入第1款增列的相同数额抵销。委员会在达成其建议时应用了延迟征聘的因素,专门以上人员的延迟征聘率是百分之五十,一般事务人员是百分之三十五,这是它在关于一九七四——一九七五年拟议方案预算的第一次报告里所使用的因素;<sup>③</sup>概算所根据的假定与编制一九七四——一九七五两年期初步概算时所用的假定相同,也就是说都以该司设在日内瓦为根据。

② 同上,第20.11段。

③ 同上,第42段。



A/9008/Add. 9 号文件

## 第十次报告

由于经济及社会理事会第五十四届和第五十五届会议、贸易和发展理事会第十二届第二期会议和工业发展理事会第七届会议的决定而引起的订正概算

[原件：英文]

[一九七三年十一月九日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审查了由于经济及社会理事会第五十四和第五十五届会议、贸易和发展理事会第十二届第二期会议以及工业发展理事会第七届会议的各项决定而引起的订正概算 (A/C.5/1521/Rev.1)。

2. 据秘书长估计,一九七四—一九七五两年期此一额外需要经费为三,四〇〇,〇〇〇美元,包括第三十四款所列职员薪给税二八〇,〇〇〇美元,此数将由收入概算第一款收入概数中增加相同数额予以抵销。

### 第六款. 决策机关(经济和社会活动)

3. 秘书长在这一款里请拨经费七二,〇〇〇美元,供一九七四年世界人口会议以中、英、法、俄、西五种文字翻译、打字并印刷八百页文件之用。咨询委员会注意到:人口委员会在审议会议文件时,承认需要尽量减少文件的数量,但据通知一系列的文件不是已成定稿,就是编制工作已近完成阶段。因此人口委员会似乎面临

一种既成事实。咨询委员会认为：最好由秘书处从事编撰这些背景文件之前，查明人口委员会的意见。委员会也要指出，一项文件的编制工作已经接近完成阶段，并不是说这项文件必须由本组织划拨相当经费予以翻译。说得更正确一点，文件应该以它对人口会议的可能用途为标准。委员会相信，一项文件即使到了最后阶段，也可能由于文件用处不大而加以淘汰，而且文件的品质不应由于数量减少而降低。依此，委员会建议此项概数应予削减至五〇,〇〇〇美元。

4. 咨询委员会记得它在关于一九七四—一九七五两年期拟议方案预算的第一次报告中表示希望：在第六款下，遵照执行经济及社会理事会第1768(LIV)号决议第16段有关理事会辅助机关会议周期性的规定，可以有所撙节。<sup>①</sup>委员会注意到：理事会关于科学和技术应用于发展咨询委员会和犯罪防制委员会届会的决定可使这两项下两年期的支出节省八三,〇〇〇美元。

5. 因此，理事会关于第六款的各项决定的实际影响为两年中净减经费需要约一一,〇〇〇美元。委员会上文第3段建议的削减数二二,〇〇〇美元增加至三三,〇〇〇美元。

#### 第七款. 经济及社会事务部

6. 秘书长在本款项下请求经费七,〇〇〇美元供发展规划、预测和政策的方案之用，另二〇七,〇〇〇美元供自然资源之用，这两项费用共计二一四,〇〇〇美元。

---

① 大会正式记录,第二十八届会议,补编第8号及更正,第6.2段和第6.5段。

7. 前一款项係供纽约职员五名在一九七四年三、四月间前往维也纳参加发展规划委员会一届会议之用。从发展规划委员会报告第112段中显然可见这些支出是由于工发组织执行主任向该委员会发出的邀请所引起。<sup>②</sup> 咨询委员会对于这种邀请的费用，一如目前涉及增加联合国预算，表示保留。此外，委员会相信拟举行的这种会议无需职员五名前往参加，因此，建议减为三名，这样可以节省3,000美元。

8. 请求增加的经费二〇七,〇〇〇美元是供筹备一九七七年联合国水利会议之用。举行这个会议是经经济及社会理事会第1761(LIV)号决议核准的。一九七四——一九七七年期间举行会议的全部费用估计为五九一,〇〇〇美元。<sup>③</sup>

9. 一九七四——一九七五两年期所需额外资源可以分列如下：

	<u>1974</u> 美元	<u>1975</u> 美元
(一) 临时助理人员 .....	16,000	92,000
(二) 咨议 .....	-	55,000
(三) 一般人事费 .....	5,000	29,000
(四) 职员旅费 .....	-	9,000
(五) 总务费 .....	-	1,000
总计 .....	<u>21,000</u>	<u>186,000</u>

10. 虽然咨询委员会同意：会议筹备工作需要增加以临时助理人员为主的人力资源，但是委员会相信此种需要不致在早于

<sup>②</sup> 经济及社会理事会正式记录第五十五届会议补编第5号。

<sup>③</sup> 一九七三年四月三十日，E/5301号文件，第4段。

一九七四年最后一季发生,因为事实上会议将于一九七七年举行。依此,委员会建议:秘书长所请临时助理人员(D-1一名,P-3三名,一般事务人员两名)不应在一九七五年第一季以前补实,如此可以节省三三,〇〇〇美元。

11. 关于所请求的咨议经费(\$55,000),委员会认为应该参照全面的节省需要以及联合检查组关于在联合国内使用专家和咨议作出的结论(A/9112)加以审议。因此,委员会建议,秘书长对咨议所作的概算应减少二〇,〇〇〇美元,减少后的总数是三五,〇〇〇美元。

12. 最后,委员会希望:旅费的使用应予谨慎并适当注意经济。

13. 由于上文第7、10、11各段所说的理由,委员会建议第七款所需额外经费可以削减五六,〇〇〇美元,削减后的总数是一五八,〇〇〇美元。

### 第九款 亚洲及远东经济委员会

14. 本款所需额外经费四二,〇〇〇美元是根据经济及社会理事会第18/3(LV)号决议请求的。其中一四,〇〇〇美元供一九七四年第二轮木材和油棕政府间协商会议雇用临时会议事务人员和文件事务人员之用。第一轮会议于一九七三年举行,有关费用由亚远经委会在未补实缺节余经费项下支付。咨询委员会对于此项请求并无异议。

15. 相反的,由于上文第11段所略述的理由,委员会建议:第九款订正概算应削减八,〇〇〇美元,即减至二〇,〇〇〇美元。

## 第十二款\* 西亚经济委员会

16. 经济及社会理事会在其第一八七八次会议上通过了第 1818 (LV) 号决议, 设立了西亚经济委员会。<sup>④</sup>

17. 西亚经委会将能接替目前联合国驻贝鲁特经济社会办事处所履行的职务。秘书长希望该委员会今后的结构在大体上与现有各区域经济委员会的结构相同。详细情况只有在该委员会一九七四年头几个月举行第一届政府间机关会议后, 才能确定。

18. 咨询委员会知道: 在这些情况下, 秘书长无法提供关于该委员会一九七四—一九七五两年期方案目标的详细情况以及说明其所请职员和资源与这些目标的关系。可是, 委员会相信, 在以后两年期将遵守编制预算方案的正常要求。

19. 秘书长在其一九七四—一九七五两年期拟议方案预算中所列联合国驻贝鲁特经济社会办事处员额共五十二名, 其中计: 专门人员二十名及当地雇用人员三十二名。咨询委员会在其关于一九七四—一九七五两年期拟议方案预算的第一次报告<sup>⑤</sup>第 12.4 段中提出的员额是五十名 (专门及以上人员二十名, 当地雇用人员三十名)。虽然在第一届政府间机关会议集会之前可能需要略事加强人力, 但是大部分的新增员额——特别是实务方面人员——只有在该机关举行会议并且对方案作出决定后, 才会需要。鉴于通常延迟招聘的情况, 秘书长所请求增设的

\* 前称“联合国驻贝鲁特经济社会办事处”。

④ 关于该委员会的职权范围, 参看 A/C.5/1521/Rev.1 号文件。

⑤ 大会正式记录第二十八届会议补编第 8 号及更正。

一九七四年度新员额中,全部人员不可能在年底以前都补实。在这种情况下,咨询委员会认为秘书长还没有充分顾到延迟征聘的因素。委员会又认为目前很难按照个别方案部分分配新的员额;因为这种分配要等到明年政府间机关作出决定后才能进行。基於同样理由,委员会认为不可能预先确定一九七四年和一九七五年需要何种员额。

20. 咨询委员会处理拟议方案预算的一贯办法是从整个两年期的观点上来审查员额表上的增减。<sup>⑥</sup> 因此委员会依据这项办法,建议将两年期员额人数定为一百名(专门职类以上人员四十五名,当地雇用人员五十五名),而秘书长曾为一九七四年请求八十九名员额,为一九七五年请求一百三十六名员额;同时并对新设的二十五名专门职类员额适用百分之五十的延迟征聘因素,及对新增的二十三名一般事务人员适用百分之三十五的延迟征聘因素,这些人员将增入联合国驻贝鲁特经济社会办事处的员额表内。因此,本款费用可以节省五六七,〇〇〇美元。

21. 上开建议可使房地和设备租金和维持费、水电邮电以及购置家具和设备项下费用减少八七,〇〇〇美元。

22. 咨询委员会又评估了该委员会的办公室安排问题。据报东道国政府曾经提出两项提议。一项是该政府将捐助土地,联合国将在该土地上建筑。另一项是该政府将供给土地并负责筹供该委员会大厦的建筑费,但联合国使用该大厦时应缴

⑥ 同上,第42段。

付一定的租金。咨询委员会希望对于这一问题以及其他尚未解决的问题早日有所决定。

23. 咨询委员会在上文第20段和第21段里提出的建议,将第十二款所需额外经费削减六五四,000美元,削减后的经费是九三七,000美元。

#### 第十四款. 联合国贸易和发展会议

24. 本款概数 275,000 美元系供贸易和发展理事会根据经济及社会理事会第 1734 (LIV) 号决议在贸发会议主持下设立政府间筹备小组,研订一个关于国际协调联运方式的公约初步草案。这个概数包括以四种语文编制该小组于一九七四年举行两次会议的文件(会议前文件 230 页,会议期间文件 150 页,最后报告 250 页)所需费用 205,000 美元,二十四个人工月的咨议费用 60,000 美元和旅费 10,000 美元。秘书长估计,如果全权代表会议在一九七五年召开,本款还另外需要 168,000 美元。

25. 咨询委员会认为,所请求的咨议费用应该参照联合检查组关于联合国利用咨议和专家问题的结论(参看A/9112)以及对节省的一般想法予以考虑。因此,它建议关于咨议的概算削减一五,000 美元,削减后的概算是四五,000 美元。

26. 咨询委员会对于所拟议的“事实调查”团旅费和生活津贴 10,000 美元有所保留。它建议尽最大可能透过有关专门机构和各区域经济委员会向各会员国政府获取必要的资料。因此,它建议将旅费和生活津贴概数削减 3,000 美元。

27. 关于文件问题,咨询委员会相信秘书长必将尽量减少文件数量,但是,委员会现在不建议削减205,000美元的概数。

28. 因此,委员会建议将第十四款概数改订为257,000美元。

### 第十五款: 联合国工业发展组织

29. 本款所请款项28,000美元中,计有15,000美元充作召开一次工发组织长期策畧问题高级专家小组报告的贯彻行动专设委员会会议所需的文件编制费和会议服务费,13,000美元充作在维也纳举行发展设计委员会第十届会议所需要的会议服务费。

30. 咨询委员会同意所请中的前一笔款项。但是,关于后一笔款项,委员会记得它是由工发组织执行主任对发展设计委员会发出的邀请而引起的。如上面第7段所说的,咨询委员会对这种程序有所保留。咨询委员会认为,工发组织现在至少应该尽力承担由于改变地点而引起的一部分费用,因此,咨询委员会建议本款概数应削减4,000美元。

31. 基于上述理由,第十五款需要的额外款项应为24,000美元。

### 第十八款: 国际麻醉药品管制

32. 第十八款所请款项117,000美元中包括根据经济及社会理事会第1778(LIV)号决议在一九七四年召开麻醉药品委员会特别会议的费用41,000美元;由于理事会决定将原订一九七五年一月召开的委员会会议延期到一九七五年二月至三月而引起的费用69,000美元;和关于近东和中东麻醉药品非法贩卖以及



有关事务的小组委员会公务旅行所需旅费 7,000 美元。

33. 麻醉药品委员会一九七四年特别会议与经济及社会理事会所核定的委员会会议通常按两年周期举行的办法不同。咨询委员会相信,麻醉药品委员会必将认为将来可以遵守第 1768 (LIV) 号决议第 16 段 (b) 所载理事会关于会议日历的基本决定。

34. 咨询委员会理解,麻醉药品委员会一九七五年会议延期举行的决定是由于所需文件可能在那一年一月不能编制完成。据秘书长说,需要额外经费完全是因为要征聘更多职员来担任会议期间和会议后的翻译和文件编制工作。咨询委员会相信,秘书长将来能够多利用专任翻译员来从事这项工作,或者把不太紧急的翻译工作改期办理。基于这个理由,它建议,将概数削减 25,000 美元。

35. 因此,第十八款所需款项应为 92,000 美元。

### 第十九款: 技术援助经常方案

36. 第十九款需要的额外款项五十万美元,系以大会核准工业发展理事会第七届会议的下述建议为条件:大会“于一九七五年把联合国工业发展组织技术援助经常方案的规划水平和预算从一百五十万美元增加到二百万美元”。<sup>⑦</sup> 咨询委员会根据其在有关一九七四——一九七五两年期拟议方案预算的第一次报告<sup>⑧</sup>第 19.7 段内所举的理由,不对这项请求提出评议。

⑦ 同上,补编第 16 号,附件二,决定一 (七)。

⑧ 同上,补编第 8 号及更正。

## 第二十款. 人权

37. 由于理事会决定《人权年鉴》今后每两年出版一期的结果,本款费用可以节省25,000美元,秘书长计及这项节余后估计本款所需额外款项净额为264,000美元。

38. 大部分的需要系充根据人权委员会第2(XXIII)号决议所设专设专家小组的工作费用,包括在日内瓦举行两次会议,每次两周,和为期五周的非洲实地特派团所需的费用。咨询委员会知道派遣团的费用相当大(166,000美元),其主要原因之一是需要提供三种语文(英文、法文和西班牙文)的传译,因此职员中要增加12译员六人来陪同专家们前往。咨询委员会同意秘书长的意见,认为这种费用必须列入概算,可是它相信,如果有些专家不能参加特派团,秘书长就会相应地检查语文方面的需要;如果不需要的话,他就不指派口译员。

39. 第二十款概数还包括防止歧视和保护少数小组委员会主办的种族歧视问题进一步研究工作所需的费用63,000美元。在这笔数额中,43,000美元是临时助理人员的费用(P-4一人,一般事务人员一人,共十八个月);16,000美元是研究报告(360页)的特约翻译缮打和复印费用。

40. 所请款项的其余部分中计有18,000美元供研究发展中国家关于人权的特别问题之用;9,000美元供联合国处理违反人权事项的各机关召开标准议事规则工作小组会议之用。

41. 这个订正概算也象一九七四—一九七五两年期拟议方案预算第二十款一样,是根据人权司设于日内瓦的假定而编制的。

咨询委员会审查这个概算时注意到其中编列文件费用 37,000 美元；委员会相信秘书长在文件编制方面将力求简洁和多多利用常设语文人员，以期减少这种费用。委员会又注意到旅费和生活津贴已按全额编列，这就是说，没有顾到有些应领费用不会被利用的可能性。由于这两个理由，咨询委员会建议将第二十款概数削减 10,000 美元，成为 254,000 美元。

### 第三十三款 房地建筑改造、改良和主要维持费

42. 本款所需额外款项 100,000 美元系供拟议改造经济及社会理事会会议厅之用，秘书长在他的一九七四 - 一九七五年拟议方案预算内为这项用途开列了 100,000 美元，而咨询委员会在它的第一次报告 第 33.12 段里已对这项用途加以评议了。经理事会第一八七六次会议核定的订正计划需要支出共计 200,000 美元。咨询委员会知道，这项订正计划可满足理事会的关怀，就是说会议厅的设备要与理事会的庄严和重要性相称，而且这项计划可提供充足的席位数目。委员会不反对秘书长在第三十三款的请求。

### 第三十四款 职员薪给税

43. 咨询委员会在上文第 20 段所建议的核减数将使第三十四款概数减少 123,000 美元（就是由 280,000 美元减为 157,000 美元）。

#### 收入第一款 职员薪给税收入

44. 如大会按照咨询委员会在本报告内建议的核减数，核定秘书长所提出的订正概算 (A/C.5/1521/REV.1)，则职员薪给税项下收入将增加 157,000 美元。

# 提要

	<u>秘书长所 提概数</u> 美元	<u>咨询委员 会建议的 核减数</u> 美元	<u>咨询委员会 建议的概数</u> 美元
第六款. 决策机关.....	(11,000)	22,000	(33,000)
第七款. 经济及社会事务部.....	214,000	56,000	158,000
第九款. 亚洲及远东经济委员会...	42,000	8,000	34,000
第十二款. 联合国驻贝鲁特经济 社会事务处.....	1,591,000	654,000	937,000
第十四款. 联合国贸易和发展 会议.....	275,000	18,000	257,000
第十五款. 联合国工业发展 组织.....	28,000	4,000	24,000
第十八款. 国际麻醉药品 管制.....	117,000	25,000	92,000
第十九款. 技术援助经常方案.....	500,000	-	500,000
第二十款. 人权.....	264,000	10,000	254,000
第三十三款. 房地建筑、改造、 改良和主要维持费.....	100,000	-	100,000
第三十四款. 职员薪给税.....	280,000	123,000	157,000
	<hr/> 3,400,000	<hr/> 920,000	<hr/> 2,480,000
收入第一款. 职员薪给税收入	280,000	123,000	157,000

A/9008/Add.10 号文件

## 第十一次报告

第一委员会在 A/9278 号文件内建议的

决议草案所涉及的行政和经费问题

(议程项目 40\*)

[原件：英文]

[一九七三年十一月间]

1. 行政和预算问题咨询委员会已经审议了秘书长关于一九七三年十月二十六日第一委员会第一九三九次会议通过的决议草案所涉行政及经费问题的说明(A/C.5/1541)。

2. 委员会在收到秘书长的说明(A/C.5/1541)后,获悉第一委员会在其一九七三年十一月六日第一九四八次会议上决定,将决议草案内的第三届联合国海洋法会议日期改为:第一期会议为一九七三年十二月三日至十四日,第二期会议为一九七四年六月二十日至八月二十九日。

3. 第一期会议将不涉及增加经费问题,因为这次会议将在纽约举行,可利用原来分配给大会的人员及设备。

4. 秘书长估计,决议草案所涉经费总额在一九七四——一九七五两年期内为 3,273,000 美元。此数包括与第二期会议有关的 1,495,000 美元,这是以在日内瓦举行会议所需费用为基础而计算的(按 3.03 瑞士法郎对美元一元计算),印刷会议文件的费用

\* 保存国家现有管辖范围以外公海的海床洋底及其底土专供和平用途,并利用其资源以谋人类福利,以及召开海洋法会议和平利用国家管辖范围以外海床洋底委员会的报告。

475,000美元,以及与会议秘书处有关的1,303,000美元。据了解,第二期会议将在加拉加斯举行,较会议在日内瓦举行所需费用超出的数额,将由委内瑞拉政府负担。

5. 委员会获悉,由于决定更改两期会议的日期(参看上面第2段),第二期会议可以有多少会议工作人员,就要等待与联合国国际贸易法委员会及联合国国际货物销售时效会议达成满意的安排,这两个会议目前所排会期都和第二期会议新的会期相重复。即使可以作出这些安排,咨询委员会获悉,由于这期会议最初三星期中的语文职员全面缺少,因此A/C.5/1541号文件据以估计所涉经费的各项服务必须缩减。据秘书长的计算,这项缩减将使会议费用(包括简要记录在内)减少85,000美元。

6. 秘书长在他的说明(A/C.5/1541)第10段中表示,他打算由总部派出三十二名实务职员为会议的第二期会议服务。其中,十六名已经可以从经常员额中调用(政治及安全理事会事务部六名,经济及社会事务部五名,法律事务厅五名),十六名将需征聘来担任秘书长特别代表办公室的新职位。新职位中有三个在去年已经核准(副秘书长一人,P-2一人,G-5一人),剩下十三个须在此时核准。但是,秘书长在他的说明第20段请求,除了已核准的三个员额外,要有二十五名员额(专门人员十四人,一般事务人员十一人),也就是比他打算派赴会议的员额多十二名。

7. 虽然知道一九七〇年十二月十七日大会第2749(XXV)和2750C(XXV)号决议曾提到将来成立永久性国际机构的事,咨询委员会认为,现在拨出的经费应该用于会议的实质服务,而不是用来成立一个

永久性国际机构的核心单位,因为就成立这种机构向大会提出建议,只能由会议本身来作。

8. 为了这个理由,委员会相信,一九七四年征聘的员额,将以秘书长打算派赴会议第二期会议的员额为限。咨询委员会因此建议,除了去年核准的三个员额以外,需要雇用下列职等的九个专门人员和四个一般务人员的临时助理人员: D-1 二人, P-5 三人, P-4/3 二人, P-2 二人, G-5 一人, G-4/3 三人,但有一项了解,即高级员额将留给实务(非行政性)职员。委员会因此建议,核准秘书长已经请求的十三个员额,来提供会议实质服务所需的人员。秘书长的代表通知咨询委员会说,具有海洋法专门知识的法学家不容易找,很可能遭遇到征聘上的相当稽延和困难。但是委员会并没有增加秘书长所应用的延期征聘因素(在这征聘的一年内,专门人员为百分之四十,一般事务人员为百分之二十)。念及它关于秘书处高级员额的人数并鉴于现在还不能确切知道会议后的咨议需要,因此建议把秘书长所建议的咨议费用核减20,000美元,改为80,000美元。委员会对会议秘书处和咨议的建议,可以在第三款下撙节324,000美元。

9. 由于它所建议的削减人员,委员会认为秘书长所请的50,000美元的旅费,可以减少10,000美元。此外,委员会认为在文件的编辑、制稿和印刷方面应该可以节省。秘书长的概数似乎是按一页平均177美元计算,而不是如一九七四——一九七五两年期拟议方案预算内按一页平均125美元计算的。即使印刷和有关费用已有增加,秘书长假定的单位费用增加数(超出百分之四十)

是不大合理的。为了这个原因,并且预期秘书长将探讨使用比目前所设想的更为经济的印刷技术,咨询委员会建议把所请求的印刷费核减100,000美元,改为375,000美元。

10. 简要说来,为了上文第5段第8段和第9段所说的理由,咨询委员会建议秘书长说明(A/C.5/1541)第29段中所载的经费需要概数削减519,000美元,由3,273,000美元减至2,754,000美元。对会议秘书处建议的削减,将使秘书长在一九七四——一九七五预算第34款中所提职员薪给税概数减少49,000美元,同时在两年期预算收入第一款下秘书长所提职员薪给税收入概数有相同的减少。

11. 咨询委员会因此建议第五委员会通知大会,如果大会通过第一委员会所建议的决议草案(A/9278,第20段),在一九七四——一九七五两年期预算第三款中将需增拨经费1,768,000美元(2,754,000美元减去初读已经核定的986,000美元),在第三十四款职员薪给税中也要增加358,000美元,但这将会由收入第一款(职员薪给税收入)中的同额增加所抵销。

12. 咨询委员会从第一委员会所建议的决议草案执行部分第4段和秘书长说明(A/C.5/1541)第17和21两段中知道,第三届会议可能必须在一九七五年再举行一届或数届会议,如果是这样的话,一九七四——一九七五两年期内可能还要增加会议服务的需要。就实务职员言,秘书长可以有上文第8段为会议秘书处建议的16个员额,以及政治及安全理事会事务部、经济及社会事务部和法律事务厅前此对这一方面的实质服务负责的职员。如果一九七四年决定不再在一九七五年举行会议,委员会相信秘书长当重行研究特别秘书处的需要,以谋在有关的人事费用项下取得撙节。



A/9008/Add.11 号文件

第十二次报告

拟将联合国原子辐射影响科学  
委员会秘书处从纽约迁往日内瓦

支出第二款的订正概数

[原件：英文]

[一九七三年十一月十六日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长报告(A/C.5/1530),他在该报告中建议把联合国原子辐射影响科学委员会于一九七四年一月一日起从纽约迁往日内瓦。秘书长表示,因为科学委员会工作按其任务规定所具有的周期性,所以该委员会秘书处的工作并不均匀;将它迁往日内瓦将使工作量更加均匀和持续,因为它能经常地就污染的鉴定和控制的某些技术方面问题向联合国环境方案提供意见。秘书长认为,在科学委员会秘书处可以作出贡献的计划中,最直接的计划就是执行地球观察方案。

2. 咨询委员会同意秘书长的看法:在目前的情况下将科学委员会的秘书处留在纽约是无益的。咨询委员会曾经探讨过,将秘书处迁往维也纳(为了与原子能机构在监听环境的辐射性污染上有更密切的联络)或迁往内罗毕(如果主要考虑是同环境规划署密

切结合)是否更能达到秘书长所要达到的目标。咨委会获知,秘书长建议迁往日内瓦,是因为在设计和执行污染鉴定和控制的方案上发挥主要作用的两个机构是卫生组织和气象组织,也因为重要的职务将由粮农组织、海事组织和教科文组织(政府间海洋委员会)来担任的。

3. 在这种情况下,咨询委员会不反对秘书长的建议,可是建议由秘书长继续把科学委员会秘书处最佳地点的问题,参照该秘书处在日内瓦工作的经验,不断加以审查。

4. 秘书长估计,迁移的费用在两年期是三万八千美元,包括职员调动只发生一次的费用二万美元和主要由于日内瓦的薪酬目前高于纽约所引起的费用一万八千美元(A/C.5/1530, 附件)。鉴于一九七四—一九七五两年期拟议方案预算中有关委任调动及离职的费用已经包括在标准人事费用作为根据的计算中之(依一向采用的按支出用途编列预算的方式,这些费用分列在第四款“一般人事费”)内,因而咨询委员会认为秘书长应该能够使所以科学委员会秘书处迁移只发生一次的费用二万美元从初读核可的第二款资源数额之内开支。

5. 因此,如果大会核可自一九七四年一月一日起将联合国原子辐射影响科学委员会的秘书处迁往日内瓦的提议,则第二款所需增加的费用为一万八千美元。

A/9008/Add.12号文件

### 第十三次报告

#### 秘书处最高阶层的改组

[原件：英文]

[一九七三年十一月二十一日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长的报告(A/C.5/1537)他在这个文件中宣布了秘书处最高阶层的某些改组措施和重新指派职位，它们改变了他在1974—1975年度拟议方案预算中提出的组织结构。由于这些措施完成秘书长在可预见的将来所拟进行的最高阶层的全面改组，秘书长说(A/C.5/1537, 第6段)“他相信咨询委员会现在可以核准”他在他的拟议方案预算中所列入的将D—2职等升为助理秘书长职等的四个升级。

2. 职位的改调在一九七三年九月十五日生效，牵涉到四个职位。其中有两个职位秘书长要求在有待核准的即将到来的两年期有关员额表中正式反映出这些变更；对于其他的两个职位，秘书长建议作临时安排。

3. 前面的两个职位与秘书长直辖厅处的两个职位(1974—1975年拟议方案预算第二款)有关。秘书长决定应将机构间事务厅改名为机构间事务和协调厅，“以反映在联合国内部机构协调方面指定它承担的新加责任”，并应将该厅的主管官员改叙为副秘书长职等(A/C.5/1537, 第3段(b))。秘书长又决定应将秘书长办公厅主任的职位改为秘书长执行助理，自副秘书长职等改为助理秘书长职等(A/C.5/1537, 第3段(a))。

4. 秘书长没有指出他给先前的机构间事务厅增加了何种职责，也没有说明执行助理和办公厅主任的任务和职责在那一方面不同而构成一个升级和一个降级的理由。

5. 秘书长所作的第三个改变是以一个名为特别政治问题助理秘书长办公室的新组织单位代替迄今由一个副秘书长职等官员为首的前非洲问题特别顾问办公室 (A/C.5/1537, 第3段(c))。

6. 咨询委员会忆及在它关于一九七四——一九七五年度拟议方案预算的第一次报告中，它指出秘书长曾通知它秘书长继续认为特别顾问办公室的安排是过渡性的<sup>①</sup>。在这种情况下，委员会当时建议该办公室职员的经费继续从临时助理人员的经费提供。秘书长提议将有关职员转到新的特别政治问题助理秘书长办公室，并且在目前继续采用由临时助理人员经费支付费用的过渡安排。咨询委员会同意这个提议，它反映出新的办公室的将来职责大部分仍没有确定。委员会注意到秘书长为新办公室所作的提议中包括一项升级（从P-2升到P-3）。委员会建议在它的一九七四——一九七五年度拟议方案预算第一次报告中关于委员会对改叙的建议<sup>②</sup>的范围内，照这项要求的是非优劣处理。

7 第四项改调牵涉到填补技术合作专员（经济和社会事务部）的职位，那个一向是助理秘书长职等，只有在现任专员的任期内是副秘书长职等 (A/C.5/1537, 第3段(d))。

8. 咨询委员会从秘书长报告的第4和5段中注意到在一九七三年，可能以现有预算第三款提供给秘书长的总员额表和资源作出上面所述的变更，并且也能在咨询委员会在一九七四——一九七五两年期方案预算第二款和第七款下所建议的资源数额范围内作同样的适应。咨询委员会了解在现任技术合作专员的任期届满后，

---

① 大会正式记录，第二十八届会议，补编第8号 及更正，第2.9段。

② 同上，第63段。

秘书处的副秘书长员额数将减少一名，助理秘书长员额数将增加一名。

9. 关于秘书长在其报告第6段中提出的要求，咨询委员会回忆到，它在关于一九七四—一九七五年度拟议方案预算的第一次报告中曾经指出：提议将经济及社会事务部发展规划、预测及政策中心的主任以及贸发会议秘书长、工发组织执行主任和联合国难民事务高级专员的助理人员的职位从D—2职等升为助理秘书长职等，“除造成因此须将支助职位升格的压力外，……将会构成一个先例，因为这是把若干组织单位的主管的助理人员提升到助理秘书长的等级，而到目前为止，习惯是将副秘书长和助理秘书长的职位，除了极少的例外，保留给负责指挥这些单位或部门的高级人员”<sup>③</sup>。

10. 咨询委员会对情况作了审查后获得一个结论，认为秘书长报告(A/C. 5/1537)中所描述的发展并不会使委员会修正它在关于一九七四—一九七五年度拟议方案预算的第一次报告<sup>④</sup>中所表示的意见。

---

③ 同上，第65段。

④ 同上，第66段。

A/9008/Add.13 号文件

### 第十四次报告

#### 第四委员会在A/9338号文件内提出的 二号决议草案所涉及的行政和经费问题 (议程项目71\*)

[原件：英文]

[一九七三年十一月二十六日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长就第四委员会在一九七三年十一月九日第二〇五七次会议上通过的决议草案(A/C.4/L.1035)<sup>①</sup>所涉行政和经费问题提出的说明(A/C.5/1553和Corr.1)。该决议草案规定成立一个具有代表性的五人调查委员会,负责调查据报在葡管领土内发生的各种暴行。

2. 秘书长在其说明中开列从事下述各项工作的费用:调查委员会前往该地区为期三週至四週,另外访问欧洲两、三个城市,在总部举行会议(安排工作,为期约两週;编撰报告,为期两、三週),共需经费71,000美元。

\* 葡管领土问题:

(a) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告;

(b) 秘书长的报告。

① 和第四委员会在A/9338号文件内提出的二号决议草案文本相同。

3. 秘书长代表告诉咨询委员会说,调查委员会确定的旅程可由该委员会在纽约安排工作的两週会议期间予以决定。所到旅费概数是假定委员会所有成员五人都在纽约。

4. 随同调查委员会前往工作的职员将有13人。咨询委员会建议,由秘书长审查该委员会支助人员的需要,并尽可能把职务合併,以减少那一类人员的总数;此外,秘书长又应向该委员会成员查明,究竟他们是否确实需要他的说明中述及的全部口译服务(A/C.5/1553/和 Corr. 1),或究竟是否可以减少语文工作人员。他提出的概数是假定所有职员都从纽约出发。咨询委员会建议尽量在日内瓦征聘非实务人员(口译六名,全文记录员一名,音响工程师一名,如属可能,并聘摄影师和行政事务员),这样便可减少职员旅费,最多可以减少4,000美元左右(视实际上派遣的人数而定)。另一方面,委员会成员的飞机票似乎低估了约2,000美元,那是按照经济舱位计标的。

5. 咨询委员会的了解是:计算生活津贴概数为12,500美元是假定成员和职员离开纽约才给付生活津贴。但是,如果委员会成员并非全部在纽约,则委员会在纽约集会期间需另增生活津贴的支出。咨询委员会相信,在不妨碍有效履行拟订的委员会的任务一限度内,会议期间一定是很短的;特别是,如果一切有关文件能够及时送达该委员会的成员,拟议的安排工作的会议应可大大缩短。

6. 咨询委员会认为,秘书长请求的总务费总共8,000美元(第5段,D至H项)中,应该可以撙节1,000美元左右。

7. 咨询委员会审查概算的结果,和预到调查委员会某些成

员在纽约开会期间可能需要生活津贴后,认为如果将这项任务的  
费用概算可定为 70,000 美元,因为我们的了解是,机票和生活  
津贴的实际需要可能较现在估计的为少。

8. 因此,如果大会通过该决议草案(A/C.4/L.1035)则在一  
九七四—一九七五两年方案预算第二十一款项下需要增加经费  
70,000 美元。



A/9008/Add.14 号文件

第十五次报告

第六委员会在 A/9334 号文件内提出的  
决议草案所涉及的行政和经费问题

( 议程项目 89 \* )

[ 原件: 英文 ]

[ 一九七三年十一月二十八日 ]

1. 行政和预算问题咨询委员会已审议了秘书长就第六委员会于一九七三年十月十五日第一四一五次会议通过的决议草案 ( A/9334, 第 128 段 ) 所涉行政及经费所作的说明 ( A/C.5/1557 )。该决议草案在执行部分第 5 段中授权国际法委员会于一九七四年开会十二个星期, 即比秘书长在拟议的一九七四——一九七五两年期方案预算<sup>①</sup>中所预计的长了两个星期。

2. 秘书长估计国际法委员会会议的延长将需在第二十五款下增加经费 73,000 美元 ( 计包括临时会议服务人员费用 52,000 美元, 印刷费 4,000 美元, 委员会委员支领的生活津贴 15,000 美元, 由总部调往的实务职员的

---

\* 国际法委员会第二十五届会议的工作报告。

① 大会正式记录, 第二十八届会议, 补编第 6 号及更正, 第 25.4 段。

生活津贴 2,000 美元)。在第三十四款(职员薪给税)下也需增加经费 15,000 美元,但这将为收入第一款(职员薪给税收入)下的相同增加数抵销。在第二十五款下的增加数,照秘书长在其报告第 4 段中说明的,还包括以 3.09 瑞士法郎兑换美金 1 元的汇率重新计算经费需要的结果,按初步概算是以 3.40 瑞士法郎兑换美金 1 元的汇率编订的;秘书长告咨询委员会说,这一重新计算将使概数增加 12,000 美元。

3. 咨询委员会忆及,当初审查国际法委员会的初步经费概数时,它指出国际法委员会通常每天开会一次,那一天的其余半天用于起草工作。当此日内瓦会议费用迅速增加的情形下,咨询委员会提议国际法委员会考虑可否把会议日程订得较紧凑些,以缩短整个会议的会期。<sup>②</sup>咨询委员会现重申这项提议。如果国际法委员会每星期开会七次(大会各主要委员会,包括第六委员会在内,通常每星期开会都是这样),那么国际法委员会这届会议的会期就可缩短三星期,秘书长估计这样可省下 20,000 美元。

4. 咨询委员会并忆及,在其就一九七四——一九七五两年期的拟议方案预算所提出的第一次报告中,它表示认为为文件和其他支助职员(当时估计为十三人)所开列的经费过宽。<sup>②</sup>因此咨询委员会诧异地注意到秘书长报告第 3 段所列这种职员人数竟比这个数目更高(十四人)。

5. 咨询委员会可理解,在重新计算国际法委员会一九七四年的经费需要时,秘书长要使用最近的实际汇率(即 3.09 瑞士法郎=美金 1 元)。但是,念及国际法委员会这届会议不是一次特别会议而是一年一度的经常会议,而且一九七五年会议的经费已经在第二十五款下以 3.40 瑞士法郎兑换美金 1 元的汇率开列了,咨

---

② 同上,补编第 8 号及更正,第 25·3 段。

询委员会认为如果为一九七四年这届会议使用不同的汇率，将使全盘情况歪曲，而且如果由于一九七三年春季以后的汇率波动而需要提出对整个预算的订正概数时，也会因此而告复杂。因此，咨询委员会建议在现阶段国际法委员会的所有经费概数都按拟议方案预算中所用的汇率来计算。

6. 在这种情形下，咨询委员会建议第五委员会通知大会：如果大会通过第六委员会所建议的决议草案，就需在第二十五款下增加经费 61,000 美元（按美金 1 元兑换 3.40 瑞士法郎的比率）。另外，第三十四款下须增加 14,000 美元，但后一数目将因收入第一款下的相同增加数而抵销。

7. 第五委员会还或愿促请大会注意如果国际法委员会采用一较紧凑的会议日程表，将会造成的节省。

A/9008/Add. 15号文件

## 第十六次报告

第六委员会在 A/9335 号文件内提出的

决议草案所涉及的行政和经费问题

(议程项目 91\*)

[原件：英文]

[一九七三年十一月十八日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长就第六委员会在一九七三年十一月十四日第一四三八次会议上通过的决议草案(A/c.5/1556)所涉行政和经费问题提出的说明(A/9335,第11段)。该决议草案要求在一九七五年初,在维也纳召开联合国关于国家在其对国际组织关系上的代表权问题会议。

2. 秘书长在其说明的第3段中说,为计算起见,他假定会议将自一九七五年二月十二日开到四月十五日(即为期九个星期)。在第4段中,他列出了为拟议会议服务所需要的语文职员人数,人数所以有这么多(九十四人),部分由于根据决议草案执行部分第6段需要提供简要记录。

3. 在其说明的第2段中,秘书长表示“费用概算,是根据在总部举行会议所需的费用计算。”在第5段中,他表示,“可能需要的最

---

\* 国家在其对国际组织关系上的代表权问题的国际全权代表会议。

大限度服务”将需 508,000 美元,以便在临时协助的基础上,征聘上段提到的九十四名职员,“包括国际征聘人员的旅费和生活费”。咨询委员会曾询问这句话是什么意思,据称所需自由从业会议职员人数在纽约并不具备,可能需要在欧洲征聘这种职员。

4. 咨询委员会注意到,秘书长并未排除自现有资源范围内提供一些会议服务的可能;但他表示,实际上会有多大的贡献,要参考一九七五年度的会议日历才能决定。

5. 咨询委员会了解秘书长在两年期的第二年设法估计其会议服务能力的难处,因为那时许多常设机构还没有最后决定它们的会议日程,举行会议的要求随时在增加,而且没有高级的政府间机构来建立分配会议资源的优先次序。

6. 但是即使有这些困难,咨询委员会对 A/c.5/1556 号文件中秘书长的处理办法也感到不安。既然没有建立优先次序的机构,唯一可行的办法是“先来先拿”。换句话说,秘书长应该核计一下有什么人力物力要为已经规定在一九七五年二月中旬至四月中旬举行的会议服务,并在计划向外征聘以前,指出在还没有确定为会议服务的常设员额资源中,可以提供什么服务。

7. 秘书长在答复询问时通知咨询委员会说,照一九七五年二月至四月预备在纽约举行的已知会期, he 可以从常设员额内提供 A/c.5/1556 号文件第 4 段中所指在会议和语文方面所需的全部职员。可是,他认为有些尚未决定会期的常设机构实际上可能会在这段时间里需要会议事务。

8. 年初的几个月通常是日内瓦会议淡季。可是秘书长好

像并没有研讨怎样利用日内瓦的常设员额,而且也没有向第六委员会提出如果改去日内瓦开会的费用概算。

9. 实际上 A/C.5/1556 号文件中所作的另一计算——按在总部开会和在欧洲聘用自由从业的语文人员来估计——似乎是最不经济的。这种处理办法,显然与大会第 2609 (XXIV) 号决议的精神不合。

10. 秘书长在 A/C.5/1556 号文件第 7 段中估计会议文件六五〇印页的印制费为 134,000 美元即每页 206 美元。比国际法委员会《年鉴》每页印费约 89 美元 (A/C.5/1557, 第 5 段) 和第三次海洋法会议会议记录每页印费约 177 美元 (A/C.5/1541, 第 11 段) 为多。咨询委员会询问了这些相差的原因, 据悉 A/C.5/1556 号文件内的概数是以纽约现时的印价为准, 若用欧洲印价, 这项数目可从 134,000 美元减到 85,000 美元即每页约 130 美元; 后一费率同秘书长在他的一九七四——一九七五两年期拟议方案预算中为同类报告印发同样语文的会议报告所用的费率是一样的。咨询委员会建议以后在所涉行政和经费问题的说明中明白说出估计印刷费时所用的假定。

11. 为会议前和会议中的文件, 包括简要记录, 开列了总共 56,000 美元, 并为国际法委员会专题报告员开列旅费 8,000 美元 (根据决议草案执行部分第 5 段) 以后, 秘书长暂时估计似开会议的费用为 706,000 美元。但是, 在 A/C.5/1556 号文件第 10 段中, 他表示“因为这些概算数目是临时性的, 要看需要征聘多少临时助理的语文职员而定, ... 在本届会议中不拨经费, 但将以一九七四——一九七五两年期订正概算的方式, 向大会第二十九

届会议提出举行这个会议的更精确概算。”

12. 虽然咨询委员会同意提议的办法,但它调查了秘书处现成的资源和印刷费用,却使它断定,会议所需的费用,以目前的单位价格计算,应该远低于上面提到的暂定总额 706,000 美元之数。根据现有的资料,委员会认为不应超过 250,000 美元,包括 100,000 美元用来征聘自由从业的会议职员<sup>的</sup>意外经费, 85,000 美元的印刷费, 56,000 美元的复印费(以内部复制办法来省钱的方式还是可以用的)和 8,000 美元的旅费。

13. 因此,咨询委员会建议,第五委员会通知大会,如果它通过第六委员会所建议的决议草案,一九七四——一九七五两年期方案预算第二十五款下可能需要增加经费 250,000 美元左右,但是大会本届会议还不<sup>需要</sup>为会议开列经费,因为有一项理解是:秘书长将审查有关的需要,对他所能调度的正规职员作最大程度的运用,并将向大会第二十九届会议提出详细概数。

A/9008/Add. 16 号文件

### 第十七次报告

#### 货币继续不稳定对联合国体系各组织预算的影响

〔原件：英文〕

〔一九七三年十一月三十日〕

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了附在后面的行政协调委员会关于货币继续不稳定对联合国体系各组织预算影响的报告。

2. 该报告是行政协调委员会经过对联合国体系各组织所遭遇到因重新调整汇率而引起的问题的原因和后果作了长时间的审议后所得的结果。讨论中探查了几个应付这些问题的方法（事后补救的、未雨绸缪的、预防的）。该报告未能得到任何结论这一个事实不应该被看作是一种缺陷，而只能被看作是这个问题复杂的证明。

3. 问题的本因是：虽则联合国的每一个组织都只有一种预算货币而它经费的承担却是要用多种货币的。体系里各组织间的这种多种货币承担的程度和币类，也不完全一致各因它们的地理位置和分支机构分散的程度而不同。

4. 不论服务地点在什么地方、专门职类人员的划一薪级都是以美元来计算的。这一事实使得这个情形更加复杂。但是，因为职员通常都是以当地货币领取薪津和用当地货币支付他们的花费，因之在美元与当地货币的对比关系改变时，就有给予补偿的必要。这是照行政协调委员会报告附件四所说的方法，利用服务地点调



整数的变化来计算的。结果是因为美元的贬值引起美国以外各地服务地点调整数的加速升高，使用美元来计算的预算数额日见庞大。由于专门职类的薪给占有各组织预算的一个相当部分，在审议可能防止或尽量减少币值波动的影响的方法时，必须要记住这一个情形。

5. 咨询委员会不想把行政协调委员会报告中的所有资料都摘要出来。这份报告列有充分资料，反复讨论了赞成或反对各种可能补救措施的理由。从它所提到已经讨论过这个问题的立法机构的讨论情形中也可以见到会员国的态度一斑。

6. 咨询委员会知道国际货币基金组织已开了许多次会，讨论在各种货币间重新建立一个较稳定的关系的方法，而且，这个努力还在继续。因此，把目前的货币不稳定看作是联合国预算制度里面的一个持续特征和对一件不久可能已成陈迹的事件作过于轻率而强烈的反应是太早了。

7. 在行政协调委员会所探查的短期措施当中，咨询委员会认为有两个办法从它们得到的支持和它们的效力来讲是希望行通的。一个办法是部分以美元，部分以机构总部所在国家的货币来摊算会员国的会费。另一个办法是匀支由于货币不稳定而造成的额外美元支出。

8. 关于第一个措施，“混合”货币必须按照支出的比率，一部分以美元，一部分以其他决定作准的一种或多种货币摊计各会员国的会费；计算他种货币支付的金额的汇率应就是拟订本机构预算所用的汇率。换言之，即不管支出时的汇率如何，要求各会员国都负起拿出一定数量的当地货币的义务。

9. 要求以两种以上的货币缴纳会费可能过于繁琐。既然美元仍是会计上的标准货币，就应是两种货币中的一种。另外一种是有组织总部所在国的货币。但是，这种制度并不能提供完全的保障。如果各组织有义务承担的另一种货币对美元的比值提高，它们仍将面临额外的支出。除非各会员国按时缴纳会费，各组织在年头承付开支可能还要遭受汇兑损失。更重要的是，除非把专门职员的薪给当作应以当地货币计算的承付额，审议中的办法，也无法保障因币值调整使得服务地点调整数增加而造成的那笔可观的额外费用（参看以上第4段）。

10. 这些困难虽非不可克服，但还有待作更周密的审查。因此，咨询委员会建议秘书长及其行政协调委员会的同事更仔细的探讨以货币混合的方式摊派会费的可能性，并在第二十九届会议上向大会提交他们研究结果的报告。

11. 第二个措施是额外美元费用的匀支。这是与审查联合国及各专门机构财政专设专家委员会的建议相符的。<sup>①</sup>虽然专设委员会的建议，主要是为因物价上涨而增加的支出，但是，它的补救办法包括重定优先次序，重新调度资源，以及于必要时在预算范围内作种种调整在内也都可以视为可以用在货币波动问题上面的。

12. 各机构预算的拟订松紧不一，所用“全额预算”的性质也不尽同，应付意外开支的款项或有或无，对有关机关的目标没有严重损害而可以取消或延至下一个预算期间的计划多少不同，以及各会员国对各不同机构的方案的重视程度不一而造成预算匀支能量的不同。因此，关于额外美元费用的匀支问题，不能有任何可以适用于整个联合国体系的政策。所以匀支的办法应按各个机构的情形，分别决定。但是为保证这些可能采取的措施不影响各个优先方案，各机构的执行首脑与其各自的立法机关间的密切合作是必要的。

---

① 大会正式记录，第二十一届会议，附件，议程项目80，第A/6343号文件，第40段以下。

13. 咨询委员会特别挑出行政协调委员会报告中所讨论的，可能一般适用的各种措施中的两种措施。但并不是说各个机构就不能采用该报告中特别适合于其个别情况的其他建议；只是应该审慎将事，以免冲淡了这个二十五年来辛苦建立的共同体制。

14. 最后，咨询委员会了解，不论采取什么预防措施，为解决部分因货币变值而造成的额外费用，追加概算可能是必要的。但是，相反地，如果美元能够好转到能使联合国的预算有得多余，那么这些多余，也应该退还。

附件  
货币继续不稳定对联合国体系  
各组织预算的影响

(行政协调委员会的报告)

目 录

	段 次
导言及结论和建议的摘要.....	1 - 5
各组织及其成员国能选择的各项办法.....	6 - 51
问题摘要.....	6 - 13
审查中的建议的摘要为额外费用筹供经费的办法.....	14
事后补救措施.....	15 - 17
未雨绸缪的措施.....	18 - 27
预防措施.....	28 - 50
结语.....	51

附 录

- 附录一 历史背景和最近货币波动的影响
- 附录二 一九六八年六月和一九七三年五月间五种“总部”  
所用货币的会计汇率的变动情况
- 附录三 由于一九七一年五月至一九七三年五月期间货  
币的变动而引起的额外费用的最低估计
- 附录四 服务地点调整数：提交服务地点调整数专家委  
员会第十五届会议的第ECPA/S.15/8号文件摘录
- 附录五 各组织所收到的和使用的货币的约计比例

## 导 言

1. 本报告的目的是要阐述联合国体系各组织因兑换率重新调整应付美元部分支出增加所受到的种种影响,同时审议各种可能解决的办法。通货膨胀造成的其他类似问题以及汇率变更对各组织职员薪金、津贴、养老金所发生的种种影响都不在本报告范围之内。不过行政协调委员会仍然认为:如果可能解决的办法一举也能对付后者哪些问题的影响,那么这种办法一定会被视为特有吸引力。

2. 问题发生的主要根源是美元对其他货币如瑞士法郎、奥国先令、意大利里拉、英镑、法国法郎说来贬了值(大多数组织的预算是以美元表示,成员国的会费和缴款大部分也是以美元摊派和支付的),但是相当大的支出部分却是以上述其他货币支付的。预计以其他货币支付的费用是按照某一汇率列入以美元作基础的预算的,一旦美元贬值,那么拨出的美元一定不足,不能使各组织按新汇率买进所需的其他货币。从一九七一年起,各组织面临的问题愈来愈严重,因为这些组织大部分开支须以其他货币支付,就它们对这些货币的需要来说,各组织所收到的会费价值就不断地在猛跌,有时候甚至每个月都在跌。

3. 行政协调委员会对这问题的处理方法主要是审查各项可能解决这类问题的办法,这种办法既能获得各国政府同意,又能使各组织为各已核定方案提供必要的经费。这些方案是各理事机构、各项会议、各项大会经过彻底讨论,并对优先次序经过检查之后核定的。

4. 附录一内撮述本研究报告的历史背景,其中首先论及早

期国际组织如国际联盟等的预算和财政办法,一直到目前这个货币动荡时期的开始为止。其次是一项针对目前危机所作的分析,这项分析指出这种危机对各组织的方案和预算所发生的种种影响。

### 结论和建议的摘要

5. (a) 美元部分支出的增加大部分是属于这三项开支:  
一般事务人员的薪给和津贴,共同事务费,专门以上职类人员的服务地点调整数(第8-9段)。
- (b) 一九七一年估计额外费用最少需要三百万美元;  
一九七二年为一千七百七十万美元;按照目前的估计,一九七三年将达三千一百二十万美元(附录三)。
- (c) 对于究竟通过何种途径来筹措这些额外经费的问题,各组织的理事机构和立法机构所作出的决定并不一致,有的组织并没有经过太多困难即获准追加经费,但是有些组织则不得不大幅度地裁减方案(附录一,第37-82段)。
- (d) 不少理事机构,财务委员会等等都强调必需要有一套办法是整个联合国体系都能适用的。
- (e) 但是不可能有一种新的办法可以百分之百防止货币动荡所发生的影响,所以无论如何仍然会发生若干费用增加的问题而必须事后用节省预算或增加拨款的办法来补救(第16段)。
- (f) 未雨绸缪措施如提高周转基金的数额或者在各别组织中或整个联合国体系中设置特别准备金的方

法,这些方法如果对支付额外费用能提出一项协议的办法,却对问题的解决有帮助,但是准备金的办法就一定会把经费束缚住了。如果用中央准备金的方式,而不是用各别组织单独设置准备金的方式,那就可能比较容易被各方面所接受。另一方面,实施中央准备金的办法必须牵涉到各组织之间,以及间接牵涉到各成员国之间,经费的流用。但是各组织的成员国并不相同,所以一定会发生困难。各种行政组织和费用方面的问题都需要详细审查(第18-27段)。

(g) 在各种具有可能性的防止措施中,如果预算以一个稳定的记帐单位来编制,其本身并不能保障各组织经费收入价值的不变。如要做到这一点,除了这项措施之外,对主要货币支出的缴款须照制定预算时假设的主要货币对记帐单位的兑换率,另行规定征收办法(第33-41段)。

(h) 尤其是在支出的重要货币对美元升值的时候,如果会费以所用主要货币固定百分比按照编制预算时所用的兑换率来摊派,那么这些办法对于货币变动的影响能发生相当大的防止作用。(为了行政上简便起见,摊派的货币应以组织所在地的东道国货币和美元为限,如以联合国而论,则以东道国货币——美元——和瑞士法郎为限。对于以其他货币所付的有限而实际可用的数额,仍然可以接受。)如果一个组织设在一个通货膨胀率非常高的国家里,通货随

时会贬值,那就必须谨慎地考虑到如果有暂缓支付东道国货币的开支项目的趋向会发生什么后果的问题(第42-48段)。

- (i) 另外一项有关的防止措施是非但用东道国货币来编制预算,而且也用来摊派会费。有些组织须以该国货币来支付预算中大量的费用,则可以考虑采用这种办法。为了要作各组织之间的比较,这种款额可以折成其他大多数组织所采用的货币单位。(第49-50段)。



## 各组织和其成员国 能选择的各项办法

### 问题摘要

6. 各方面已经提出许多建议已求减轻货币重新调整对各组织预算的影响,在审议这些建议之前,首先应再检查影响预算的各种情况。所引起的费用增加不可同正常的“汇兑盈亏”混为一谈。一人拥有的资产可以发生这种盈亏,工作上所必要的货币兑换也能产生这种盈亏,但是对于执行已经核定的方案经常所需支出的总额不至于发生太大的影响。

7. 货币重新调整的影响是由于每一个以美元编制的预算必须按照当时的汇兑率折成其他货币的支出。因此,在其他任何一种货币贬值的时候,用美金来采购就比较便宜,所节省的经费通常按照财务条例的规定保留给各成员国。

8. 如果美元预算编制之后,其他货币增值或重新估值(尤其是需要大量支出的其他货币,如组织总部所在国家的货币),那么所实际需要的美元要超出预算所定的数额,在这种情形下受到影响的主要费用项目是:

- (a) 一般事务人员的薪给、津贴和养恤基金缴款;
- (b) 共同事务费,包括供应品和材料租金、水电费等等;
- (c) 专门职类人员的服务地点调整数的变动。

上述前两项支出因为是以本地货币表示和支付的,所以受到影响,如要获得所需的本地货币的款额,则需要超过预算划拨的美元数。

9. 第三个项目所以受到影响的原因比较复杂,因为专门以上职类人员的薪金是以美元来表示的,对这些职员所以要给付服务地点调整数是为了补偿他们生活费的增加,生活费中组成要素之一就是汇率,实际付给职员的本地货币数额就是根据汇率计算的,也就是职员以美元作基础的薪给的现值。如果美元贬值,则本地货币的等值就减少,服务地点调整数指数必须重新计算,结果使服务地点调整数本身增加。<sup>①</sup>

10. 币值下跌对个别国家的全国经济所发生的影响是极其复杂的,而且每种情况都不相同,诸如贸易条件改变影响到个别国家赚取美元的能力,大部分为美元的中央银行储备的价值受到影响等等。可以预期各国政府在考虑个别对美元贬值影响联合国体系各组织预算问题的态度时,一定会顾到这种全面影响。

11. 有些方面辩称,各国政府如遇本国货币贬值时(其向各组织缴纳的会费按本国货币计算就要增加)或者遇到各组织大部分开支的货币汇率改值时(各组织须要求增加会费以应支出的需要),都应增付会费。对于这种说法,可以提出这样答复:假定其他情况不变,如本国货币汇率改值,个别国家的缴费反而减少,如各组织其他费用的货币贬值,则个别国家获得一份预算或现金的剩余额。

12. 但是这种理由也有重大的弱点,因为没有考虑到两种不同情况之间的差异:即个别捐献国货币的改值同组织所用各项货币的改值(虽然事实上两者有时候会彼此一致,但是并不影响

---

① 附录四对服务地点调整数所受影响有较详细说明,那是服务地点调整数专家委员会所提文件的一个摘录。

到基本上的不同)。以前一种情况而论,个别各国政府在作出或接受本身货币交换价值改变时,通常一定会考虑到有利和不利的种种后果。以第二种情形而论,组织所支付的货币在价值上有变动时,这就成为同所有成员国都有关系的一件事情,所有成员国可能必须分摊所增加的费用,也可能分享这种情况所造成的好处。

13. 现有各种减轻问题的建议,可分下面三类:

- (a) 一类是规定于额外费用产生后如何筹供经费的办法,这些办法是事后发生作用的,不起防止的作用。
- (b) 一类是预期会引起额外费用,因此事先筹供款项来解决经费的短少问题。
- (c) 一类是旨在防止或尽量减少在预算所包括的期间可能发生的任何货币变动的影响。

### 审查中的建议的摘要 为额外费用筹供经费的办法

14. (A) “事后的办法”

- (一) 请东道国政府增加新的资源(粮农组织曾作讨论,但认为不合适);
- (二) 预算和会费继续以美元来表示,以削减方案的办法来解决汇率改变所发生的影响(教科文组织曾作讨论);
- (三) 规定如果汇率波动,所有成员国分担任何损失,同时也分享任何利益(劳工组织、教科文组织、卫生组织等曾作讨论)。

- (B) “未雨绸缪的办法”
- (四) 增加周转基金的数额(粮农组织曾作讨论);
- (五) 设立一项特别准备基金:
- (a) 为个别组织设置(粮农组织<sup>②</sup>和教科文组织曾作讨论);
- (b) 设置一项整个体系的准备金(劳工组织曾作讨论);
- (六) 预算中列入一项意外拨款应付货币汇率的波动(海事组织在执行中);
- (C) “防止的办法”
- (七) 利用特别提款权作为预算编制以及会费摊派和保留的基础(粮农组织和教科文组织曾作讨论);
- (八) 订定一个计帐单位与预算通过时按照黄金计算的美元平价发生联系(教科文组织曾作讨论);
- (九) 要求各成员国将一部分分摊的会费以东道国货币支付(粮农组织和教科文组织曾作讨论);
- (十) 以美元以外一种货币(尤其是东道国的货币)来编制预算和摊派会费(劳工组织,粮农组织,海事组织,气象组织和总协定曾作讨论)。

### 事后补救措施

15. 粮农组织最初讨论货币汇率引起的困难问题时有一项建议:应请东道国提供额外资源弥补货币引起的损失或弥补生活费剧涨引起的增加费用。粮农组织总干事指出意大利政府

对粮农组织已经给予优厚的待遇,因此不能再请它承担这项额外费用。所有组织的东道国政府可以说都是这种情况,所以对这项建议没有再讨论的必要。

16. 另有两项事后补救的办法就是削减方案和追加预算经费,象附录一指出的例子,这两项办法都已经在实施。正因为任何其他措施都不可能百分之百防止费用增加,对于将来额外费用究竟用削减方案的办法还是用增加成员国会费的办法来处理的问题,还有用这类办法到何种程度的问题,一直会需要作出决定。成员国赞成一项办法或另一项办法到何种程度,大部分要看它们给方案的优先次序会受到多少损害,所以它们不但是在个别组织的方案部门之间有所选择,而且要在各不同组织的方案之间有所选择。

17. 希望成员国在作出决定时,会顾到这一点:对大部分成员国来说,由于财务条例对预算或现金盈余的处理已有规定的办法,东道国货币的贬值或跌价往往能减少成员国对将来预算应缴的会费。此外,有些成员国可能获得美元贬值的利益,原因是即使通过追加预算经费,它们只须付出较低数额的本国货币就可以买进须缴会费的美元。

- 
- ② 须待一九七三年十一月粮农组织会议核准的一项临时办法是由粮农组织设置一项四百万美元的特别“暂记帐户”(一九七四年至一九七五年),必要时得提取应付货币的波动和通货膨胀趋向引起的现在需要和未列入预算的费用。

### 未雨绸缪的措施

18. 有些组织的理事机构中有人提议可以用增加周转基金的数额来事先应付额外费用。基金的设置,正象这个名词所包涵的意义,是在收到成员国会费之前为各组织的正常预算提供的,不过有些组织所作的决定可以允许在核可的限度内使用基金为自有清偿能力的各项活动和紧急开支提供经费。以紧急开支而论,通常的办法是由追加会费摊派来归还,或以临时收入来归还,因此,从长期说来,紧急费用仍是由成员国负担。

19. 在大部分的情形下,周转基金的数额不至于大到可以应付周转金的需要,又可以应付附录一, B 编所述的新加费用额。有些国家不愿意将周转金增加到所需的数额。

20. 设置特别准备金应付货币变动引起的增加费用这种建议已经由若干组织加以审查,其中粮农组织对这问题作了特别谨慎的审查。

21. 如果要有一项足以应付货币变动重大影响的经费,一开头就必须在这一准备基金中投入大量现款,而这项现款非由成员国拨付不可。如果数额上一直保持很高的水平,这种准备基金对汇率变动影响的防止能成为一种有效的未雨绸缪措施。动用这项准备金应拟订一项固定程序,其经费的来源可取给于成员国的特别摊费,现金盈余和(或)杂项收入的保留或这几种措施合在一起。

22. 无论如何,这项经费最后还是出自各成员国,即使成员国在准备金形成和补充时延展行使分享盈余或杂项收入的权利。这种延展只是暂时性质的,正如粮农组织理事会认为,而为了货币调整的影响需要划拨经费也同样是暂时性质的,但是设置一项准备金是具有长期性的一种措施。没有疑义的,准备金会使经费很

可能长期无法动用,在提用准备金以供方案开支之前,并不用来充任何活动用途。

23. 劳工组织方面建议(最近是在一九七三年六月举行的第五十八届国际劳工组织会议上),应在某一中心点,设立货币波动补偿基金,必须由参加这个计划的所有组织提供经费。任何参与国遇到货币兑换率变动需要增加经费时,可自这项基金中提用款项。各组织的情况不同,各组织的需要很可能大不一样。

24. 上文所述关于个别准备金的意见大部分对中央准备金这种办法也同样适用。但是两者之间有重大差别。

25. 首先,虽然准备金也会将经费束缚住了,但是各国政府会认为中央准备金的办法比个别组织分别设置准备金的办法妥当。另一方面,中央准备金的构成、使用和补充可能会牵涉到不容易解决的政治问题,原因是各组织的成员国不同,这要牵涉到组织间经费的流用。由于各组织各有不同的成员国,就等于间接牵涉到不同组缴款国间经费的流用。

26. 各组织秘书处、各理事机构和立法机构对于中央准备金的构成、金额、使用和补充等办法一定要达成协议。为了达成协议,就应考虑到各组织对于现款盈余和杂项收入的处理各有不同的条例,同时应考虑到各立法和理事机构开会时间可能引起的问题,因为一定要通过这种会议才能有所行动。

27. 考虑到基金金额问题的时候,必须规定是否以“先到先得”的办法来处理各组织提出的要求,还是用其他的办法来处理这种要求。为了准备金经常的管理、财务方面的管制以及关于经费投资问题的咨询服务等工作,必须设立一个中央机关,这也是需要很多经费的。

## 预防措施

### 特别提款权

28. 在这个项目下审查的第一个提议,是以特别提款权代替美元为预算基础。国际货币基金组织分派给某一国家的特别提款权,可以在参加国在特别提款帐目上所持有份额的贷方项下看出来,这特别提款帐目由该基金组织记帐。特别提款权的使用,基于基金组织的协定条款和基金组织执行委员会的决定。分派给参加国的数目大小,反映各该国在基金组织总帐上份额大小的差异,但计及九个国际货币基金组织成员国没有参加特别提款权安排的事实。特别提款权的价值单位,等于纯金0.888671克,等于一九七二年五月八日美元正式贬值前的价值。

29. 按照国际货币基金组织协定条款第二十三条第三款,基金组织可以指定非参加国成员国和为一个以上成员国担任中央银行任务的机构,为特别提款权持有者的非成员国。这一决定需要基金组织总投票数百分之八十五的多数通过;至今为止,没有规定其他的国际组织也应该可以成为提款权的持有者,因为特别提款权的主要目的是作货币储备。

30. 一九七二年九月行政协商会讨论利用特别提款权的可能性时,国际货币基金组织的代表在场提出下列的反对意见:

- (a) 基金组织的成员国和其他组织的成员国不相同;
- (b) 并非所有基金组织的成员国都参加了特别提款权的安排;
- (c) 基金组织的协定条款不允许使用特别提款权对国际组织捐款。



31. 各组织把特别提款权用在预算或捐款上,就必须是所有的成员国都可以取得提款权,而且各组织将有可能运用提款权去购买它们所需要的支出货币。一九七二年八月基金组织执行干事的报告<sup>③</sup>提议,可能应该扩大条款的规定,以便包括更多的特别提款权的正式持有者,但是没有特别具体提议提出。

32. 关于特别提款权的利用,有人提出另外的建议,这是要由联合国体系按照特别提款权的价值创设一种特别记帐单位。(记帐单位的问题见下文)。在这样的安排中,“特别提款权”只是一种可能的记帐单位的名称,并且可能和基金组织所用的单位混淆。

### 记帐单位

33. 关于使用记帐单位的提议,常常同时提到欧洲经济共同体所使用的单位,所以值得简单地审查一下欧经共同体的单位的运用。

34. 按照欧经共同体的财务条例,共同体成员国应缴的摊款,以记帐单位表示,每单位现在价值等于一九七一年十二月(史密斯桑宁)美元的平价。摊款折为各国货币的根据,是记帐单位的纯金含量,同向基金组织申报的成员国货币平价相当于纯金的重量的比率。缴款程序是各成员国在其国库或委员会指定银行的贷方存入摊款。据条例规定,这存款的数目,应保持相当于按记帐单位计存入当日所得平价的价値。

35. 如果成员国货币的价值,以记帐单位计有所变动,则预算

---

③ “国际货币制度的改革”,货币基金组织,美京华盛顿,一九七二年。

中的收支总额（以记帐单位表示）仍不变，但在两个月内提出修正预算，其目的是调整缴款和拨款，以使预算所定的业务不受影响。通过修正预算后一个月，再以追加缴款或退款调整存款中的任何摊款差额。

36. 因为欧经共同体的记帐单位，目的是为计及成员国的大笔财政承诺而设计，而且缴款是存在各国国库，所以不经重大修订，这种安排无法适用于联合国体系。但是可以研究各种不同的记帐单位的安排，或者有可能适用于联合国体系。其中有的是用变动的单位，有的单位则价值相当固定。

37. 举例说，一种变动的单位可以根据各该组织所使用的各种货币混合决定。这种单位的价值比现在的美元更密切地和各国货币价值的起落配合一致。但是它的价值不能同任何组织实际所用的任何货币在一定时间内完全一致，并且逐月决定它的价值是非常复杂的。

38. 在目前情形下，一种直接以黄金为基础的记帐单位，即使不和市价发生关系，也是变动的单位。虽然大多数中央银行现在都把正式交易价格冻结在每盎司四十二美元，但是对其他货币而言，这个价值随美汇变动而变动。如果中央银行一旦决定放弃四十二美元的价格，在自由市场上抛售黄金，就会使记帐单位更不稳定。

39. 像欧经共同体记帐单位的情形一样，可以订一种相当稳定的记帐单位，以特别提款权或美元的正式金价对其他的正式平价为根据（在这种安排中，各种货币之间的平价关系比任何一种货币的金平价更重要。）当然，在美元平价下跌或各组织所用的其他货币平价上升时，这种单位不能提供保障。这种升跌变动虽然并

不常见,但是有时也会发生。

40. 同样地,可以按照组织的需要目的,把编制预算时的汇率关系冻结,以此创设一种稳定的记帐单位。举例说,如果记帐单位在某一日期相等于一美元,就规定记帐单位对其他货币的价值,等于同日美元对这些货币实际汇率所折算的价值。

41. 总结的说,把以美元为基础的预算改为以另一变动单位为基础的预算,似乎没什么好处。另一方面,一种稳定的记帐单位(美元有一长时期曾是稳定单位)一定会产生心理上和其他优点。

不过,采用这种单位编制预算,只有在同时做到按编制预算时所假定的对记帐单位的汇率,强制地估计以最常用货币计算的并依所用数量的比率计算的缴款额,才能保障该组织所收到的收入的价值。这种措施(将在下文讨论)也完全可以在以美元为基础的预算结构中处理。

### 以开支所用的主要货币摊收会费

42. 在附录一B编内所提到的各组织中,比较说来,因为最近币值变动而受害最轻的是会费用其开支最常用的货币来征收的那些机构,而这种货币也就是有关组织所在地的东道国货币。如果其他组织由会费分摊所获经费以其大部分开支所用货币提供,且数额足够应付其预算经费原来想要列入的一切需要,则币值变动为它们造成的问题就可以大大的减轻。

43. 特别是在开支所用的重要货币对编制预算时所使用的计算单位升值时,以开支所用的主要货币摊征会费的一指定部分,似乎是有它的好处。(应了解在决定用这些不同货币来支付应付数额时的汇率应该就是在编制预算时使用的汇率)。

44. 这种安排即使在汇率关系没有重大变动的地方也可能是合逻辑的,因为这只不过是在会员国会费中各组织对某些货币资源的需要的一种反映,以应付办理各项核可方案所需的费用。不过,可能有一个缺点必须加以仔细考虑:即在开支所用的一种重要货币特别是东道国货币,由于高度的通货膨胀或其他原因,比其他货币贬值得更快的地方,可能会发生延迟用那种货币缴纳会费的情形,其目的是要想按照其本国货币计算,可以减少分摊会费的费用。

45. 附录五显示大多数组织在数额上用得最多的货币是它们所在地的东道国货币。按照所讨论的措施,通常每一组织分摊会费的主要货币必需是其东道国的货币,因为用两种以上货币来摊征会费的安排在执行时极端麻烦,所以会费中不用东道国货币摊征的那一部分必须限制只用一种货币。从附录五看来,为了达到这个目的,在所有情况下,选用美元几乎是最为适当的。用东道国货币和美元来摊征会费不需对某些组织已经实行的安排发生任何

影响,按照这些安排,用美元摊征的会费的有限部分,依据对不同的其他货币的实际需要,用这些货币来缴纳。

46. 联合国本身可能用两种货币摊征会费的情形非常特殊,因此需要分开讨论。虽然东道国的货币是美元,而其开支中有相当大一部分是用其他国家的货币支付,在那些国家——特别是瑞士——它拥有相当多的职员,因为这些国家的货币对东道国货币升值,才产生了这个主要问题。情形既然如此,则联合国摊征会费的两两种货币在逻辑上来讲似乎应当是美元和瑞士法郎。

47. 用两种货币摊征会费的最简单方法是通过条例,规定每一会员国用一种货币缴纳会费的指定部分,其余会费则用其他货币缴纳,其比例则在每一年会计年度到来之前先行决定,并载在经费决议中。有关的会费分摊表将载列每一国家用每一种货币应付的数额。

48. 在一指定时期,不能期望收受这两种货币的比例永远与实际支出的货币分配相符合。因此货币管理的问题仍然存在,包括可能需要在一年中的某些时期买进或卖出一种货币或其他货币。当然,这种买进和卖出要受市场情况的限制,而各组织可以买进某些远期货币,而在预计需要时要求交货,以保护它们不受市场汇兑率变动的影响。其他的保护方法则为依照使用最多的货币的必要比例,保留足够的现金储备。

#### 用东道国货币编制预算和摊派及征收会费

49. 一些规模较小的组织已经用其东道国的货币编制预算和摊派及征收会费,而它们的大部分开支也是用这种货币支付的。

其他小规模组织继续用美元编制预算和摊派会费,尽管其主要开支是用其东道国货币支付。附录五显示气象组织和海事组织使用东道国货币的比例约佔百分之九十,就是一个例子。

50. 在这些组织中可以考虑仅仅用东道国一种货币编制预算和摊派会费。这在作组织间的比较时将不会造成困难,因为只要把用东道国货币表示的数字折成大多数组织所用的计算单位就可以达到这个目的。

### 结 语

51. 货币不稳定的问题对不同的组织发生不同的影响,而大家对本报告里所讨论的各种可能的解决办法也是议论纷纷,莫衷一是。能为大多数组织提出最佳保证的方法是用一种以上货币摊征会费,其支出预算则仍旧继续只用一种货币表示。如果一个组织的全部实际支出只用东道国一种货币,则会费只用东道国一种货币摊征可以说是一个满意的解决办法。在可以做得到的情形下设置足够的储备金也是一种保护措施,防止短期货币波动。行政协调会虽然不打算在现阶段向所有组织建议任何未来行动的办法,却期望行预咨委会能够根据本报告提出的资料和分析,对整个问题的全面审查。

## 附 录 一

### A. 历史背景

#### 万国邮盟和电信联盟

1. 在对联合国体系各组织的预算和财政办法作任何历史性的说明时,很自然的会首先去审议万国邮政联盟和国际电信联盟,因为这两个机构的存在,已经有一百多年了。这两个机构的总部分设于伯尔尼和日内瓦的机构,它们自一九四七年它们加入联合国体系以后,继续用瑞士法郎作为编制预算的单位和成员国交纳会费的货币。它们支出的大部分也用瑞士法郎。

2. 万国邮盟是靠瑞士联邦的借款来应付日常支出的。在各帐户结束后的年度终了时,万国邮盟按照各成员国愿意交付的数额来派定它们的摊款而且用这些摊款来偿付瑞士联邦的借款。

3. 一九四六年以前,电信联盟也采用万国邮盟的上述办法。从一九四七年起,它的办法有了改变,会费用瑞士法郎缴付,而且是先期缴付的(如果过期不缴,则加付利息)。因此它不需要设置一个周转基金。电信联盟还规定:可以用可兑换货币来缴纳会费,但所付款项係以实际汇率换得的瑞士法郎入帐。这个办法和预缴会费的办法,都是电信联盟的主要规定,它的百分之九十的支出,是用瑞士法郎的。

4. 总协定所用的预算单位最近从美元改为瑞士法郎,关于其他机构改用同样办法,可有何种效果的问题,本报告中略加论述。

#### 国际联合会和劳工组织

5. 在两次世界大战的中间一段期间里,国际联盟的年度概算也包括国际劳工组织和常设国际法院的预算,后者的所在地在

海牙。国联和劳工组织详细的支出概算是按瑞士法郎编制的，而国际法院概算则以荷兰弗洛林开列的。在预算简表中，各项经费的合计数都折成“金法郎”，成员国所应摊付的会费就以这个记帐单位来估计的。在脚注里，说明金法郎是等于“0.3225806克的九成金。”这是一九一四年前瑞士法郎的价值，在国联大部分的生存期间，瑞士法郎和金法郎的价值是大致相同的。

6. 关于金法郎数额折成某种国币（其目的在于估计会费）的方法，在第二个会计年度（1920）的预算中，曾有如下的说明：

“鉴于目前美元和黄金的比值，如果要把指定的金法郎数额折成任何一国的货币，那就必须先那些金法郎除5.1826（这是战前的平价，因此也就是金法郎目前的价值）而得到美元的数额，然后再以通常办法依照当天汇率将所得美元折成所需的国家货币。

“因此，如果假定：

(a) 西班牙的会费是259,130金法郎；

(b) 纽约对马德里的汇率，为5.5比塞塔换一美元，则：

$$\frac{259,130}{5.1826} = \$50,000$$

$\$50,000 \times 5.5 = 275,000$  比塞塔，这就是估计的西班牙会费。”

7. 为什么要自找麻烦，先用美元来计算呢？这大概是因为每天寻找美元对其他货币的平价易，而寻找那些货币对黄金的比值难。

8. 在国联第三个预算（1921）年度中，为了要对付由于迟缴会费而造成的现金不足的现象，曾设立了一个周转基金，这一基金



也是以金法郎来表示的。

9. 大约就在这个时候,作为国联大部分支出的瑞士法郎对会费计算单位的金法郎和英镑的比值升高了,但是,秘书处大部分的薪给是以英镑为准的。大部分的职员都是在伦敦雇用的,他们的薪给表是以英镑为基础,而且他们相信日内瓦法郎与英镑的汇率可以达到二十四对一的比率,因此他们必须得到下述的“保证”,就是:他们不会由于瑞士法郎升值而受到低汇率的损失。一九二二年以后,薪给有了调整,从那时起,职员薪给就改用瑞士法郎来支付。

10. 在一九二三年至一九二九年欧洲复元的期间,国联能够在每年预算所提供的“汇兑损益”范围以内应付币值波动的影响,但是一九二四年汇兑所得利益约为1,435,000法郎,而预算中开列的估计数则为100,000法郎。这项利得中约有三分之二,是由于该年年初瑞士法郎贬值百分之十和美元会费折成瑞士法郎所致,其余的利得则是年底各帐户中瑞士法郎折成金法郎所致,这是因为该年年底瑞士法郎币值回升,超过平价。在第二年(1925)的大部分时间里,瑞士法郎的价值都高过金法郎的价值,所以那一年的收支由于美元会费折成瑞士法郎的结果有了汇兑上的损失。

11. 一九二九年以后,瑞士的黄金准备大幅度增加,一部分原因是其他各国资金的外逃,另一部分原因是瑞士把它的所有外汇换成黄金,其目的是在防止币值不稳定的影响。由于维持金本位的结果,瑞士不仅在出口贸易方面受到了严重的打击,而且发生了大量失业的现象。最后,在一九三六年九月间,瑞士法郎就在国联第十七届大会期间内贬了值。

12. 新法郎的价值变动在于 0.215 和 0.19 克黄金之间,旧法郎的价值则为 0.29 克黄金(百分之百纯金),这同国联金法郎记帐单位的价值相同。所以这样说来,这次贬值是在于百分之二十五至百分之三十五之间——平均则为百分之三十。常设法院编制预算时所采用的荷兰弗洛林的贬值,约为百分之二十。因此,在贬值后所征收的一九三六年会费,约有一百二十五万金法郎的利得。

13. 为了下一年度(1937)编制预算的目的,监督委员会(相当于联合国的行政和预算问题咨询委员会)建议:凡以瑞士法郎编制的概算,应按照其贬值前的价值予以核准,同时以金法郎编制的“收入”预算总额,则应减少百分之二十。会费超过支出拨款的任何部分(亦即百分之二十减少数和瑞士法郎实际贬值数的差数)则转入一个特别基金户(直接受监督委员会的管制),以备最后退还给各成员国。事实上,这个特别基金最后将约有一百万法郎的款项,供应付未来物价高涨之用。

14. 一九三八年瑞士法郎支出预算是按照金法郎当时平价折成金法郎来征收会费的,这样可使各成员国得到瑞士法郎贬值的全部利益(约三百万金法郎)。

15. 国联本身和劳工组织都采用了国联的制度,前者在大大缓和了的战时状态中采用了这个制度,直到一九四六年为止,而后

者则以日内瓦迁到蒙特利尔后才开始采用。在估计会费时,续以金法郎为记帐单位。

16. 一九四七年劳工组织总部又搬回日内瓦,它的一九四八年概算,是以美元和瑞士法郎来编制的,但其会费表是以金法郎、瑞士法郎和美元来表示的。自一九四九年起,支出和会费收入的预算只以美元来编制。

17. 到此为止,似乎可以这样说,国联采行的制度确已避免了币值波动的最恶劣影响,其所以能够成功者,是因为黄金价值稳定,而黄金则是金法郎记帐单位的基础。

#### 联合国各专门机构和国际原子能机构

18. 在会计征收制度必须参照汇率波动情况执行的期间里,国联采用金法郎办法是很合理的。在这种期间里,以黄金为基础的单位确有稳定的好处。可是,第二次世界大战以后的局势却使人们对于美元的估价远较黄金为高,因为美元似乎有一个主要的优点,那就是,它有一个固定比率:每盎司可换三十五美元。

19. 所以,联合国——以及大部分的专门机构——在支出预算和征收会费方面采用美元<sup>①</sup>为货币基础,实不足异,尤其是自一九三四年以来,它和黄金一直保持着稳定的关系。事实上,美元在一九五八——六一年期间欧洲各主要货币未被正式宣布为可兑换货币前,一直是可换成黄金和其他货币的唯一主要货币。

---

① 万国邮盟和电信联盟都维持(仍继续维持)瑞士法郎为其记帐单位,而民航组织则在一九六二年以前,一直是以加拿大元为编制预算的根据。

所以,美元在这个时候以前,在购买那些世界组织所使用的的所有其他货币上,一直是一个最实际的媒介。

20. 一九四九年英镑的贬值和那年年底若干其他货币的贬值,似乎证实了选择美元是很合理的。固然,以这种货币提供经费,可能要多花几块钱,但是各成员国最后将因此获得更多的节省。

21. 一九五八年十二月法国法郎的贬值,一九六九年八月间的再度贬值更加明显地指出这种影响了。教科文组织由此得来的节省共达其以法国法郎支付的支出的百分之四十到四十五,这笔节省通过通常处理杂项收入和预算盈余的办法再度归由各成员国享有。一九六七年十一月英镑再度贬值时,海事组织的预算也发生同样的情形,但范围较小。

## B. 最近货币波动的影响

### 目前危机的开始

22. 美国的经济从第二次世界大战结束到一九六〇年代中期,一直是强而有力,联合国体系各组织多数选择美元作为财务上的单位,似乎有充分理由。不过,从该时起,他种货币,开始强固,到了一九六八年,美国国际收支出现赤字——这是多数其他国家美元准备的来源——程度严重,令人对这制度的信心,发生动摇。由于大规模改用黄金,美元本身受到压力。一九六八年三月在华盛顿举行的一个会议上,属于所谓“黄金总库”的各国决定:它们不再在私营市场买卖黄金;黄金只是根据各国货币平价的官定价格,作为货币目的之用。后来成立了自由黄金市场,而且一九六九年间金价下落,于是减轻了对美元的一部分压力。

23. 可是,不久以后,有大批资金流向德意志联邦共和国,该国马克,被认为定值过低。尽管该国宣布马克比率不变,但投机性的压力,一直不减。结果在一九六九年十月,马克升值,比价定为三点六六对一美元,从前比率却是四对一美元。

24. 货币基金组织在一九六八至一九六九年间所制订的特别提款权,目的在于应付各方对现行制度的日益不满。现行制度大部分要靠美国国际收支的赤字差额来作为国际准备的来源。不过,在一九七〇年和一九七一年期间,美国对外亏绌和其他各国的美元累积还是继续增加。

25. 此外,资金继续流动,特别是流向德国;联邦共和国政府在一九七一年五月九日决定:马克的兑换率不再维持在已定的界限内;换句话说,实行马克“浮动”。其他四个国家,包括瑞士

和奥地利,同时采取行动,就在此时,国际货币情况对联合国体系各组织的预算,开始发生骇人的影响。<sup>②</sup>

### 一九七一年五月瑞士法郎和奥国先令的升值

26. 一九七一年五月瑞士法郎的升值(对美元升值百分之七)和奥地利先令的升值(升值约百分之五),对各组织预算究有何等影响,一时尚难评定。这些升值是不是将来行动的尝试,目前也无法看出,同时,多数受影响的组织,已经设法把额外费用归并到核定预算内,不需另提追加概算,因此它们对牵涉的数目,没有作精密的估计。提出了追加经费的联合国和原子能机构,估计它们一九七一年的额外费用,分别为一百一十万美元和二十八万美元。原子能机构幸好能够吸收额外费用,因此没有动用增加的经费。

### 一九七一年进一步的发展

27. 一九七一年五月德意志和其他国家的行动,只能使情况暂时缓和。美国政府在各国对美元一直缺乏信心和投机复燃的情况下,于一九七一年八月十五日宣布:美国对官方持有的美元停止兑换黄金和他种准备资产。其他国家的反应是:让它们的货币浮动,结果成为多数主要货币对美元升值。不过,在某种程度内,由于货币当局的正式干涉,和限制资金流动,对于升值有收敛的能效。

---

② 法国法郎和意大利里拉在一九七一年一月的轻微升值,影响不大。

28. 在多数情况下,由于新平价还未定出,联合国各组织在开始时还可对主要办公处所在地国家的货币,维持已有的会计汇率,但到一九七一年九月时,那些能以美元购买的货币的市场率,明显地已有大幅度的变动,以致对薪给和其他支付的一般会计比率,不得不加调整。意大利里拉的会计比率从一九七一年九月一日起由六二四对一美元改为六一五;奥地利先令的兑换率从十月一日起由二四点九五变为二四点一〇;瑞士法郎由四点〇八变为三点九五;英镑由〇点四一六七变到〇点四〇四。至于法国法郎的平价,一直保持五点五五(约数),等于一美元的比率,因此联合国会计比率无需变动。③④

29. 就若干货币说,一九七一年十二月十八日“史密森协定”订立后动荡时期,暂时告一段落,当时各主要货币国家,就汇率体系的广泛调整问题进行了谈判。它们也同意:汇率的波动界限,应在新中心率(所谓“渠道”)的上下,扩大为百分之二又四分之一。由于新协定的结果,美国美元对黄金的比值贬低约百分之八,同时他种重要货币升值如下:(联合国会计比率,作同样反应)

奥地利先令对美元由	24.10	改为	23.70	;
法国法郎对美元由	5.55	改为	5.22	;
意大利里拉对美元由	615	改为	592	;
瑞士法郎对美元由	3.95	改为	3.84	;
英镑对美元由	0.404	改为	0.392	.

---

③ 显示从一九六八年六月起该五种货币对联合国会计比率变动的表列,见附录二。

④ 对法国法郎的资金交易,另外定有比率,以防资金内流。

## 一九七二年和一九七三年内的发展

30. 中心平价比率上下界限的扩大,并不意味各组织所面临的影响已告结束,因为市场上当地货币的比率,在百分之四又二分之一之内的“渠道”范围内,每次购买时,可能有很大的差异。因此,一九七二年上半年,曾对许多东道国货币,特别是对法国法郎,所订的联合会计比率,作过多次的变更,(见附录二)。附带说起:在一九七二年四月和五月间,欧洲经济共同体各成员国议定:它们彼此间货币波动的范围应以百分之二又四分之一为限。

31. 一九七二年六月间,英镑遭受压力,联合王国政府因为准备金受损,宣布从六月二十三日起,准许英镑自由浮动。后来的谈判结果,招致英镑的贬值,联合国会计比率也因而修改,从一九七二年七月一日起,对美元的比率由 0.383 变为 0.411。

32. 一九七三年春季又发生一次危机。一九七三年一月间意大利发生资金外流的情形,意大利政府于是采用双重汇率制度,对资金交易应用“财政”比率,对商业业务,却应用他种比率。由于意大利外流资金大部分是流到瑞士,瑞士政府就决定让瑞士法郎浮动。二月初,大部分的欧洲货币对美元的比率急剧上升,迫得美国政府在一九七三年二月十二日片面宣布美元再度贬值百分之十。

33. 在撰写本文时(一九七三年六月),美元又受到压力,各组织已采用了 3.03 瑞士法郎对 1 美元的会计比率,规定由一九七三年六月一日起实行。



## 对各组织预算的影响

34. 附录三是根据下文第35段至80段中的资料所编制的一张简表,该表显示由于从一九七一年五月到一九七三年六月这个期间所发生的币值变动,估计可能增加的最低费用。每一会计年度的总额都是暂定的:能够不要求追加经费而设法匀支所增加的全部或部分费用的各组织并不一定认为必须计算所涉的款额。

35. 从第35段至80段中所载的资料也可以大体推断对于全部联合国体系所增加的这些费用曾作了什么措置。例如,一九七一年估计的额外费用共计三百万美元,其中一百一十万美元由追加概算抵付,一百九十万美元由节余款项抵付。一九七二年估计所增加的费用共计一千七百七十万美元:五百八十万美元由追加概算抵充或于概算核定前增列在原始概算草稿内;四百六十万美元以重新分配原先为其他目的核定的若干预算经费的用途或延迟建造新建筑物的方式弥补;一百三十万美元用预算节余抵充;六百万美元则尚待决定。

36. 一九七三年所要增加的最低限度的费用为三千一百二十万美元。其中有二百八十万美元预计将由追加的会员国摊额抵充,或者及时确定列入核定的预算;七百七十万美元以重新分配其他预算经费用途的方式弥补;三百万美元预定由预算节余抵充;其余的一千七百七十万美元尚须作决定。关于一九七四年和一九七五年预计的额外费用尚未作太多的决定。

## 联合国

### 一九七一年度预算

37. 上文第24段中提到联合国估计:一九七一年五月瑞士

法郎和奥地利先令的增值结果使该年度增加费用约一百一十万美元。一九七一年八月由于美元浮动所造成的费用增加都已经设法弥补。

### 一九七二年度预算

38. 一九七一年末期,大会核可在一九七二年度预算中增加三百三十万美元,这仍然是一九七一年五月货币增值的结果,不过,由于一九七一年十二月货币平价变动所造成的费用增加已经有了着落,一九七二年由于相当轻微的波动而引起的费用也都设法弥补。

### 一九七三年度预算

39. 联合国估计:一九七三年度由于本年三月间的币值变动而引起增加的费用将在九百万美元左右。对于自从三月间瑞士法郎再度增值所引起的费用尚没有估计。

### 一九七四年至一九七五年预测

40. 一九七三年三月重订币值的结果,使一九七四年和一九七五年每年度的目标概算增加了八百六十万美元。

## 劳工组织

### 一九七〇—一九七一两年期

41. 由于一九七一年五月和八月币值变动而使劳工组织所需增加的费用,都已经设法弥补。

### 一九七二—一九七三两年期

42. 一九七二——一九七三年的劳工组织方案和预算规定瑞士法郎支出按四点三二法郎等于一美元的比率,至于用其他货币的支出则规定按照一九七〇年末的适当汇率。根据所核定的

预算水平七一,五〇三,〇〇〇美元折合,估计由于一九七一年币值变动所增加的费用为五百五十七万美元,因为这次变动所造成的比率是三点八四瑞士法郎等于一美元。针对所增加的费用而拟追加会员国摊额四百七十五万美元的建议已在会议一九七二年的局会上撤回,这便是说将设法弥补在这两年期中所承付的额外支出的金额。由于劳工组织的财政困难,已经根据原有的汇率和物价水平将该组织的一九七二——七三年工作方案减低到相等于大约五千九百万美元支出的水平,就减过以后的方案来说,由于从一九七一年起直到一九七三年四月为止的历次币值变动的结果而须予以弥补的额外支出预计在两年期中将达七百八十万美元左右。

#### 一九七四——一九七五两年期

43. 一九七四——七五的方案和预算建议共计为八三,六六九,〇〇〇美元,那是根据在一九七二年底所通用的各种汇率,其中包括三点八〇瑞士法郎等于一美元的比率而拟订的。但当理事会在一九七三年二月至三月间审查这些提议之际,汇率已经又有变动,并且还在变动中。因此理事会决定在它的会议前(五月至六月)局会中进一步审议一九七四——七五年方案的经费筹措问题,同时将按原有费用所拟的方案和预算草案,连同总干事考虑到各成员的建议所作的调整转送给各成员。总干事在会议前局会中曾提出顾到新的汇率发展情况所作的进一步建议。这些建议主张根据三点一一瑞士法郎等于一美元的比率重新计算方案和预算草案的费用,也就是在原先建议的数额之外,增加一千三百二十万美元。

44. 理事会对于筹经费问题曾作了一系列的决定。它决定

设立一个工作小组审查关于一九七四——七五年方案和预算以及就较长期的展望来说,有关汇率变动对预算影响的若干问题,关于一九七四——七五年工作小组除其他事项外尚须在不妨碍该组织工作的主要特质下研究可否在预算中寻求更多的节余,并决定在合理的方式下可以从周转基金中提出多少款项。理事会向会议建议:关于一九七四年度所增加的费用六百六十万美元有三百三十万美元应当用内部的措施解决,这些措施包括将预算确切减少,将若干工作推迟到一九七五年以后办理,将另一些工作由一九七四年推迟到一九七五年,以及使用一九七三年度的外汇盈利。在一九七四年度所须支付的其余款项三百三十万美元将加添在各会员国该年度的摊款内,但须有这种谅解:在理事会尚未决定在审议其工作小组的报告后所采取的适当行动之前,不得指定这些资金的用途或予以支用。关于应付筹措一九七五年度方案资金问题还没有解决。理事会决定根据工作小组的结论来研究这个问题,并向会议的一九七四年届会作出适当的建议。理事会的这些建议已为会议接受。

## 粮农组织

### 一九七〇——一九七一两年期

45. 一九七一年五月的改值并未牵涉到意大利的里拉,但同年八月间美元的浮动却使费用增加,估计为一八,〇〇〇美元,全部都已由节余款项弥补。

### 一九七二——一九七三两年期

46. 由于一九七一年八月和十二月的币值变动以及其后的里拉价值变动所引起的一九七二——七三两年期额外费用,估计为

三,七四三,〇〇〇美元。总干事在一九七二年发动并在一九七三年继续进行的撙节措施,预计将可提供充足的资金来支付这些额外费用以及在一九七二到七三年期间由于通货膨胀所引起的额外费用。但如美元对里拉的价值在一九七二——七三两年期的剩余期间内发生再度贬值的情形时,那就又当别论了。

### 对于今后两年期预算的保障

47. 自从一九七一年九月以来,几乎就在现有危机开始之际,粮农组织财务委员会便已经在寻求可以使本组织获得更佳保障不受今后币值不稳定影响的办法。财务委员会在其一九七二年五月至六月间的第二十七次会议中审议了若干任择的建议:

- (a) 请东道国政府提供更多的资源;
- (b) 以黄金为基础;
- (c) 以特别提款权为基础;
- (d) 编制预算和订定各国摊款用美元以外的一种货币;
- (e) 编制预算和订定各国摊款改用东道会员国的货币;
- (f) 增加周转基金的数额;和
- (g) 建立一种特别准备金。

财务委员会决定:在这些可能实行的办法之中有两项,即(a)和(g)值得作进一步的考虑,并请总干事更详细的研究这两项办法和另一办法,即可否要求各会员国用里拉交付它们所摊的一部分款项,因为粮农组织的支出有百分之六十是用里拉支付的。

48. 总干事向一九七二年十月的财务委员会第二十八次会议提出报告。他认为要求意大利政府提供财政援助来协助应付增加的费用是不适当的。该国政府业已以每年租金一美元提供了总部的地址,其中包括主要的维持费、修理费和改建费。该国政

府对粮农组织职员所赋予的特权已经有助于抑低用于薪给方面的生活费调整数,最后一点是:意大利已对粮农组织特别有贡献,这证明了该国对本组织的目标和工作具有真实兴趣。

49. 总干事同意用里拉提供若干百分数的会费将可使本组织免受由于里拉对美元的向上波动和价值的调整所发生的若干影响,但这将需要对粮农组织财务条例作若干修正。例如第56条现行的规定是:以里拉支付的款项应按每年一月的第一业务日里拉对美元的比率或付款之日所通用的比率二者之中的较高率额来计算其价值,如果这样,就不须参照一月间的比率,而须参照核定的预算中所用的比率。

50. 当然,本组织由于与美元相对的其他货币支出的加强,将会继续遭受费用增加的影响,而且也会因为交款时间问题引起复杂的情况,特别是如果各会员国在一年的不同时期来缴付它们的里拉和美元款项的话。需要决定应当交纳多少的拖欠款项将会产生更多的困难,而且如果各会员国必须用两种货币交纳款项,它们本身也可能面临行政上的困扰。

51. 总干事觉得筹措由于调整币值和由于通货膨胀而引起的未编预算额外费用的最好解决办法是设立一种特别准备金,但财务委员会不同意这是应付加速度的通货膨胀倾向的最好方法。总干事后来向一九七三年四月举行的委员会第二十九届会议建议,设立一项特别准备基金,专用来应付由于调整币值而引起的额外费用。这项基金可出自一九七四——七五年和今后若干两年期预算的杂项收入,以及从今后的任何现金剩余直到达到四百万美元的目标为止。提取款项须受财务委员会的审查和理事会的核准。同时总干事建议增加周转基金的数额,以期在核定的预算

和基金的水平之间确立较好的均衡。这在某种程度上,对于不能由节余款项应付的未编入预算的属于通货膨胀性质的费用,款项也可有着落。

52. 财务委员会觉得特别准备基金含有永久性的意味,设立这种基金毕竟不是一种适当的解决办法,本组织现正设法解决的一个问题可能只是暂时性的。委员会建议:总干事建议用来发动特别准备基金筹措的基金来源连同有人建议作为增加周转基金的方式的若干款项,都应当转入一九七四—七五年度的暂记帐内。这些款项在必要时应当用以应付现金的需要,并在经财务委员会审查和理事会核准后,用以应付由于币值变动以及通货膨胀所引起的未编入预算的额外费用。理事会已经采纳这些建议并正建议粮农组织大会予以通过。

## 教科文组织

一九七一年——一九七二两年期

53. 一九七一年五月份和八月份的货币波动没有牵涉到法国法郎,因此不影响教科文组织一九七一年的作业。但是由于一九七一年十二月在“史密森”安排下法郎从五点五五对一美元升到五点二二对一美元,随后又在新扩大的范围内波动,这就使一九七二年度需要一笔额外费用,估计达三百三十万美元左右。其中有1,150,000美元可以从用来摊还一座新的建筑物——该建筑物的建筑工程已推迟进行——的建筑费用中提供,余额则用所提追加概算支应。

54. 教科文组织执行局已设立了一个专设委员会,该委员会的工作是研究货币形势对预算的资金供应的影响,并向一九七二年十月举行的执行局第九十届会议提出报告。委员会的职权范围是:

- (一) 审查本组织的预算货币问题,特别是关于是否要维持目前只用一种预算货币(即美元)的制度,或者是否要有一个使用几种预算货币的新制度,这几种预算货币可能是本组织支付主要支出时所用的货币;
- (二) 重新审查会员国交付会费时所用的货币的问题,和探讨允许会员国以几种货币交付会费的可能性,但同时须顾到本组织在支出方面使用这些货币的比例;
- (三) 审查在计算本组织预算货币(或各种货币)的价值时和在计算各会员国可用于交付会费的货币的价值时所用的兑换率的问题;



(四) 考虑与审查这些问题有关的其他问题。”

55. 在提交给专设委员会的文件中,教科文组织秘书处辨明了因货币重新调整而受到影响的主要支出项目:

- (a) 总部一般事务人员职类职员的薪给、津贴和养恤基金的缴款;
- (b) 共同事务费:包括用品和材料、租金、水电、偿还建筑房舍的法国法郎借款等等;和
- (c) 专门人员职类职员的服务地点调整数的变动。

前面两个项目的产生是由于这些承付款项是以法国法郎计算和支付的,并且为了要获得这个数目的法郎,就需要比预算中原列数目为大的美元。

56. 第三个项目的原因比较复杂,因为专门人员以上职等的薪给和津贴的承担是以美元计算的。这些职员获得服务地点调整数来弥补他们增加的生活费,而生活费中的一个因素就是兑换率,因为职员以美元作为基础的薪给中实际上以当地货币支付的部分是由该兑换率决定的。如果美元贬值,当地货币的等值也就减少,因此服务地点调整数指数也必须重新加以计算,最后导致服务地点调整数本身的增加。<sup>⑤</sup>

---

⑤ 看来是值得如此详细地解释教科文组织的分析,因为所鉴定的因素是各组织用来计算它们额外费用的一般基础。此外,这些因素说明了若干问题,而在本研究报告中所考虑的预期采取的措施其目的应该在解决这些问题,至少应该在把它们减缩到最低程度。

57. 专设委员会在审查了美元贬值对本组织财政方面的影响后,详细地考虑了试图解决该问题的下列各项建议:

- (a) 规定所有会员国会费的一部分必须用法国法郎交付,并且用表决预算时的兑换率计算;
- (b) 设立一个“计算单位”的可能性,这个单位将与在表决预算时的美元对黄金的比价发生关系;
- (c) 通过特别提款权来交付会费;
- (d) 设立一个特别的准备金来应付货币变动所造成的影响;
- (e) 继续以美元来计算预算和会费,并且在行政上寻找节省的办法来消除兑换率变动所造成的影响;和
- (f) 规定所有会员国都应适当地分担由于兑换率的波动而发生的损失或分享由于这种波动而获得的利益。

58. 委员会一致认为使用计算单位(办法(b))将会太复杂,而鉴于目前货币基金组织的规则和作法,使用特别提款权(办法(c))也不是一个实际的解决办法。关于(e)和(f),委员会一致认为必须尽可能地节约来吸收额外支出所加的负担,但大家对于“尽可能”等字样在方案上面如何解释在意见上有了分歧。委员会大部分成员同意如果所有的额外支出不能以节约的方式来吸收,将必须用其他的方法来提供另外的资源。

59. 执行局接受了委员会的结论,并且同意必须对办法(a)——会员国的会费有一部分(百分之四十)要以法国法郎交付——和(d)——从预算剩余和杂项收入中产生一个特别准备基金,作为一个长期的解决方法——作进一步的研究。除其他事项外,并经同意

在联合国系统内作事方法的一贯性是十分必要的；目前，预算应该继续以美元来计算，会费也应继续以美元来摊派。

### 一九七三——一九七四两年期

60. 总干事告诉一九七三年四月至五月举行的教科文组织执行局第九十二届会议说，最近货币变动的累积影响是使一九七三年——七四年度预算增加一千零三十万美元，其中法国法郎支出部分是从五点零一法郎对一美元的兑换率计算的。经济方面的通货膨胀将会再增加七百六十万美元。在审议了其财务与行政委员会的一项报告后，执行局行使大会所授予的权力，同意大约三百万美元的追加概算，以帮助支应由于货币变动而造成的一千零三十万美元的额外费用。

61. 至于其余的数额，执行局要求总干事在一九七三年九月，就如果考虑减少方案数目的决定时必须推迟或取消的一九七三年——一九七四年的方案活动向执行局提出建议。执行局还要求总干事立即请各会员国注意可能有必要在一九七三年十月召开大会特别会议以保证本组织一九七三年——一九七四年财务管理上的健全。执行局将在其九月份的会议上考虑召开大会特别会议的可能性。自从四月——五月（一九七三年）执行局的会议以来，教科文组织业已计算出（一九七三年六月一日为止）随后的货币波动将导致另一笔额外费用，计一百二十万美元。在通货膨胀造成的额外费用七百六十万美元中，四百三十万美元是由一九七三年——一九七四年预算中的经费准备金中拨付；剩下的三百三十万美元就必须用节余来支应。

## 卫生组织

### 一九七一年度预算

62. 由于一九七一年五月瑞士法郎的升值和一九七一年十月联合国会计用汇率的改变,一九七一年度的预算需要增加,为应付这笔增加的数额(共计大约一百二十万美元),该组织各项方案和其他工作的费用削减。

### 一九七二年度预算

63. 由于一九七一年五月瑞士法郎的升值,一九七二年度的预算需要增加大约一百三十万美元,为应付此数,缓办或削减了一些总部的工作,而减少了三十万美元,并减低了解职款项帐的增长率,以抵销其余不足的数额。为应付由于一九七一年十二月比值的改变而额外需要的数额(2,445,000美元),已经世界卫生大会核准,由预算内未经分配的准备金部分划拨1,769,186美元(中国一九七二年缴款的十二分之七)到实际运用预算内,另有可供使用的临时收入675,814美元。

### 一九七三年度预算

64. 由于一九七一年十二月比值改变而造成的一九七三年额外需要估计为2,844,000美元,这笔数额编列在一九七三年核定的全部预算内。用中国一九七三年的会费摊派额可应付这笔数额,所以不需要额外摊款。

65. 后来到一九七三年四月止和包括一九七三年四月在内的货币汇率改变估计共需要额外资源4,821,100美元。第二十六

届世界卫生大会决定,这些费用再加上未料到的生活费的增加数额 673,000 美元,应当以下列方法筹措:减少一九七三年对解职款项帐的缴款可筹措 1,985,600 美元,其余数额由临时收入拨款 3,508,500 美元。

### 一九七四年度预算

66. 一九七四年卫生组织原来的概算共计 100,250,000 美元,是根据编制时的汇率计算的,其中包括瑞士法郎会计用汇率 3.84 对一美元。后来到一九七三年四月止和包括一九七三年四月在内的汇率改变引起额外需要 6,078,800 美元,二十六届世界卫生大会已核定一九七四年实际工作预算为 106,328,800 美元。

### 民航组织

#### 一九七二—三—四会计期间

67. 一九七〇年一月加拿大元的浮动只使民航组织增加了美元费用。因此而造成的加拿大元与美元间关系的改变自一九七〇年五月以来平均为百分之八。美元逐渐由 1.08 加拿大元降至等价。民航组织在一九七〇年和一九七一年以追加经费开支了增加的费用,在一九七二年和一九七三年以节约的办法开支了增加的费用。民航组织一九七二—三—四年三年期预算在一九七一年七月核定,当时加拿大元的会计汇率是 1.02 对 1 美元。一九七二年实际平均汇率是 0.99 加拿大元对 1 美元,而现在的汇率是等价。民航组织各区域办事处所用货币的比值也曾有波动,但是对现在的预算的全面影响估计大约一九七二年为 215,000

美元,一九七三年为 290,000 美元,一九七四年为 270,000 美元。

## 气象组织

### 一九七一年度预算

68. 由于一九七一年五月和十月的改值而增加的费用估计为 205,000 美元,完全以第五个会计期间(一九六八——一九七一)这最后一年当中采取严格节约措施而产生的节余所筹措。

### 第六个会计期间(一九七二——一九七五)

69. 第六届世界气象大会在一九七一年四月,也就是在货币汇率率改变前,核定了这个期间的预算。执行委员会第二十四届会议(一九七二年五月)认为,由于薪给和津贴的美元费用增加,有必要援引大会授予它的权力,于必要时根据秘书长提出的追加概算,承担四年期预算以外的额外支出,但以这种额外支出不能由节余开支的数额为限。

70. 它还认为,在会计期间的后期,可能有必要请成员国核准额外的支出(不是由于薪给增加造成的额外支出)。

### 一九七二年度预算

71. 一九七二年度预算也是在一九七一年五月货币波动之前核定。因此,一九七二年度需要追加概算<sup>419,330</sup>美元,于一九七二年五月核准。

### 一九七三年度预算

72. 为一九七三年核定的预算(在一九七二年五月核定)编列<sup>522,395</sup>美元,充作薪给增加之用和由于货币汇率改变及生活费改变而需要的额外美元费用,现正请求透过一九七三年度追加概算再核拨<sup>715,600</sup>美元,这个请求将于一九七三年九月加以审查。

### 一九七四年度预算

73. 一九七四年度概算也将于一九七三年九月加以审查,由这个概算可以看出,需要<sup>2,018,000</sup>美元来抵补由于货币改值和生活费改变而需要的全部额外需用。

### 海事组织

74. 英镑与美元间汇率波动的影响估计在一九七一年十月至十二月期间大约需要<sup>13,000</sup>美元,一九七二年大约需要<sup>70,000</sup>美元。此外,由于联合国会计用汇兑和现行市场汇兑之间的差额而造成的汇率折算损失,在一九七一年共计大约<sup>11,000</sup>美元,一九七二年大约<sup>4,000</sup>美元。假定三月至五月间<sup>0.408</sup>英镑对1美元的会计用汇率在一九七三年底以前停滞不变,这一年度的额外美元支出预计大约<sup>30,000</sup>美元。

75. 一九七一年度英镑比值改变之后,海事组织大会在一九

X二 — 一九七三年预算中为了防备货币波动编列了一笔意外开支经费,同时理事会对于该组织预算将来应以英镑表示的提议进行了辩论。每日的帐目已用英镑记帐,估计大约百分之九十的支出使用这种货币。

76. 理事会于一九七三年六月第三十届会议又讨论了这个提议,并决定在将来的一次会议上再考虑这个问题。同时,预算仍继续以美元来表示。

77. 关于向海事组织理事会提出的这个提议,有两件与它有关的事,就是总协定各缔约国已同意以总部的当地货币——瑞士法郎——来表示它们的预算和摊派它们的会费,而气象组织执行委员会也要讨论一个相同的提议。

## 原子能机构

### 一九七一年度预算

78. 由于一九七一年五月改值而增加的费用估计为 280,000 美元,已核定了追加概算。但是,因为采取了节约费用的严格措施,所以不需要动用额外经费。

### 一九七二年度预算

79. 由于在一九七二年采取严格的节约措施,所得到的节余除了开支由于货币汇率改变而增加的费用以外还有剩余,这笔增加的费用估计大约为 860,000 美元。

### 一九七三年度预算

80. 自从一九七三年预算编制以后的货币汇率重新调整使



费用额外增加,增加数额估计为 1,568,000 美元。由于未曾料及的生活费用的增加和价格的上涨,预计还要另外增加共计 724,000 美元的费用。希望节约措施能抵补额外费用中的 972,000 美元,余下 1,320,000 美元,已请求追加经费。70,000 美元将以以往各年度现金节余、杂项收入剩余和新成员国摊款来开支,这就余下 1,250,000 美元,由成员国的追加摊款来开支。

### 一九七四年度预算

81. 总干事预计他原来编制的一九七四年概算草案必须增加 2,100,000 美元才能弥补一九七三年二月美元贬值的影响和因此对奥地利先令汇率所生的影响。他提议在一九七四年度经费决议里另外开列一款以编列额外款项,但是这笔经费在没有得到理事会事先核准之前不应该动用。

### 开发计划署

82. 附录三中所开列的数字不包括 开发计划署的任何资料,它的款项来自志愿捐款,而且大部分的报销方式与各机构的正常预算资源截然划分。为减少货币汇率改变对估计预算的影响而作出的任何提议大概都不适合于开发计划署。然而,作为它在目前情况下的经验的说明,值得注意的是,开发计划署估计一九七三年二月美元贬值百分之十所增加的额外费用净额是六百五十万美金。

附录二

一九六八年六月和一九七三年五月间  
五种“总部”所用货币的会计汇率的变动情况

	<u>日期</u>	<u>对美元的兑换率</u>	
<u>奥地利先令</u>	一九六八年六月一日	25.83	先令
	一九七一年六月一日	24.95	先令
	一九七一年十月一日	24.10	先令
	一九七二年一月一日	23.70	先令
	一九七二年二月一日	23.30	先令
	一九七二年七月一日	23.00	先令
	一九七二年十一月一日	23.20	先令
	一九七三年三月一日	21.00	先令
<u>法国法郎</u>	一九六八年六月一日	4.90	法郎
	一九六八年十月一日	4.94	法郎
	一九六九年八月一日	5.55	法郎
	一九七一年一月一日	5.52	法郎
	一九七一年	5.55	法郎
	一九七二年一月一日	5.22	法郎
	一九七二年二月一日	5.14	法郎
	一九七二年三月一日	5.08	法郎
	一九七二年四月一日	5.04	法郎
	一九七二年六月一日	5.01	法郎

一九七二年十二月一日	5.05	法郎
一九七三年一月一日	5.11	法郎
一九七三年二月一日	5.07	法郎
一九七三年二月十六日	4.65	法郎
一九七三年三月一日	4.60	法郎
一九七三年四月一日	4.53	法郎
一九七三年五月一日	4.55	法郎

### 意大利里拉

一九六八年六月一日	625	里拉
一九六八年十月一日	623	里拉
一九六九年七月一日	627	里拉
一九七一年一月一日	624	里拉
一九七一年九月一日	615	里拉
一九七二年一月一日	592	里拉
一九七二年四月一日	582	里拉
一九七三年三月一日	562	里拉
一九七三年四月一日	580	里拉

### 瑞士法郎

一九六八年六月一日	4.32	法郎
一九七一年六月一日	4.08	法郎
一九七一年十月一日	3.95	法郎
一九七二年一月一日	3.84	法郎
一九七二年十月一日	3.80	法郎
一九七三年二月一日	3.67	法郎
一九七三年三月一日	3.41	法郎

一九七三年四月一日	3.23	法郎
一九七三年六月一日	3.03	法郎

英镑

一九六八年六月一日	0.4167	镑
一九七一年十月一日	0.404	镑
一九七二年一月一日	0.392	镑
一九七二年二月一日	0.386	镑
一九七二年四月一日	0.383	镑
一九七二年七月一日	0.411	镑
一九七二年十一月一日	0.426	镑
一九七三年三月一日	0.408	镑
一九七三年六月一日	0.396	镑

### 附录三

由于一九七一年五月至一九七三年五月期间  
货币的变动而引起的额外费用的最低估计

#### 会计年度

	<u>1971</u> 美元	<u>1972</u> 美元	<u>1973</u> 美元	<u>1974</u> 美元	<u>1975</u> 美元
联合国	1,100,000	3,300,000	9,000,000	8,600,000	8,600,000
劳工组织	?	3,900,000 <sup>①</sup>	3,900,000 <sup>①</sup>	6,600,000 <sup>②</sup>	6,600,000 <sup>②</sup>
粮农组织	180,000	1,871,500 <sup>①</sup>	1,871,500 <sup>①</sup>	?	?
教科文组织	-	3,300,000	5,766,500 <sup>③</sup>	5,766,500 <sup>③</sup>	-
卫生组织	1,200,000	3,745,000	7,665,100	6,078,000	-
民航组织	-	215,000	290,000	270,000	-
气象组织	205,000	419,330	1,099,000	1,759,000	-
海事组织	24,000	74,000	30,000	?	?
原子能机构	280,000	860,000	1,568,000	2,100,000	-
	<u>\$2,989,000</u>	<u>\$17,684,830</u>	<u>\$31,190,100</u>	<u>\$31,173,500</u>	<u>\$ 15,200,000</u>

① 一九七二——一九七三年度估计总数的一半：劳工组织  
\$7,800,000 粮农组织 \$3,743,000。

② 一九七四——一九七五年度估计总数的一半：\$13,200,000。

③ 一九七三——一九七四年度估计总数的一半：\$11,533,000。

## 附录四

### 服务地点调整数

#### 提交服务地点调整数专家委员会第十五届会议的 第 ECPA/S.15/8 号文件摘录

“64. 对兑换率的变动所作的调整。付给国际公务人员的薪金和生活费津贴(“服务地点调整数”)是以美元计算的,虽然一般上它们全部或大部分是以服务地点的货币支付的。每当将公务人员的月薪和津贴变换成当地等值货币的兑换率起了变动时,服务地点调整数指数也随着作适当的调整。对于各个不同组织的总部的职员(他们在该地区以外的消费支出并不很重要)一般的办法是将服务地点调整数指数(总数)乘上旧兑换率对新兑换率的比率。对于地区以外的费用构成重要因素的服务地点,与该部分费用有关的服务地点调整数指数部分将不加以调整,因为它不受服务地点的货币方面变动的影响。然而在外地购买的项目的价格的变动,将根据这些物价的美元价值直接在指数内予以计及。

65. 当美元和服务地点以外的国家的货币的关系保持不变,在外地所购项目的价格的变动不论是用其中哪一种货币来计算都是一样的。然而,当这些货币间的关系有了变动时,对职员的这些项目的费用以美元计便受到影响。因此,一九七一年和一九七三年的美元贬值使得在西欧国家所作的地区外购买的费用以及回籍假和教育方面的费用增加了大约百分之二十。对于某些货物,特别是美国制造的货物,这一点并不适用。

66. 服务地点调整数专家委员会通过了一项适用于蒙特利尔的情况的特别规则。在该城的民航组织的职员薪给并不是以加拿大元支付而是直接以美元支付的,为了应付国际公务人员的生活费(主要以加拿大元支付)由于加拿大元对美元的“浮动”而受到的影响,经决定服务地点调整数指数应每月按照一个平均兑换率来计算,该平均兑换率是民航组织在该月最后工作日用于非薪给交易时的兑换率和前三个月最后工作日的兑换率的平均数字。

67. 纯粹为了实施“四个月规则”<sup>①</sup>每当应用了一个新的兑换率来计算新的服务地点调整数指数时,也将前面四个历月的指数根据这个新的兑换率重新加以计算,但某些服务地点调整数指数则需要服从第64段中所述的限制。大部分的外地服务地点,只是每隔一年或两年才将指数重新调整,就这些服务地点来说,每当决定是否要将“服务地点调整数”移上一级(在当地货币升值时)或降低一级(在货币贬值时)时才会对新的兑换率所引起的影响加以评价。

68. 部分服务地点调整数。当任何服务地点的兑换率有了变动,在某些条件下可能可以给予一个暂时的部分服务地点调整

---

① “四个月规则”适用于每月计算服务地点调整数指数的各总部服务地点和某些其他地区。例如,要将所属生活费津贴,即“服务地点调整数”的级别提高一级所需具备的条件是该服务地点的指数最少要达上一级指数的临界线(如110, 113或120)并且要在以后四个月内保持或超过该水平。新加的“服务地点调整数”在下一个与薪给一起支付。

数。给予正的部分服务地点调整数的主要条件是最新的服务地点调整数指数在根据修改后的兑换率重新计算后,最低限度必须增加两点(比如从 131.3 增加到 133.3)。在上述这个例子中,可以给予有关的“服务地点调整数”的五分之二。如果在贬值的情况下,修改后的服务地点调整数指数比服务地点现在实际的服务地点调整数级别的临界线最少整整低了两点(比如指数从 131.3 降到 127.6),这时便应给予负的部分“服务地点调整数”(就这个例子来说应减去五分之二)。由于较大的升值或贬值而引起的较大的指数变动会导致较大的正的或负的“服务地点调整数”的部分。通过服务地点调整数制度的正常操作(在适用的情况下包括“四个月规则”),部分服务地点调整数将终于会被纳入一个标准的服务地点调整数级别。”



# 附录五

## 各组织所收到的和使用的货币的约计比例

	<u>收入</u>		<u>支出</u>	
联合国	美元	93%	美元	65%
	英镑	4½%	瑞士法郎	20%
	其他	2½%	奥地利先令	4%
			其他	11%
		<u>100%</u>		<u>100%</u>
劳工组织	美元,实际上	100%	瑞士法郎	70%
			美元	25%
			其他	5%
				<u>100%</u>
粮农组织	美元	80%	意大利里拉	60%
	意大利里拉	20%	美元	25%
			其他	15%
		<u>100%</u>		<u>100%</u>
教科文组织	美元	82%	法国法郎	50%
	法国法郎	10%	美元	35%
	英镑	7%	英镑	7%
	其他	2%	其他	8%
		<u>100%</u>		<u>100%</u>

卫生组织	美元,实际上	100%	美元	37%
			瑞士法郎	35%
			法国法郎	6%
			英镑	4%
			其他	18%
				100%
气象组织	美元,实际上	100%	瑞士法郎	90%
			美元	8-9%
			其他	1-2%
				100%
海事组织	美元,	85-90%	英镑	80-90%
	英镑	10-15%	其他	10-20%
		100%		100%
原子能机构	美元	90-95%	奥地利先令	70%
	奥地利先令	5-10%	美元	20%
			其他	10%
		100%		100%

A/9008/Add.17号文件

## 第十八次报告

### 根据贸易和发展理事会在第十二届第二期会议 和第十三届会议的決定所作的訂正概算

[原件：英文]

[一九七三年十一月三十日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审查了秘书长的报告(A/C.5/1545), 该报告包括有一九七四——一九七五两年期拟议方案预算第14款所定的订正概算, 总数有416,000美元, 这是根据贸易和发展理事会在第十二届第二期会议和第十三届会议的決定而产生的。咨询委员会获悉该项概算是以3.03瑞士法郎=1美元的兑换率为根据的。

2. 这项需要的大部分(342,000美元)是为原先的一九七四年和一九七五年会议日历起草之后所决定的或重新安排的会议, 以临时的方式征聘口译、翻译、简记员和其他会议事务职员而用的。 所涉会议如下:

美元

制成品委员会: 将于日内瓦举行, 为期二周,

准备一个非关税壁垒全期委员会。(改到

一九七五年) . . . . . 262,000

国际贸易中心联合咨询小组技术委员会的

会议：议程表上以外——一九七四年有

一星期，一九七五年有一星期。 . . . . . 18,000

贸易和发展理事会特别会议：由一九七三

年改到一九七四年，一星期 . . . . . 62,000

---

342,000

---

3. 咨询委员会对这项需要并不反对，它了解到在完成议程表的时候，秘书长会在征聘临时会议事务人员之前审查常设员额资源是否可用，并且在制成品委员会第七届会议的安排上也会尽量减少临时职员聘用。至于国贸中心联合咨询小组技术委员会的会议，咨询委员会相信有关费用将由贸发会议和总协定依正常方式分摊。

4. 第14款下需要的差额有64,000美元是为聘请顾问的（八个人工月用作专设政府专家小组的技术顾问，用以审查发展中国家的债务问题；十二个人工月用作编定有关技术转让方面的国际行动守则的可行性的背景文件），有10,000美元是用于同上述专设小组有关的旅行方面。咨询委员会得到保证，这些活动显然是一九七四——一九七五拟议方案预算第14款所涉工作方案之外的。根据这一点，咨询委员会对这项要求没有提出反对。

5. 秘书长在他的报告第4段曾提到，第14款下的另增需要将要在第34款（职员薪给税）内相应列入71,000美元的款项，这将由收入第1款（职员薪给税收入）内同样数额的增加来抵销。

A/9008/Add.18号文件

## 第十九次报告

### 国际贸易中心的行政办法

[原件：英文]

[一九七三年十一月三十日]

1. 行政和预算问题咨询委员会在它向大会第二十八届会议所提关于一九七四——一九七五两年期的拟议方案预算的第七次报告中,曾说明它准备视需要,就秘书长所提关于贸发会议/总协定国际贸易中心的行政办法的提议提出报告(A/9008/Add.6,第7段)。

2. 委员会现已收到秘书长的一份说明(A/C.5/1533),这份说明是以贸发会议和总协定执行首长对该中心的行政办法进行的检查,以及总协定总干事一九七二年十一月二十七日就那次检查向总协定理事会提出的报告为根据,并附载一些进一步的修正。秘书长的说明中载述的行政办法,实际上自一九七三年三月一日起就已实行;并且,由于行政管理处于一九七三年六月初七月进行检查的结果,又决定作一些修正(这些修正摘要叙述在秘书长的说明的第9段中)。

3. 经审查秘书长的说明中载述的行政办法之后,并

且根据秘书长代表提供的补充资料,咨询委员会认为这些办法是合理的。

4. 委员会注意到秘书长所叙述的办法已考虑到委员会于一九七一年提出<sup>①</sup>并于一九七二年重申的<sup>②</sup>关于把中心的支助职员移归中心直接管理的一项建议。这项建议要求将总协定职员中支办中心事务并且从一九七二年起其经费由分摊的中心预算开支的一些员额转移到中心的员额表内去。在拟订这项行政办法之前,总协定总干事曾告知委员会,如果实行这项建议的话,他将不能充分执行他所负担的职责,包括签订合同和核证中心的帐目。因此,委员会同意暂不坚持它的建议。委员会现满意地获悉在秘书长说明的附件(向总协定理事会提出的报告)第13段中叙述的修正办法,计有指派中心的(方案)主任为中心帐目的核证人,并规定由中心的(方案)主任经贸发会议秘书长和总协定总干事核准之后,发出中心职员的合同。既然咨询委员会的建议的障碍显然已经消除,委员会假定总协定职员中办理中心事务并由中心开支经费的一些员额已移到中心的员额表内去;不过,委员会还没有得到可靠资料来证实这项假定。

5. 咨询委员会从秘书长的说明的第5段(d)分段中注意到中心的薪给单、付款和帐目事务将由联合国驻日内瓦办事处承办,

---

① 大会正式记录第二十六届会议补编第8号及更正,第247段。

② 同上,第二十七届会议补编第8A号, A/8708/Add.1号文件,第13段。

而不是照原来的提议由中心来办理 (A/C.5/1533 号文件, 附件, 第 13 段 (二) 分段), 委员会获悉, 鉴于上述事实, 正在为日内瓦办事处提供列在中心员额表上的一名职员。

6. 委员会还注意到由于行管处的检查, 中心的语文事务将继续在现行基础 (即: 列在中心员额表上而实际上在总协定地点工作) 上提供。另外, 中心一方面将利用联合国驻日内瓦办事处的出版物销售机构, 另一方面仍然自行办理向发展中国家免费散发出版物工作。

7. 因为一九六七年十二月十二日大会第 2297 (XXII) 号决议第 2 段中似乎授权贸发会议秘书长同总协定总干事就行政办法的细节达成一项协议,<sup>③</sup> 并且因为秘书长的说明中叙述的办法已提出总协定理事会并已自一九七三年三月一日起实行, 咨询委员会认为就无需再由它向大会建议请核准这些办法; 因此, 咨询委员会只建议大会注意到这些办法, 并附一项了解: 执行这些办法将不会增加中心费用中由联合国负担的部分。

---

③ 执行部分第 2 段的语句是授权在一九六八年议定办法, 但是这些办法从未订出, 所以可以说现行办法就是履行了第 2297 (XXII) 号决议的规定。

A/9008/Add. 19 号文件

第二十次报告

联合国工业发展组织

工业发展理事会第七届会议的工作报告

〔原件：英文〕

〔一九七三年十二月三日〕

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了工业发展理事会第七届会议的工作报告<sup>①</sup>，尤其注意到报告内大会发交第五委员会的项目（A/C.5/1525/Add.2）：

(a) 第119—121段及附件二，第一（七）号决定（联合国工业发展组织技术援助正常方案）；

(b) 第122—126段及附件二，第三（七）号决定（工发组织工业发展外地顾问方案的扩大和经费）；

(c) 第127—133段及附件二，第二（七）号决定第1及第3段（工发组织的行政自主）。

2. 咨询委员会从一九七三年十月三十一日大会主席给第五委员会主席的信

---

① 大会正式记录，第二十八届会议，补编第16号。



( A/C.5/1525/Add.2 ) 里注意到, 第五委员会对技术援助方案和工业发展外地顾问方案的扩大和经费的审议是在第二委员会的审议之后。 第二委员会已及时审议了这些项目, 并建议大会通过一个决议草案( A/9324, 第16 段, 决议草案一 )。

“  
3. 关于技术援助正常方案在决议草案执行部分第2段, 大会欢迎工业发展理事会第一(七)号决定 中建议从一九七五年增加联合国工业发展组织技术援助正常方案的设计水平和预算, 补充资源将专门用于有利于最不发达国家的特别措施”。 咨询委员会回顾到它在审查工业发展理事会第七届会议的决定( A/9008/Add.9 , 第36 段 ) 所导致的一九七四年——一九七五年订正概算时已经处理了这件事, 不再对这件事 作任何评注。

4. 第二委员会的决议草案执行部分第4段 讨论了工发组织工业发展外地顾问方案的扩大和经费, 其中在不影响开发计划署理事会目前对支持工业发展外地顾问问题的审查的情况下, 同意工业发展理事会第三(七)号决定所载增加这些顾问人数的建议, 和给予执行主任探讨从联合国预算或其他来源筹措因增加顾问所需经费的指示。 由于开发计划署正在审查这件事, 咨询委员会要等秘书长通知此项审查的结果, 然后才继续进行。

5. 咨询委员会从分配给第五委员会的议程项目( A/C.5/1525/Add.2 ) 中注意到, 虽然有第二委员会先行审议上面第2段提到的项目的安排, 但是大会没有提到第二委员会要审议工发组织行政自主的问题。

6. 可是, 第二委员会第一五五三次会议仍然决定了传递一份提议草案给第五委员会, 其中请秘书长就工发组织方案和预算的分开编制和提送、以及工发组织的行政自主等问题编制报告, 提交第二十九届大会审议( A/C.5/1555 )。 此外, 第二委员会还表示, 假若该提案得到通过, 它非常希望第二委员会在第五委员会审议秘书长的报告之前得到该报告。

7. 咨询委员会同意，一份表示秘书长对这件事的意见的报告是对大会有用的。但是，工业发展理事会第二（七）号决定第 1 和第 3 段所提起的问题可能会在整个联合国引起行政和预算的反应。要是真的这样，以一个组织单位所遭遇到的问题为基础的零星处理方法可能是不够的。在这种情形之下，咨询委员会虽然承认第二委员会的意见有其价值，却认为拟议的秘书长的报告连同咨询委员会就此事提出的意见应该由第五委员会来详细审议。

A/9008/Add.20号文件

第二十一一次报告

第三委员会在A/9398号文件内提出的  
第一号决议草案所涉及的行政和经费问题  
(议程项目68\*)

[原件：英文]

[一九七三年十二月五日]

1. 秘书长在其说明(A/C.5/1570)中提出报告说,第三委员会于一九七三年十一月二十八日第二〇四一次会议中通过了一个决议草案(A/C.3/L.2082)<sup>①</sup>,其中执行部分第1段授权秘书长应各国政府之请,在一九七四年各别动用周转基金四五,000美元和在一九七五年动用周转基金〇,000美元,向它们提供援助,并酌情会同联合国体系各组织和红十字会协会,拟订国家备灾计划以应付自然灾害。

2. 咨询委员会忆及秘书长并未在其所拟议的一九七四——一九七五两年期方案预算中编列用于在依照大会第2959(XXVII)号决议的要求就此问题编制报告向大会第二十八届

---

\* 救助自然灾害和其他灾害情况。

① 文本与第三委员会在A/9398号文件内提出的第一号决议草案相同。

会议提出以前拟制灾前计划的款项<sup>②</sup>。秘书长在上面所说的报告中说,顾到同若干国家政府所已经讨论过的要求以及其他在预料中的要求,“一九七四年度似乎可以划拨一笔约合十八个人工月咨议服务的经费,而一九七五年度则划拨约合二十四个人工月的经费。这些经费应能在一九七四至一九七五两年期间对大约六个或七个国家提供咨询服务。如按每个人工月估计费用为2,500美元计算,所涉的经费总额一九七四年为45,000美元,一九七五年为60,000美元”(A/122,第10段)。一九七三年为上述目的所核准的经费则以不超过25,000美元为限。

3. 咨询委员会注意到,秘书长的报告是只在一个议程项目(项目68)下发出,实则它也应该在议程项目79下发出,这个报告应该一方面提交第三委员会作实体审议,同时也应该提交第五委员会作有关的预算方面的审议。可是,第三委员会却已经对报告的实体和所涉的经费及程序等问题都表示意见。

4. 如果大会通过第三委员会所建议经口头修正的决议草案(A/c.3/L.2082)就在关于一九七四——一九七五两年期临时和非常费用的决议草案执行部分第1段内需要增加一个分段<sup>③</sup>如下:

“(c) 依一九七三年[十二月十四日]大会第[3152](XXVIII)号决议执行部分第1段所承担的费用在两年期间总数不超过105,000美元,如秘书长所证明者,是应各国政府之请为拟订国家备灾计划以应付自然灾害而向它们提供的援助”。

② 大会正式记录,第二十八届会议,补编第6号及更正,第17.16段。

③ 同上,第1111页,第二号决议草案。

A/9008/Add.21号文件

## 第二十二次报告

### 由联合国训练研究所提供国际职员训练的提议

[原件：英文]

[一九七三年十二月五日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长的报告(A/C.5/1548),其中载列秘书长所提从联合国一九七四——一九七五两年正常预算中捐助100,000美元充训研所训练国际职员之用的提议。

2. 委员会注意到：这个拟议的方案实质上与一九七二年十月为设立联合国职员大学所提订正提案(A/8829及Corr.1及2和Add.1)<sup>①</sup>大致相同，不过规模较小而已。咨询委员会在其有关报告(A/8935)中曾在三个主要方面表示保留：拟议的职员大学的行政结构；训练方案的范围和方向以及拟议的预算筹款办法。

3. 这一套新的提议既不能解答上述的疑问，而且在咨询委员会看来，对于计划的价值、费用的有效性乃至可行性也不能令人信服。新近的报告虽然就机构间职员训练所设想的一般方向作出建议，但是该报告本身和向委员会提出的辅助文件和资料都没

---

① 有关第二十七届会议的文件。

有载列关于拟议活动的具体内容、目标规模和频率等充分的数据。该报告除了提到一些亟需要编制新的训练教材之外,对于计划采用的方法却一字未提。对于行政的结构和基层组织虽然有所注意,(A/c.5/1548,附件,第7-11段),但是该报告对于其他——更具体的训练工作——执行这个方案所需的资源却未表示意见。

4. 此外,委员会虽否认训研所可以为机构间训练的安排提供良好基础的说法(A/c.5/1548,第6段),但是委员会在该报告或辅助文件中却找不到这种证据足以证明拟议的活动“和联合国体系内各组织个别提供的课程……决无重复”(A/c.5/1548,第5段)。咨询委员会特别关心的是:拟议的训练活动与个别机构目前正在进行的训练活动相重复的可能性。委员会认为一个训练方案要争取各专门机构的积极支助,只有它们相信这一方案符合它们的主要和更迫切的需要才有可能。

5. 关于这一点,咨询委员会不信高级人员机构间训练给予优先办理次序是有充分理由的。委员会去年曾就设立联合国职员大学(A/8935,第5段)的订正提案表示意见如下:

“职级不高,而对工作的处理已表现富有活力和想象力的职员也应当有资格入学。无论如何,在选拔候选人参加职员大学所安排的课程时,最重要的考虑应当是对于每个有关组织可能产生的利益和经由这些组织对于它们所服务的成员国可能产生的利益。选拔可能入学的候选人时应慎重办理,务必满足这个标准。”

咨询委员会依然赞成这个有伸缩性的办法。它认为秘书长

赞成开始举办机构间高级职员课程方案,因为它们“更适当地满足可能使用的各组织所认识到的共同需要”的这个论据(A/C.5/1548,第3段)是否正当尚待证明。

6. 咨询委员会同意开发计划署署长所提,并经其理事会于一九七三年六月第十六届会议赞可的建议<sup>②</sup>,即训研所应与有关机构和组织密切合作,评估共同训练的需要和决定优先次序(A/C.5/1548,附件,第15段)。参照这一调查,训研所可以好好拟订机构间策略和方案的提议,使其符合有关机构的需要和它们的人事政策,并且符合经济和效率方面的考虑。

7. 咨询委员会深信训练作为一个现代管理工具的重要性,它也理解在联合国共同制度内在适当情形下需要一种机构间的办法进行训练工作。由于部分的承认这一需要才设立了联合国训练研究所。依照训研所组织法第二条的规定,授权训研所提供“各级人员训练,尤其来自发展中国家的人员,以便把他们派到联合国或各专门机构工作,并把他们派到他们本国从事有关联合国与联合国有关各组织或在有关领域内其他机构的工作。这些方案包括训练联合国或各专门机构的职员,并为联合国特别外地工作训练人员。”<sup>③</sup>

---

② 经济及社会理事会正式记录,第五十五届会议,补编第2A号,第154段。

③ 大会正式记录,第二十二届会议,附件,议程项目45, A/6875号文件,附件三。

8. 就咨询委员会所了解,专门训练联合国职员或各专门机构成员的训练方案迄今发展相当迟缓。但是,从秘书长报告中见得出,对机构间训练需要的认识提高了,因此有相当理由期望今后的机构间方案可以获得更高度的优先,因此这一点可在训研所财力和人力资源限度以内在预算拨款中反映出来。

9. 一九七三年,依照训研所收到的资料,训练工作上用去了330,000美元。这笔数目占训研所该年度直接支出总额的百分之五十三点二。据估计在一九七四年,即使除去计议当作给国际职员训练方案的捐款200,000美元,仍将花用433,000美元。

10. 秘书长在他的报告中说,他已通知训研所执行主任,他准备建议大会在机构间方案的头两年期间,每年由联合国补助50,000美元,(A/C.5/1548及附件,第19段)。同时,开发计划署理事会第十六届会议上核准在一九七四年开发计划署预算中列入一笔50,000美元的款项,作为对国际职员训练方案的补助费,但有一项了解,即开发计划署与训研所两者须有密切的协调<sup>②</sup>。根据这一点,执行主任希望他能够从其他联合国机构或从特别补助金另行获得100,000美元。可是,到目前为止,并未正式向这些机构进行洽商。因此,训研所取得这些补助经费的能力依然还有问题。

11. 因此最后,委员会可得资料表明训研所可在其现有的财力和人力限度内,依照它组织法的规定,兴办一些机构间训练的初步工作。这些工作可以包括在一个共同关心的适当方面,开设一个实验课程。如果训研所可得资源不足,那么联合国和其它联合国机构可以支用其训练职员的经费,按使用者交费的基础,来分担这个方案的业务费用。这种实验方



案还可以提供实际经验,据以估计确定训研所预定的详细行政支助的需要。也可以使秘书长有时间去完成他对行政管理处所拟关于人事厅的报告的审核工作。依照咨询委员会可以得到的资料,该报告载有关于职员训练的建议。

12. 根据上述理由,秘书长所要求的额外经费100,000美元将无必要。

A/9008/Add.22 号文件

## 第二十三次报告

### 第二委员会在 A/9402 号文件内提出的 第三号决议草案所涉及的行政和经费问题 (议程项目 50\*)

[原件：英文]

[一九七三年十二月七日]

1. 一九七三年十一月二十七日第二委员会第一五七一次会议建议大会通过关于多边筹供住宅建设和人类居住区所需资金准则的决议草案 (A/C.2/L.1314)<sup>①</sup>。该决议草案执行部分第 1 段要求秘书长“作为优先事项”进行全面分析研究，以便规定国际机构在住宅建设和人类居住方面贷款和利率的新标准，并就这一研究结果向大会第二十九届会议提出报告。行政和预算问题咨询委员会审议了

---

\* 联合国环境方案：

(a) 环境规划理事会的报告；

(b) 多边筹供住宅建设和人类居住区所需资金准则：秘书长的报告。

① 文本与第二委员会在 A/9402 号文件内提出的第三号决议草案相同。

秘书长就该决议草案所涉行政和经费问题提出的说明 (A/c. 5/1561)。

2. 秘书长认为秘书处不能单独进行这项分析研究, 需要外界专家的服务。因此, 秘书长主张这个研究工作主要应由咨议在经济及社会事务部的协助下进行。他估计如果大会通过第二委员会建议的决议草案 (A/c. 2/L.1314), 一九七四——一九七五两年期方案预算第七款下则需要增列经费 66,800 美元如下:

	美元
<u>咨议: 八个人工月的</u>	
高级咨议 (28,000 美元)	
和八个人工月的咨议	
(20,000 美元) .....	48,00
<u>临时助理人员: 八个</u>	
人工月的秘书助理人	
员 .....	8,800
咨议旅费 .....	10,000
	<hr/>
	66,800
	<hr/>

3. 咨询委员会在审查一九七四——一九七五两年期拟议方案预算第七款时, 收到秘书长请求拨款的有关人类居住区的咨议工作方案的资料。一九七四年该工作方案所列若干计划和目前正在规划中的“国际金融机构关于其住宅建设和人类居住区的援助方案的相对优先次序和政策”的分析研究 (A/c. 5/1561

第3段)密切有关。举例如下:

- (a) 三十二人工月的咨议服务,就制订准则和分析技术从事研究以改进开发计划署有关人类居住区计划的后继投资程序;
- (b) 三十二人工月的咨议服务,协助居住造房和设计中心的职员编制关于促进住宅建设国内储蓄和贷款国际资金或机构的报告;
- (c) 四十二人工月的咨议服务,制订准则以改进政府住宅建设计划的财务管理;
- (d) 两十二人工月的咨议服务,调查供应低收入住宅建设的机构和方案。

4. 咨询委员会认为目前计议的研究工作所需要的咨议服务应同一九七四年其他已定计划所需要的服务合并和协调进行,如此可使最近这一项研究工作需要增加的服务大为减少。所以,咨询委员会建议秘书长为八十二人工月的高级咨议服务所提概算应减至28,000美元,旅费应减至5,000美元,总额为33,000美元。

5. 因此,咨询委员会建议第五委员会通知大会:如果大会通过第二委员会所建议的决议草案(A/C.2/L.1314),一九七四——一九七五两年期概算第七款(经济及社会事务部)下则需增列经费33,000美元。

A/9008/Add. 23 号文件

第二十四次报告

第二委员会在 A/9402 号文件内提出的  
第一号决议草案所涉及的行政和经费问题  
( 议程项目 50\* )

[ 原件: 英文 ]

[ 一九七三年十二月七日 ]

1. 行政和预算问题咨询委员会已经审议了秘书长的说明 ( A/C. 5/1569 ), 其中列出第二委员会于一九七三年十一月二十七日第一五七一次会议讨论秘书长关于联合国人类居住区会议——展览的说明 ( A/9238 ) 后所建议的决议草案 ( A/C. 2/L. 1312/Rev.1)<sup>①</sup> 所涉经费问题。

2. 秘书长估计, 在一九七四至一九七六年期间, 预定于一九七六年五月三十一日至六月十一日在加拿大温哥华举行的人类居住区会议——展览的费用将为 6,137,200 美元 ( 会议费用 2,424,600 美元, 展览费用 3,072,300 美元, 以及新闻活动费用 640,300 美元 )。环境规划理事会在其第一次会议上建议, 会议——展览的基本费用由联合国的正常预算负担, 并建议部分费用, 特别是“展览和筹备工作”的费用, 由环境基金负担 ( 第四B(一)号决定 )<sup>②</sup>。依照第二委员会

---

\* 联合国环境方案:

(a) 环境规划理事会的报告;

(b) 多边筹供住宅建设和人类居住区所需资金准则: 秘书长的报告。

① 文本与第二委员会在 A/9402 号文件内提出的第一号决议草案相同。

② 大会正式记录, 第二十八届会议, 补编第 25 号, 附件一。

建议的决议草案 ( A/C. 2/L. 1312/Rev. 1 ) 执行部分第 2 段的规定, 大会将赞成这种筹措经费的办法。 如果大会通过这项决议草案, 秘书长估计一九七四——一九七五两年期和一九七六——一九七七两年期方案预算第十六款 ( 联合国环境方案 ) 下将需增加下列经费:

	<u>1974-1975</u>	<u>1976</u>	<u>合计</u>
	美元	美元	美元
会议基本费用	1, 599, 600	825, 000	2, 424, 600
新闻活动费用	<u>417, 200</u>	<u>223, 100</u>	<u>640, 300</u>
共计 . . .	<u>2, 016, 800</u>	<u>1, 048, 100</u>	<u>3, 064, 900</u>

3. 咨询委员会注意到, 会议东道国政府加拿大, “除了承担一九六九年十二月十六日大会第 2609 (XXIV) 号决议所规定的正常责任<sup>③</sup>以外, 又答应协力推行其他活动, 来使这次盛会尽可能对各方都富有意义”。 ( A/9238, 第 13 段 )。

4. 委员会审议秘书长关于会议——展览的经费问题说明时, 顾到第二委员会所建议的决议草案执行部分第 6 段, 依照该段的规定, 大会将请秘书长立即设置一个小规模的会议秘书处, 抽调联合国体系的人员, 并早日任命会议——展览的秘书长一人 ( A/C. 2/L. 1312/Rev. 1 )。 咨询委员会关心的是: 到现在为止, 秘书长还没有表示现有的各组织单位将提供多少职员, 他显然假定会议——展览所需的全部职员, 都必须由临时助理人员担任, 其中实体工作职员的费用为 1, 525, 700 美元 ( 一九七四——一九七五年里 1, 026, 900 美元; 一九七六年里 498, 820 美元 )<sup>④</sup>, 新闻活

③ 就在常设总部以外举行会议“所需直接或间接实际额外费用的性质和可能数额, 咨商秘书长后, 承付此项费用 . . .”。

④ 现在的估计如下: 一九七四——一九七五年: 十六名专门以上职员; 二十七和二十九名一般事务人员; 一九七六年: 十六名专门以上职员; 二十六名一般事务人员。

动的职员费用为 307,700 美元（一九七四——一九七五年里 197,500 美元；一九七六年里 110,200 美元）<sup>⑤</sup>。

5. 咨询委员会注意到秘书长在关于会议——展览说明中的意见：“如果联合国体系内的组织单位会对会议——展览捐款，就可能减低……会议基本费用”（A/9238，第 47 段），并且，虽然秘书长正在检查是不是有获得这种捐款的可能，但是，“关于这点的最后决定，似乎最好有会议——展览秘书长参加——这位秘书长还没有选出——并在筹备委员会第一次会议有机会进一步澄清和确定会议——展览的目的之后再决定”。这样，委员会相信，秘书长将继续以已表示的这个意念为准绳，并在会议的秘书长委派之后，再作进一步的审查，特别着重充分利用现有各组织单位的人力，减少临时职员。

6. 除关心会议的职员问题外，委员会又问：秘书长说明中关于顾问的概算（A/9238，第 20 段），是不是按照具体需要的构想而拟订的。因为筹备委员会还没有“进一步澄清和确定会议——展览的目的”（A/9238，第 47 段），所以对高级顾问服务的人月数的决定，似乎一定是相当武断的。咨询委员会相信，在选出秘书长和筹备委员会开过初步会议之后，对所需顾问会作进一步的审查；由于对目的和需要的精确的规定，也能在更实际的基础上估计所需的顾问。

7. 咨询委员会对预计的新闻活动支出，也有疑惑，此项支出的目前估计是一九七四——一九七五年 417,200 美元，一九七六年 223,100 美元。委员会认为，如果尽量探询并取得新闻厅和其他有关组织单位的协助，如果同东道国政府一定会进行的新闻活动取得协调，就可以大量节省这方面的费用。此外，委员会又对把一切新闻活动的费用列入正常预算一节，提出疑问，因为这类活动的很大一部分似乎是只同展览有关。

8. 因此，咨询委员会认为，进一步审查和精确决定会议——展览的目的和需要，

---

⑤ 现在的估计如下：专门以上职员：一九七四年三名，一九七五年四名，一九七六年四名；一般事务人员：一九七四年五名，一九七五年六名，一九七六年六名。

可以节省大量费用，特别是在临时助理人员，顾问和新闻活动几方面。 咨询委员会预料可有这些节省，故建议对会议——展览的概算总共削减四十五万美元，其中三十万美元属于一九七四——一九七五两年期。

9. 鉴于上述情形，第五委员会不妨通知大会，如果通过第二委员会所建议的决议草案（A/C.2/L.1312/Rev.1），一九七四——一九七五两年期预算第十六款需要增加1,716,800美元，同时第三十四款（职员薪给税）需要增加172,000美元，此数将由收入第一款（职员薪给税收入）项下增加的相同款额抵销。



A/9008/Add.24 号文件

## 第二十五次报告

### 联合国新闻政策和活动

[原件：英文]

[一九七三年十二月十日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长关于新闻政策和活动的报告 (A/C.5/1547)。

2. 该报告叙述了新闻厅最近工作和组织的发展情形尤其关系到经济和社会发展的方面以及大会第 2897 (XIXVI) 号决议规定关于无线电、电视、电影和摄映事务设备的采购、更换和装置的五年方案之下所获得的和计划获得的进展情形。

3. 关于社会和经济新闻问题，秘书长请求增加员额十名(专门人员五名和一般事务人员五名)，因之一九七四—一九七五两年期方案预算第二十七款下开列费用 431,000 美元。<sup>①</sup> 执行

---

① 秘书长指出：因此需要在第三十四款(职员薪给税)项下开列职员薪给税 88,000 美元，但由收入第一款(职员薪给税收入)项下开列一数额相抵销。

设备购置和更换方案的款项将不超过秘书长在其所提一九七四—一九七五两年期方案预算所列经费的任何需要,即不超过612,000美元。<sup>②</sup>

4. 秘书长为了支持他请求在社会和经济新闻方面增加员额的理由,他通知咨询委员会说,许多决议,包括经济及社会理事会一九六八年八月二日第1357(XLV)号决议,大会一九六九年十二月十三日第2567(XXIV)号,一九七〇年十月二十四日第2626(XXV)号,一九七一年十二月二十二日第2897(XXVI)号决议,联合国贸易和发展会议一九七二年五月十七日第43(IV)号决议以及最近经济及社会理事会一九七三年八月八日第1806(LV)号决议,都强调需要一种有效而有系统的办法来传播发展问题的新闻。他说主要是为了响应这些决议,才于一九六八年设立了经济和社会新闻中心。

5. 秘书长在他关于该中心工作的报告<sup>③</sup>中指出,从该中心成立以来,中心的经费大部分依赖志愿捐款来维持,尤其是荷兰政府和加拿大、丹麦、挪威和瑞典政府的捐助。这种性质的预算外资源,近年来在减少之中。如拟议的方案预算<sup>④</sup>表27-1中所指出,预算外资源从一九七二年的1,042,000美元,到了一九七三年减

② 大会正式记录第二十八届会议补编第6号及更正,第27.19段及A/C.5/1547,第19段。

③ 一九七三年五月二十一日及六月六日第E/5358及Corr.1和Add.1号文件。

④ 大会正式记录,第二十八届会议,补编第6号及更正,第313页。

至 851,000 美元,据秘书长估计,这些资源在一九七四年将更有减少,可能减至 693,000 美元。现在秘书长代表通知咨询委员会说,更实际的估计可能是 653,700 美元,虽然秘书长代表们也提到,德意志联邦共和国可能加捐 200,000 美元,特别以德文出版“发展论坛”之用。

6. 在审议中的报告中(A/C.5/1547)秘书长促请注意已利用预算外资源来应付经济及社会新闻中心的人事费的程度。在目前员额表中的二十七名员额中(专门人员十三名,一般事务人员十四名),只有八名(专门人员四名,一般事务人员四名)由正常预算提供经费。其余十五名员额(专门人员七名,一般事务人员八名)由经济及社会新闻信托基金供给经费,其余员额则与特别计划有关。

7. 在这个背景之下秘书长请求将<sup>⑤</sup>原由预算外资源提供经费的总员额十名改由正常预算承担,因为这些人员所从事的工作都是“经常”性的关系。

8. 秘书长原来在他提交经济及社会理事会第五十五届会议的传播有关发展问题的新闻并动员关于这个问题的舆论的报告中提出了这一请求。<sup>③</sup>经社理事会在第 1806 (LV) 号决议中“关切地”注意到该报告中扼要提出的观念并促请大会注意其中所作的建议。但是经社理事会对于秘书长的报告却不采取立场,既不赞成也不反对。

---

⑤ 专门人员五名(总部 D-1 一名,日内瓦 D-1 一名,总部 P-4 一名, P-3 二名);一般事务人员五名(日内瓦 G-5 一名,总部 G-5 一名和其他各级三名)。

9. 秘书长所作请求的一个特点是,这十个员额的经费迄今是由志愿捐款提供的。关于这一点,委员会回顾一九七二年二月联合检查组所提关于联合国信托基金的报告(A/8840)。咨询委员会在评论该报告时,曾经考虑了“以志愿捐款供给各捐赠国特别重视的各方案的经费,歪曲全体会员国所决定优先次序的可能性”(A/8840/Add.2,第4段)咨询委员会赞同检查专员的建议——秘书长对此也表示了同意——就是要作涉及改变常设员额表的决定,必须顾到有关组织单位在预算内外所能得到的全部人力资源(A/8840/Add.2,第13段)。

10. 咨询委员会认为,现有志愿捐款减少一事本身并不构成将各种活动和员额的经费都转归正常预算开支的迫切理由。每件事情必须按其利弊加以评断。

11. 鉴于上述各项考虑,并念及经济及社会理事会对此事的态度,咨询委员会赞成采取一项比较谨慎的态度来处理将预算外经费提供的经济社会新闻中心员额改为常设员额的问题。因此,委员会建议:在秘书长报告(A/C.5/1547)第13段请求的员额中,专门人员三名(日内瓦 D-1 一名,总部 P-4 一名和 P-3 一名)和一般事务人员二名(包括 G-5 一名)应当转列一九七四—一九七五年正常预算员额表。

12. 如果大会接受这一建议,则第二十七款需要增加经费 221,000 元,连同因此第三十四款下需要的经费计 67,000 美元(此款将为收入第一款(职员薪给税收收入)项下开列的同一数额抵销)。

13. 由于该中心的预算外资源逐渐减少,咨询委员会又建议:新闻厅应该详细检查该中心的各项计划,借以消除用处有限的那些计划。同时也应该研究有无可能利用新闻厅现有人力资源,重新加以部署,从而加强该中心的常设员额。

A/9008/Add.25号文件

## 第二十六次报告

### 行政管理处对经济及社会事务部人力需要的调查

[原件：英文]

[一九七三年十二月十日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长应第五委员会的要求 (A/C.5/L.1118) 所提出的行政管理处关于经济及社会事务部人力需要的建议 (A/C.5/1543 和 Corr.1 和 2)。

2. 在行政管理处调查经济及社会事务部的人力以前,已先对该部作了有关组织和管理的一次调查。它分析了该部一九七四——一九七五年的预算工作量。

3. 咨询委员会注意到行政管理处的调查,不仅包括经常预算的第七款,而且包括可供该部使用的预算外资源。

4. 行政管理处对经济及社会事务部人力需要的结论,亦即报告 (A/C.5/1543 和 Corr.1 和 2) 的表 2 所汇总显示的,显示出一九七四年需有七〇二名正常预算员额 (专门以上人员三七八名,一般事务人员三二四名),一九七五年需有七一七名正常预算员额 (专门以上人员三八九名,一般事务人员三二八名)。这些结论非常接近咨询委员会就一九七四——一九七五两年期拟议方案预算所提第一次报告<sup>①</sup>中

<sup>①</sup> 大会正式记录第二十八届会议补编第 8 号及更正,第 22—23 页表 2。

开列的员额数目,即七二四名员额(专门以上人员三八四名,一般事务人员三四〇名)。

5. 委员会得知,秘书长还没有详细审议经济及社会事务部的人力调查,并得知他打算于一九七四年分别成立工作小组来处理这件事。

6. 委员会注意到它原来对一九七四年度专门和一般事务员额的建议,比行政管理处建议的员额多一些。一九七四年度就是秘书长将作上一段所提到的详细研究的一年。行政管理处对一九七五年度的建议,比咨询委员会对两年期的建议,多了五名专门员额,少了十二名一般事务员额,但这一点差别对一九七四——一九七五两年期预算第七款的经费需要影响极少。

7. 在这种情形下,委员会认为,经第五委员会初读通过的它对一九七四——一九七五拟议方案预算第七款下正常预算员额和资源所作的初步建议,不需加以修正。

8. 如果秘书长在完成上文第5段提到的详细研究之后觉得有必要在预算第七款下的组织单位内及组织单位间调动员额,那么依照联合国财务条例和规则,他是有权这样作的。如果除此以外,秘书长还须调整整个员额表,以便更加符合行政管理处的各项建议,他大约就会准此向大会第二十九届会议提出报告。但是,不必为此目的另添经费。

A/9008/Add.26号文件

## 第二十七次报告

### 第一委员会在A/9361号文件内提出的 决议草案B所涉及的行政和经费问题 (议程项目33\*)

[原件：英文]

[一九七三年十二月十一日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长就一九七三年十一月二十三日第一委员会在第一九六九次会议上建议大会通过的决议草案(A/9361, 第15段, 决议草案B)所涉行政和经费问题提出的说明(A/C.5/1562和Corr.1和Add.1)。按照该决议草案的规定,大会将请秘书长为有关不扩散核武器条约的审查会议提供必要的协助和可能需要的各种服务,包括筹备方面的协助和简要记录。

2. 咨询委员会获悉该会议将由不扩散核武器条约的所有缔约国参加,其中有七十四国是联合国的会员国。由于目前有六十一个联合国的会员国都不是不扩散核武器条约的缔约国,所以秘书长根据决议草案第2段的要求向该会议提供协助所需要的费用是否应该由联合国的经常预算负担是可以争辩的。反过来说,秘书长所承担的费用应在适当的特别安排下退还给本组织。

---

\* 全面彻底裁军：裁军委员会会议的报告

3. 另一方面,正如决议草案序言部分第一段所指出<sup>①</sup>,联合国在一九六八年该条约完成之后已经表示支持该项条约。此外,咨询委员会获悉,当第一委员会通过决议草案时,它据有关于秘书长应向会议提供协助的提议所涉经费问题 (A/19361, 第15段, 决议草案B)。因此应当假定第一委员会的意思是秘书长为达成决议的规定所需费用应由联合国的经常预算来负担。

4. 秘书长估计大会如通过该决议草案,将需要 336,000 美元的经费。其中 123,000 美元与筹备委员会的各次会议有关 (两次不需要简要记录的会议, 每次会议需要 26,000 美元, 一次需要简要记录的会议需要 71,000 美元)。此外,会议将需要 205,000 美元, 实务工作职员的旅费将需要 8,000 美元。这些费用是按每一美元折合 3.09 瑞士法郎计算的。

5. 这个概算是基于一项假定: 即在筹备委员会和会议<sup>②</sup>的开会期间, 联合国日内瓦办事处的常设人员, 将为其他各种会议服务而无法分身。因此, 必要的语文、会议和其他支助职员, 必需聘雇临时职员充任。咨询委员会获悉这一段期间在日内瓦举行的会议时间表以后, 对于秘书长假定会议和全部筹备会议都在日内瓦举行

---

① “回顾其一九六八年六月十二日第 2373 (XXII) 号决议, 其中赞许不扩散核武器条约, 并希望该条约获得最广泛的加入”。

② 筹备委员会的三届会议: 一九七四年二月四日至十五日, 七月八日至十九日及九月二日至十三日; 会议的会期: 一九七五年五月五日至三十日。



可能发生的费用所作估计,表示接受。

6. 秘书长在他的报告的增编内(A/C.5/1562/Add.1)提到原子能机构总干事愿意为筹备委员会三次会议提供设施和服务。这项提供是在第一委员会通过决议草案(A/9361,第15段,决议草案B)之后接到的。如果大会接受了这项提供,秘书长估计他原先的报告(A/C.5/1562和Corr.1)第6段提到的经费需要就可减少七八,000美元。秘书长并且指出:如果原子能机构能够从它的资源中提供简要记录,那就可以再减少四五,000美元。咨询委员会在可供利用的时间内,鉴于原子能机构和工发组织关于提供会议服务职员联合安排不能断定上面所述联合国预算中的节省,是否真能实现。

7. 因此,假定第五委员会同意第一委员会所建议的决议草案(A/9361,第15段,决议草案B)引起的费用就是本组织的费用应由本组织的正常预算负担,委员会应通知大会:如果通过决议草案,必须为1974-1975两年期预算第3款,另外开列三三六,000美元。在第34款下(职员薪给税)也需要另外开列八一,000美元,但可以收入第1款(职员薪给税收入)下增加的同样数目去冲销。

8. 第五委员会另外还应通知大会:如果大会接受上面第6段所述原子能机构的提供,第3款下所需经费,每在维也纳举行一届会议就可减少二六,000美元;如果原子能机构提供第三届会议的简要记录,还可另外减少四五,000美元。对职员薪给税和职员薪给税收入项下的概数,也应作相应的调整。不过,实际上是否真能节省此数,尚不能确定。

A/9008/Add.27号文件

## 第二十八次报告

特别政治委员会在A/9232/Add.1号文件内提出的  
决议草案B、C和D所涉及的行政和经费问题  
(议程项目42\*)

[原件：英文]

[一九七三年十二月十二日]

1. 行政和预算问题咨询委员会已经审议了秘书长就特别政治委员会建议的决议草案B、C和D(A/9232/Add.1, 第28段)所涉行政和预算问题所作的说明(A/C.5/1577), 该说明分三部分:

一. 种族隔离问题特别委员会的工作方案(决议草案B)

2. 按照特别政治委员会一九七三年十月三十一日第八七五次会议所建议的决议草案B(A/9232/Add.1, 第28段)的规定, 大会授权种族隔离问题特别委员会在一九七四年执行一个会议和代表团的方案, 其费用估计如下:

---

\* 南非政府的种族隔离政策:

- (a) 种族隔离问题特别委员会的报告;
- (b) 秘书长的报告。

- |     |   |        |
|-----|---|--------|
| (a) | <u>种族隔离问题特别委员会</u> 在 <u>欧洲</u> 举行一次特别会议(A/9232/Add.1, 第28段, 决议草案B, 第3段).....                          | 47,000 |
| (b) | 派遣代表团,与各会员国政府协商反 <u>种族隔离</u> 的行动问题(A/9232/Add.1, 第28段, 决议草案B, 第4段(a))..                               | 10,000 |
| (c) | 特别委员会派代表出席将在 <u>索马里摩加迪沙</u> 举行的非统组织国家和政府首脑会议(A/9232/Add.1, 第28段, 决议草案B, 第4段(b)).....                  | 9,000  |
| (d) | 特别委员会参加四个有关 <u>种族隔离</u> 问题的会议(A/9232/Add.1, 第28段, 决议草案B, 第4段(c)).....                                 | 9,000  |
| (e) | 在总部召开会议,与从 <u>欧洲和非洲</u> 邀请来的反 <u>种族隔离</u> 和其他 <u>非洲解放运动</u> 代表进行协商(A/9232/Add.1, 第28段, 决议草案B, 第4段(d)) | 5,000  |

3. 这项活动方案的估计费用总额是80,000美元,其中有28,000美元已在一九七四——一九七五两年期拟议方案预算第三款内提供。<sup>①</sup>因此,秘书长说,如大会核可特别委员会的工作方案,就另需增加经费52,000美元。

① 大会正式记录,第二十八届会议,补编第6号 更正,第6页,表3-2。

4 鉴于第五委员会初读时已在第三款下批准了五万六千美元,供特别委员会一九七四年——一九七五年工作方案之用,如果额外的要求获得批准,这个两年期的总额就要达到十万零八千美元,这比近年来相当的预算经费增加了很多。特别委员会一九七〇年的全部经费是二千五百美元,同年的支出和承付款项是二千四百八十一美元(A/8322<sup>②</sup>,第17款,第36页)。一九七一年的相当数字分别为一万三千四百美元和一万二千四百六十八美元(A/8748<sup>③</sup>,第17款,第35页)。一九七二年,经费总额为一万五千美元(A/8834<sup>④</sup>,第40至41页)。依照从秘书长代表处得来的资料,支出和承付款项仍然少于经费款额,总计一万三千七百六十八美元。一九七三年,经费增为二万八千美元;秘书长关于这一会计年度的追加预算未曾显示需要量会超过这一数额(A/9206,附件二,第31页)。<sup>⑤</sup>

5 一如上文第2段中所说,请拨经费的主要活动乃是提议的特别委员会在欧洲的会议。这一会议的概算是根据下列假定:特别委员会十六名成员将有十八名职员随行,职员中六名来自实务部门,两名是行政人员。咨询委员会的意见是这些人数可以减少,而不至损及所提议的会议的效率。它并建议用最经济的方式来规划特别委员会的行程并且采取一切必要步骤,来实现秘书长要“尽量利用总部和日内瓦的可用资源,以便尽量减少费用”的愿望(A/C.5/1577,第2段)。

---

② 有关第二十六届会议的文件。

③ 有关第二十七届会议的文件。

6. 咨询委员会的结论是认为特别委员会一九七四年的拟议工作方案可以比秘书长的估计更经济地实施。然而,咨询委员会并不建议对秘书长请求的款额作任何削减,因为在新的两年期预算下,一九七四年无疑应有的节余就可以用在特别委员会一九七五年的活动上面,该年的详细工作方案尚未拟定。

二. 传播关于种族隔离的情报(A/9232/Add.1, 第28段, 决议草案C)

7. 按照一九七三年十一月十五日特别政治委员会第八八八次会议的决议草案C(A/9232/Add.1, 第28段, 决议草案C)的规定,大会将请秘书长新闻厅和种族隔离组继续并加紧有关传播种族隔离情报的各种活动。秘书长估计在第27款下两年期的有关财务费用为十万零二千美元,第34款下相因而生的财务需要是一万美元(后者可用收入第1款下增加的一万美元来抵销)。

8. 秘书长指出决议草案(A/9232/Add.1, 第28段, 决议草案C)第1段和第4段下所请求进行的活动并不需要增添经费。然而,决议草案第2段所请求的编制有关种族隔离的电影和视听材料的更多语文版本,在秘书长的估计中会需要在一九七四——一九七五两年期方案预算第27款下,增加经费九千美元。咨询委员会对这一请求不加反对。

9. 同时,委员会注意到依据决议草案执行部分第6段(b),编制视听材料的经费或许可以由志愿捐款获得。关于这一点,委员

---

④ 依照从秘书长的代表收到的资料截至十月底所登记的支出和承付款项为二万三千六百四十二美元。

会同意秘书长的假定：就是说，决议草案执行部分第6段中谈到的志愿捐款将“依照联合国财务条例七.二和七.三次处理，而接受这种捐款不应为本组织直接或间接地引起额外的债务”(A/C.5/1577, 第13段)。

10. 主要的经费问题，是和决议草案(A/9232/Add.1, 第28段决议草案C)第5段有关，该段规定大会应请秘书长尽快于邻接南非的一个独立的非洲国家请求时，在其国内设立联合国新闻中心，同时应考虑到东道国的财政困难。

11. 据秘书长的估计，设立该中心，包括专门人员一名和当地雇用人员四名，在一九七四——一九七五两年期内所牵涉的经费问题如下：

美元

(a) 经常费用

(i) 薪给和一般人事费(方案预算第27款B).....	56,000
(ii) 房地租金和维持费、当地旅费、杂费(方案 预算第27款B).....	22,000
(iii) 职员薪给税(第34款).....	10,000
(iv) 职员薪给税收入(收入第1款).....	(10,000)

合计净额..... 78,000

(b) 非经常费用

· 办公室家具和设备的购置费和运输费.....	15,000
-------------------------	--------

共计..... 93,000

12. 秘书长编制经常费用概算时，因专门人员可能延迟聘用，

对该项估计,作了百分之四十的裁减(A/C.5/1577,第12段),

13. 咨询委员会得到通知说,至少有一个国家政府表示有兴趣作联合国情报中心的东道国。虽然如此,但缔结必要协定的过程取得适当房地、聘雇人员和处理其他有关情报中心开幕的细节等事大概是很费时间的。在这种情况下,委员会的意见是对拟议新员额适用的延迟征聘裁减数应该是委员会建议对一九七四——一九七五方案预算中<sup>⑤</sup>一切新员额都适用的一种数字。据此,这个两年期的薪给和一般人事费的需要将为三五,000美元,即较秘书长请求的少二一,000美元,租金和其他事务费将是一四,000美元,而不是二二,000美元。因此,全部需要将减少二九,000美元。援用较大的延迟征聘裁减数将使第34款下职员薪给税需要减少四,000美元;职员薪给税收入项下也会同样减少四,000美元。

---

⑤ 大会正式记录,第二十八届会议,补编第8号及更正,第42段。

三. 加强和协调联合国对抗  
种族隔离的行动(A/9232/Add.1,第28段,决议草案D)

14. 依照一九七三年十一月十五日特别政治委员会第八八八次会议建议的决议草案D(A/9232/Add.1,第28段)第5段的规定,大会将要求秘书长加强政治和安全理事会事务部非洲问题科的种族隔离组,“使它能够执行特别委员会报告(A/9022)第300段所述的任务,并给予必要的职员和资源”。

15. 依照秘书长的说明(A/C.5/1577,第17段)和他的代表提供的情报,所需要的额外职员如下:

(a) P-5级职员一人,依照种族隔离问题特别委员会的报告(A/9022)第300段的规定,主持各项研究工作和编写各种报告;

(b) P-3级职员一人,去加强特别委员会的秘书处及其辅助机构;

(c) G-5级职员一人,协助通讯和文件工作。

16. 秘书长估计设置这三个员额在一九七四—一九七五两年期內所涉经费如下:

	美元
(a) 薪给和一般人事费(方案预算第4款下).....	118,000
(b) 办公室地面租金、家具和设备费(方案预算第28款下) .....	22,000
(c) 职员薪给税(方案预算第34款下) .....	24,000
(d) 方案预算职员薪给税收入(收入第1款下) .....	(24,000)
共计(净额) .....	<u>140,000</u>



17. 咨询委员会在它关于一九七四——一九七五两年期拟议方案预算的第一次报告里建议：对秘书长为一九七四——一九七五年所请全部新员额适用的延缓征聘因数就专门以上职位说，应该是百分之五十，就一般事务职位而言，应为百分之三十五。<sup>④</sup> 据此，第4款下所需款项就可以减少四万美元（即减至七万八千美元）。因此租金和其他一般费用项下的节减数将为一万六千美元（即所需款项将减至六千美元）。第34款下职员薪给税追加经费可以减少九千美元，即减至一万五千美元，收入第1款下职员薪给税收入也同样减少。

### 摘要

18. 根据上面第6、8、13和17各段所述咨询委员会的建议，如果大会通过决议草案B、C和D（A/9232/Add.1, 第28段），即将需要下面概述的额外经费：

	决议草案B	决议草案C	决议草案D	每款的 总额
	美元	美元	美元	美元
第3款	52,000	-	-	52,000
第4款	-	-	78,000	78,000
第27款A	-	9,000	-	9,000
第27款B	-	64,000	-	64,000
第28款	-	-	6,000	6,000
第34款	-	6,000	15,000	21,000
收入第1款	-	(6,000)	(15,000)	(21,000)
共计	52,000	73,000	84,000	209,000

A/9008/Add.28号文件

## 第二十九次报告

### 联合国财务条例的修订

[原件：英文]

[一九七三年十二月十三日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长关于联合国财务条例的修订问题的报告(A/C.5/1539)。

2. 委员会注意到所建议的修订“仅限于以两年期为基础的方案预算编订办法所需要或随同这种办法产生的更动”(A/C.5/1539, 第5段), 并且它们主要是一种技术性的, 法律性的非实质修订。委员会希望在那些仍旧需要作实质上修订的部分方面(例如关于决算和审计的条例)。即将会有有效的行动来达成随着一贯地施用两年期方案预算编订办法所应获致的节约和效率。

3. 除了下面的意见外, 咨询委员会一般地同意秘书长所建议的修订:

#### 条例 2.1

为了清楚起见, 应在秘书长拟订的案文后加上一句“头一年应是一个偶数年”。

#### 条例 3.1

应从秘书长拟订的案文中删去括号内的句子“下称‘拟议’”。

方案预算、<sup>1</sup>预算概算或‘概算’”。为了清楚和一致起见，应在全文一贯地使用“拟议方案预算”一词，在必要时可在除此以外将不需作修订的现行条例中和在秘书长提议的修订中作出适当的案文更动。

#### 条例 3.4

秘书长拟订的案文应重新拟订如下：

“秘书长应于每一会计期间的第二年向大会常会提出他的下一会计期间的拟议方案预算。拟议方案预算至迟应于该大会常会开会前五星期送达各会员国。”

#### 条例 3.5

为了前后一致起见，应从秘书长拟订的案文中删去“每一会计期间前一年的大会常会开会前十二个星期，将概算”字样，代以“一个会计期间的第二年在下一届大会常会开会前十二个星期，将他的下一个会计期间的拟议方案预算。”

#### 条例 3.7

为了一致和清楚起见，应将秘书长拟订的案文重新拟订如下：

“大会应于会计期间的第二年通过下一会计期间的方案预算，事前应由其行政和预算委员会对拟议方案预算审议具报。”

由于条例 3.1 内所述的原因，所以删去了括号内“下称‘预算’”的字样。应在全文一贯地使用“方案预算”一词，必要时在除此以外将不需作修订的现行条例中和在秘书长提议的修订中作出适当的案文更动。

条例 5.3

秘书长拟订的案文开头一句应重新拟订如下：

“大会通过或订正方案预算并核定周转基金的数额后，秘书长应：”

条例 5.7

秘书长对这项条例没有建议作任何修订。但如果希望秘书长每年提出一份关于会费及周转基金预缴款项的征收情形的报告，就必须在条例中作出适当的改动即“向每一届大会常会提出……”。

条例 13.1

为了清楚起见秘书长拟订的案文应重新拟订如下：

“理事会委员会或其他主管机构，除非接有并顾到秘书长关于提案所涉行政及财务问题的报告，不得通过涉及在行政上变更大会核定的方案或可能需要经费的决议。”

条例 14.1

为了清楚起见，秘书长拟订的案文应重新拟订如下：

“本条例应自一九七四年一月一日起生效，对一九七四——一九七五会计期间和以后各会计期间适用，惟有大会得以修正。”

A/9008/Add. 29 号文件

第三十次报告

将阿拉伯文作为大会及其各主要委员会的正式语文

和工作语文一事所涉及的行政和经费问题

( 议程项目 104\* )

( 原件: 英文 )

( 一九七三年十二月十三日 )

1. 行政和预算问题咨询委员会已经审议了关于 A/9193 号文件内载将阿拉伯文作为大会及其各委员会和小组委员会的正式和工作语文这一提议所涉行政和经费问题的秘书长说明 ( A/C.5/1564 和 Add.1 )。

2. 咨询委员会注意到, 秘书长的概数是按阿拉伯文作为大会及其七个主要委员会的正式语文和工作语文的假定计算的 ( A/C.5/1564, 第 1 段 )。咨询委员会理解, “各主要委员会”一词指大会议事规则第一百条所列举的主要委员会。事实上, 秘书长的假定已被 A/C.5/L.1156 号文件内决议草案执行部分那一段证实。依照这一决议草案, 大会决定“将阿拉伯文作为大会及其各主要委员会的正式语文及工作语文 . . . ”。

---

\* 将阿拉伯文作为大会及其各委员会和小组委员会的正式和工作语文。

3. 将阿拉伯语文作为大会及其七个主要委员会的正式和工作语文，需要扩大阿拉伯语文单位，现在则只有会议事务厅内的一个小翻译科。根据预期的全年工作量，秘书长预计将增加常设职员如下：

P - 5 . . . . .	2	
P - 4 . . . . .	11	
P - 3 . . . . .	25	
P - 2/1 . . . . .	2	
	<hr/>	40 专门人员
G - 5 . . . . .	11	
其 他 . . . . .	43	
警 卫 . . . . .	3	
	<hr/>	57 一般事务人员

秘书长还要求把阿拉伯文翻译科科长一职自 P - 5 改为 D - 1。这样增加常设员额的一九七四 — 一九七五预计费用是 2,703,000 美元，不算职员薪给税。这个数字是照秘书长说明增编 (A/C.5/L.564/Add.1) 内的概数推算出来的，已经考虑到咨询委员会的建议即新设专门人员员额的延迟征聘为百分之五十，新设一般事务人员员额的延迟征聘是百分之三十五；也已经反映了第五委员会第一五九三次会议的决定，即把专门和以上人员的服务地点调整数五个等级并入基薪。

4. 秘书长指出，除扩大常设员额外，在大会开会期间还需要临时助理人员。秘书长估计一九七四 — 一九七五两年这种临时助理人员的总费用为 814,000 美元 (A/C.5/L.564/Add.1)，包括制作逐字记录的费用 372,000 美元。咨询委员会获知，秘书长的逐字记录概数是依照托管理事会所用的办法估计的，即临时记录加上可能有的更正合并而成。

5. 委员会又获知，虽然中文、英文、法文、俄文和西班牙文的口译是全年提供，但是阿拉伯文的口译只在大会开会期间提供（虽然有人提议以后可能需要设立阿拉伯文口译的常设人员）。因此，本组织必须全靠自由口译员。为了保证聘到必需数目的合格口译员，联合国可能必须在大会前几个月就进行征聘，以便给予充分训练。所以，必须把口译的概数看作是临时性的，可以按经验加以调整。

6. 据秘书长估计，一九七四——一九七五两年期所需房地租金、维持费、改建费、电费以及家具、供应品和设备费共计773,000美元(A/C.5/1564/Add.1)，其中有一笔404,000美元的款项是包括杂项搬运费、家具和设备购买费以及房地改建等一次所需费用。在404,000美元这项数字中，238,000美元是改装和修建会议室的设备，调整电讯管制设备所需的费用，其办法是取消议场线路增设一个阿拉伯文线路，因此在目前六个开关总数的装置内使每一种语文都有一个线路一个开关的装置（每一个会议室所需费用为30,000美元），另外并增设口译间（总共费用计28,000美元）。如果保留议场线路，则增设一个阿拉伯线路有一个开关需要作必要的改建，约将耗资一百二十万美元。咨询委员会赞成秘书长所决定的办法，正如其概数所反映，这种办法比别的办法还节省费用。但是委员会怀疑各会员国是否一般皆会同意取消议场线路，因为一经取消听众就没有机会可以听发言者所用的原来语文，不管发言者所用的是否是正式语文。咨询委员会因此已将保留议场线路的费用包括在下面第7段所列的费用概算内。

7. 因此秘书长估计将阿拉伯文列为正式和工作语文之一所需一九七四——一九七五两年期内直接会议服务费用在加上了保留议场线路的费用后总数大约为五百三十万美元，另外需加职员薪给税计867,000美元（这笔数字可由同额职员薪给税收入抵销）。咨询委员会获知一九七六——一九七七的直接会议服务费用总数（减去一九七四——一九七五概算所列的一次所需的费用）为一九七六年二百五十万美元，一九七七年二百六十万美元左右。

8. 咨询委员会理解除了直接会议服务费之外，另有其他费用。 一九七四——

一九七五两年期内其他费用估计净额为 330,000 美元，并按照大会关于语文训练的第 2480 B (XXIII) 号决议的规定须包括专门人员的加速升级所需费用可达 176,000 美元，一般事务人员因语文而增加的费用可达 114,000 美元；语文训练计 35,000 美元，另增征聘费用计 5,000 美元。职员薪给税需要增加 72,000 美元，不过可由同额职员薪给税收入抵销。委员会获悉，除了一九七六和一九七七两年的职员薪给税费用不计之外，这两年的相对费用各为 180,000 美元和 190,000 美元。

9. 因此，执行 A/C. 5/L. 1156 号文件所载决议草案的整个费用，除职员薪给税外，在一九七四——一九七五两年期内估计为五百六十万美元，一九七六年估计为二百七十万美元。

10. 根据 A/C. 5/L. 1156 号文件所载决议草案序言部分第 4 段，大会将“赞赏地注意到联合国各阿拉伯会员国保证在最初三年集体负担本决议的执行费用”。假设直接会议服务费用和上面第 8 段所指其他费用在今后三年内由阿拉伯国家集体支付，则在一九七四——一九七五两年期和在一九七六年联合国预算即可不必担负费用。正如上面第 7 和第 8 段所指出一九七七年的费用——决议草案序言部分第 4 段的规定对此并不适用——估计为二百八十万美元。

11. 关于决议草案序言部分第 4 段，委员会获悉秘书长正在考虑设置一个特别帐户，该序言段中所指的捐款就可存入这个帐户以支付阿拉伯文开始用作工作语文所需的费用。咨询委员会认为这样的安排将会利便决议草案目标的实施。



A/9008/Add. 30 号文件

第三十一次报告

A/L. 707 和 A/L. 708 号文件内载决议草案以及第四委员会  
在 A/9417 号文件内提出的第一号决议草案所涉及的行政和经费问题  
( 议程项目 23\* )

( 原件: 英文 )

( 一九七三年十二月十三日 )

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长就 A/L. 707 和 708 号以及 A/C. 4/L. 1040 号<sup>①</sup>文件内载决议草案所涉行政和经费问题分别提出的说明 ( A/C. 5/1563, A/C. 5/1578 和 A/C. 5/1579 )。

一。 A/L. 707 和 A/C. 4/L. 1040 号文件内载决议草案所涉经费问题

2. 秘书长的说明 ( A/C. 5/1563 ) 中列举了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会报告中所载列入该委员会一九七四年拟议工作方案的各项工作及其费用 ( A/9023 ( 第一编 ), 第 193 至 205 段 )。

3. 这个方案如该大会核准秘书长估计执行费用总额为 337, 500 美元。个别项目的估计费用如下:

\* 给予殖民地国家和人民独立宣言的执行:

- (a) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告;
- (b) 秘书长的报告。

① 文本与第四委员会在 A/9417 号文件提出的第一号决议草案相同。

	美元
(a) 派遣访问团前往殖民领土.....	98,000
(b) 特别委员会在总部以外举行一系列会议.....	176,000
(c) 派遣访问团前往非洲某些领土的解放区.....	12,000
(d) 特别委员会主席同经济及社会理事会主席和行政协调委员会的协商 .....	3,500
(e) 同非洲统一组织的协商 .....	3,000
(f) 同非政府组织的协商 .....	15,000
(g) 民族解放运动代表参加委员会的工作.....	19,000
(h) 邀请个人参加有关殖民领土现状的听询.....	6,000
(i) 同各专门机构协商 .....	<u>5,000</u>
共计....	<u><u>337,500</u></u>

4. 秘书长在他的说明第4段中 ( A/C. 5/1563 ), 提到一九七四——一九七五两年期拟议方案预算第二十一款下已列有165,000美元, 备充特别委员会一九七四年各项工作之用, 一九七五年也列有相同的款项。 他在说明第5段中建议, 由于特别委员会只在一九七四年内才对该年的工作方案作最后决定, 故已列入方案预算的暂定概数此时不应作任何变动, 但有一项了解: 如果需要额外资金, 秘书长有权在事先得到咨询委员会同意后, 根据关于一九七四——一九七五年临时及非常费用的决议各项规定, 承担这种额外开支。

5. 咨询委员会赞同秘书长的建议, 因为这项建议遵循最近为应付特别委员会工作方案的预算需要而采取的办法。 咨询委员会因此建议: 第五委员会通知大会

如果大会通过 A/707 号文件内的决议草案，则根据上段所提了解，目前无需增列经费。 咨询委员会又建议，大会通过这项决议草案，即应视为秘书长在其说明第 2 段(g)和(h)中 ( A/C. 5/1563 ) 所要求取得的具体授权。 使他对上面第 3 段(g)和(h)所简列的项目可以作出承诺。

6. 关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会一九七四年工作方案的问题，咨询委员会注意到根据第四委员会在一九七三年十一月二十八日第二〇六九次会议上通过的决议草案 (A/C. 4/L. 1040) 的规定，这项工作方方案已列入派遣一个特派团前往纽埃。 秘书长在他的关于行政和经费问题的说明 (A/C. 5/1579) 中 提议这个特派团的费用应按照特别委员会支付其他工作费用的同一方式来支付。 因此，他表示大会通过的决议草案 ( A/C. 4/L. 1040 ) 现时不会引起额外经费问题。 咨询委员会同意秘书长的建议。

## 二. A/L. 708 号文件内载决议草案所涉经费问题

7. 这项决议草案包含有关联合国赞助非殖民化的一般宣传和情报方面的各种工作。

8. 在秘书长提出的说明 ( A/C. 5/1578 ) 中一九七四 — 一九七五两年期该决议所涉经费估计净额为 99,000 美元。 在此总额中， 42,000 美元是有关该决议草案执行部分第 3 段(d)分段的规定的，57,000 美元净额是有关该决议草案执行部分第 4 段的规定的 ( A/L. 708 )。

9. 前者须以英文和法文之外的其它语文印行《目标：正义》和《联合国与南部非洲》。 关于《目标：正义》，秘书长的估计 ( 每年两万美元，或一九七四 — 一九七五两年期四万美元，依照每年出四期，每期五千份计算 ) 是根据只需要增加一种语文版本 ( 西班牙文 ) 的假定的。 《联合国与南部非洲》月报的估计 ( 两年期两千美元 ) 也是同样假定只增加西班牙语版本的。 如果秘书长的假定与决议草案的意向相符，则咨询委员会接受这两年期的有关费用概数 42,000 美元。

10. 决议草案执行部分第4段(A/L. 708)如果通过，则秘书长须“在政治事务、托管和非殖民化部内，成立一个非殖民化股”。依照秘书长的说明(A/C.5/1578, 第7段)，该股的主要目标“不仅是协助新闻厅收集非殖民化资料，传播给一般民众，还应担任以研究、报告文章和文件的体裁，编制和传播更详细，更专门的资料的中心，替下列机构服务：积极从事促进非殖民化和抵抗南部非洲少数殖民主义政权设法影响舆论，特别是西欧舆论的宣传的各非政府组织、新闻媒介、各大学、各研究所、专家和团体等”。

11. 该股将添设三个新职位(P-3一名，P-2一名，G-3一名)。依照秘书长的声明(A/C.5/1578第9段)，这些是一九七四——一九七五两年期拟议方案预算第二十二款(九)下所设置的以外的职位<sup>②</sup>。咨询委员会并不反对秘书长所作加强该股人力的提议，但是在增加联合国通盘人力之前，鉴于规划中的非殖民化股的职务性质，咨询委员会认为秘书长对可否将新闻厅现有人力重新分散部署来加强该股一点，应加探讨。

12. 委员会并提请对规划中的非殖民化股与新闻厅间重叠的可能性，加以注意这种重叠不仅在资源上是一种浪费，并且可能妨碍在非殖民化方面联合国政策和活动的严密有效的规划工作。咨询委员会在这点上，回顾到依照“主题”路线改组新闻厅的主要目标之一，就是使它能够更容易而有效地协助秘书处的几个实务部门依照秘书长最近一份关于新闻厅政策和活动的报告(A/C.5/1547第4段)和他出席咨询委员会的代表提出的补充证据，已经成立了各种工作组，以处理非殖民化和有关事项的资料。

13. 咨询委员会在这方面提到大会第2897(XXVI)号决议的序言部分强调“在新闻政策和准则的实施上有必要保持中央管制和指导”。大会在同一决议案执行部分第7段中，请“秘书长将联合国各机关在举办大会认可的世界性事业时有关宣传和倡导方面的需要调查明白，以便在审议一九七三年度和以后各年度新闻厅预算款项时能顾到此类需要”。因此，委员会建议秘书长在行政管理专家协助

<sup>②</sup> 大会正式记录，第二十八届会议，补编第6号及更正。

之下，参照整个部的结构，审查所拟新股的任务和内部组成的问题，以及为消除任何未决的困难，建立新闻厅和秘书处各实务单位间的合理、有效而经济的合作基础起见，审查该厅与这些单位间关系的更为一般性的问题。

14. 秘书长在其说明第10段(A/C.5/1578)中，估计在因延迟征聘而扣减专门人员职位百分之五十，一般事务人员职位百分之三十五之后，一九七四——一九七五两年期增加的职员费用将为五万七千美元。此一款项在第三十四款(职员薪给税)下引起的额外数额按照秘书长的计算为一万二千美元，但在收入第一款项下将增加数额以资抵销。秘书长还估计(A/C.5/1578,第11段)由新股编制的额外文件费用将为四千美元，但因自办复印可以由此作更大的削减，故此数可以匀支。咨询委员会接受这些费用的概算。

15. 咨询委员会注意到秘书长尚未列有A/L.708号文件内所载决议草案执行部分第7段的任何费用概算，该段对计划于一九七四年在日内瓦举行非政府组织南部非洲殖民主义和种族隔离会议，表示欢迎，并且请求秘书长为此目的提供会议便利。委员会据告，这一省略是由于会议时间以及所提供的便利规模尚未确定之故。

16. 第五委员会因此可以通知大会除依照决议草案(A/L.708)执行部分第7段所载向秘书长提出的请求，引起任何其他额外费用以外，大会通过决议草案在一九七四——一九七五两年期中将需要额外费用九万九千美元，兹开列如下：

	美元
第二十二款.....	61,000
第二十七款 <sup>A</sup> .....	42,000
第三十四款.....	12,000
自办复印削减数.....	(4,000)
收入第一款.....	<u>(12,000)</u>
共计..	<u>99,000</u>

A/9008/Add. 31 号文件

### 第三十二次报告

#### 条约和国际协定的登记、用电子计算处理条约资料 以及法律事务厅条约科的员额问题

〔原件：英文〕

〔一九七三年十二月十六日〕

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长所提关于条约和国际协定的登记, 用电子计算处理条约资料以及法律事务厅条约科的员额问题的报告(A/C. 5/1566 和 Corr. 1), 其中秘书长提议大会核准将法律事务厅条约科处理协定的办法, 由已往的人力编制改用电子计算机处理的系统。

2. 秘书长提出这项建议的理由是: 由于国家增加和国家间缔订的条约增加, 造成累积影响, 因此登记数量就不断增多。而且由于过去登记数量增加, 每一个新登记就需要更多的研究。秘书长指出, 条约科必须答复许多与其本人所担任的登记和保管任务有关的询问, 因此他的困难更形复杂。秘书长又指出, 由于征聘和留用事务人员的不易, 用人力编制的索引卡片的可靠性也越来越有问题, 又指出《月报表》象其余的登记手续一样, 目前已脱期十二个月的事实。秘书长的结论(A/C. 5/1566 和 Corr. 1, 第39段)是: 现有的一切迹象都表示, 如果不借重电子计算机, 这些

任务是无法履行的。

3. 秘书长报告第五节指出, 拟议的新系统主要能达成三项任务:

- (a) 资料储藏的功能;
- (b) 编印文件的功能: 《条约和国际协定在秘书处登记或备案及登录的月报表》; 大会为适用宪章第一〇二条而通过的规则第七条所规定的《登记证书》; 《多边条约保管通知书》以及规则第八条规定的《条约登记》;
- (c) 研究和提供资料功能。

4. 秘书长估计设立这样一个系统, 其中包括将现有档案和索引卡片改用计算机处理在内共需一次经费193,000美元(A/C. 5/1566和Corr. 1, 第32段)。

5. 据秘书长估计, 这个系统以后各年的业务费用, 完全限于必要设备的租金、技术人员的需要, 可以用电子数据处理和信息系统处的现有职员应付(A/C. 5/1566和Corr. 1, 第33段)。

6. 委员会认为: 所谓改用计算机系统, 法律事务厅(条约科)现在用人力处理的许多非技术性工作所需要的职员人力就可以在长期内得到大量节省, 就可以增加效率云云这种说法是含有很大推定成分的。可是秘书长报告第九和第十节似乎并不支持这后一项预期。部分是因为建议在条约科增加一名法律专员(P-4), 两年概算为56,000美元。据秘书长说(A/C. 5/1566和Corr. 1, 第14段), 需要这个专员负责处理各国政府的询问: 在现在情况下, 这个工作只能敷衍了事。可是, 秘书长代表使委员会有这样一个了解: 计算机化的一个利益, 本是节省现在为这些询问所耗费的专门人员时间。所以咨询委员会不能同意这一要求。

7. 相对的, 委员会准备支持条约资料计算机化的计划, 作为增进本组织效率和现代化的广泛努力的一部分。虽然委员会理解, 计算机化的利益不会立即看出来, 但是它相信, 条约登记程序计算机化的质与量的进展, 必须拿所用的经费来对比去加以

估量。因此委员会建议秘书长把他进行计算机化方面的进展，以及在效率上和职员节省上所取得的或者可以预期的利益，向大会第三十届会议提出报告。

8. 咨询委员会鉴于上述情况，又根据它对秘书长报告(A/C.5/1566和Corr. 1)的审查，建议接受拟议的条约登记程序的计算机化，但须按照上面第6段的意见办理。如果第五委员会接受这个建议，一九七四——一九七五两年期所将增加的需要如下：

	<u>1974</u> 美元	<u>1975</u> 美元	<u>合计</u> 美元
第二十六款，法律事务厅.....	50,000	-	50,000
第二十八款，行政、管理和总务.....	161,000	38,000	199,000
第三十四款，职员薪给税.....	20,000	-	20,000
收入第一款，职员薪给税收入.....	<u>(20,000)</u>	<u>-</u>	<u>(20,000)</u>
合计(净额).....	<u>211,000</u>	<u>38,000</u>	<u>249,000</u>



A/9008/Add.32号文件

### 第三十三次报告

#### 日内瓦办公房舍供应

[原件：英文]

[一九七三年十二月十六日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长关于日内瓦办公房舍供应的报告(A/C.5/1573)。

2. 该报告的编制,是由于最近的发展,容许秘书长提出关于联合国从国际劳工组织处购买日内瓦的小沙冈奈各座楼房的提议。

3. 秘书长向大会第二十七届会议提出的一份报告(A/C.5/1458和Corr.1和2)中,首次隐约提到这种购置的可能性。他在该报告中说,日内瓦办公室面积的一个可能来源,可能是小沙冈奈各座楼房,一九七五年初国际劳工组织迁往新址时,这些楼房就可以空出来。

4. 咨询委员会在本届大会前曾审议这个问题,委员会在关于联合国办公房舍供应的报告里,曾提及联合检查组关于购置小沙冈奈各楼宇的各项建议(A/9008/Add.2,第26段)以及秘书长在这方面继续进行的谈判,它并且说:

“到目前为止,购置维持和使用楼宇的初期和经常费用

(A/c.5/1511, 第28段)还不清楚。日内瓦当局也还没有决定联合国可否占用该地面,以及可占用多久。这两项 素需要在秘书长做出决定以前弄清楚。咨询委员会认为,少于十年的土地租约从购置楼宇价格来看,似乎是不划算的”(A/9008/Add.2, 第15段)。

5. 咨询委员会这样提出的问题现在能够加以答覆。正如秘书长的报告(A/c.5/1573, 第12(a)段)所指出,日内瓦当局曾表示愿意签订一项土地租约,初期为十二年,租金每年将为39,000瑞士法郎(第12(a)段)。各楼宇的售价将为劳工组织原先建造的实际成本6,370,000瑞士法郎(A/c.5/1573, 第12(b)段)。回顾委员会在关于劳工组织方案和预算的行政和管理程序的审查(于一九七〇年完成)中表示小沙冈奈各楼宇在劳工组织撤离时的剩余价值将为建筑费用的百分之七十五至百分之二十之间,这要看是否准许这些楼宇留在原地点或必须拆除而在其他地点重建(A/8140<sup>①</sup>附件一, 丁节, 第265段)而定。不过委员会注意到联合检查组在关于日内瓦联合国职员办公房舍供应的报告里的说明,即“一个主管的劳工组织官员估计,在今日要造这样的楼宇,其费用大约为11,000,000瑞士法郎”(A/9164, 第80段)。除了初期购置和每年的土地租赁费用外,秘书长估计一九七五年和一九七六年的管理和养护费用如下:

---

① 有关第二十五届会议的文件。

	1975 美元	1976 美元
(a) 水电 .....	44,500	48,500
(b) 清洁费 .....	69,000	78,500
(c) 服务人员 (警卫, 信差, 电话接线员, 电气工人, 园丁等) 费用 .....	214,000	229,500
(d) 电话租金 .....	15,000 <sup>②</sup>	16,000 <sup>②</sup>
(e) 各座楼房和设备的修理和养护费 .....	12,000	15,000
(f) 杂项, 保险等 .....	5,500	6,500
共计 .....	360,000	394,000

② 未包括政府间欧洲移民委员会或其他租户的需要。

6. 小沙冈奈的建筑群最初是在一九六四年建造的, 于一九六六年一次火灾后重建, 并于一九六八年和一九六九年扩建, 现在共有四七〇间办公室。委员会从秘书长的报告中理解, 如果联合国决定购置这一群楼房, 政府间欧洲移民委员会有意承租其面积的三分之一, 即一七〇个办公室左右, 所以, 在该楼房中留给联合国三百个单位 (A/C.5/1573, 第10段)。咨询委员会相信将同政府间欧洲移民委员会谈判的合约期限的长短与联合国本身预期的需要有关。倘若如此出租, 秘书长估计, 固有租金收入每年费用和

管理费用可以比例减少(三分之一)125,000至150,000美元,秘书长期望租金将包括分期摊付购置楼房费用的部分。委员会建议,在秘书长向大会报告关于他所签订的承租协定时,应该说明租金内所包括分期摊付楼房购置费用的部分。

7. 秘书长预料小沙冈奈楼房中联合国可以使用的三百个单位(假定其他一百七十单位要租给政府间委员会)在一九七五年底以前可以充分利用。据秘书长为了这个目的而按日内瓦方面每年增长百分之三的假定所作的估计,小沙冈奈的面积加上一九七六年劳工组织旧楼空出时拟租的二百六十单位,将视职员等级和职务可容纳六百人至六百五十人,足够应付日内瓦的联合国办事处职员的办公室房舍需要,直至一九七九年为止(A/C.5/1573,第10和11段)。

8. 咨询委员会认为:秘书长所估计的一九七四年底日内瓦需增加的办公室数目,即二百五十办公室单位(A/C.5/1573,第11段),显得太高,因为其中列入了国际公务员制度委员会的五十五个单位(经第五委员会第一六二〇次会议决定,这个委员会不在一九七四年开始工作)和语文训练的三十三个单位(咨询委员会理解:这种需要也可以利用一些会议室来解决)。此外,咨询委员会对为了劳工组织和卫生组织开大会的临时需要,必需保留的办公室单位的数目所作的结论(A/C.5/1573,第4(c)段),也表示疑问,虽然咨询委员会同意这些办公室不适宜需要全年使用的常设职员所用,但是没有理由说其中有些不能给咨议和其他短期职员使用。此外,如果劳工组织和卫生组织在它们大会期间少把职员从它们的总部迁往万国宫,则万国宫便能少为会议保留办公室。咨询委员会

还注意到：秘书长的概算包括了联合国社会发展研究所等的预算外职员所需的额外办公室。因此，可供业已设在日内瓦各单位的扩充或联合国其他办事处迁往日内瓦或在日内瓦设立之用的保留面积似乎比秘书长所估计的大。不过，这个现象并不是反对购买小沙冈奈的理由，因为多余的面积终究是需要的，而且目前可以将之出租。

9. 同时，必须考虑的是，购买在一九八八年之前郡当局可能需用的土地上的预制楼房，也许只是一个权宜办法，十二年后会引起很大的混乱和庞大的费用。不要小看这个问题。另一方面，利用小沙冈奈大楼可以应付联合国今后十年中最后五年的办公室需要，因此，可以考虑其他的长期解决办法，例如预计在小沙冈奈租约满期以前一群维也纳多瑙公园楼房将可完成。所以，即使小沙冈奈土地的租用不能在第一次的十二年租期后延长，租用楼房可能仍是合理而经济的临时办法。

10. 鉴于以上所说和秘书长所说现在日内瓦严重短缺办公室的情形，以及注意到联合检查组的建议——即以获得满意的购买条件为前提，大会应认真考虑授权购买小沙冈奈的劳工组织房地……”（A/9164，建议11），咨询委员会建议在不违背下列意见之下，依照秘书长报告（A/C.5/1573）中所定的条件，购买小沙冈奈的各座楼房。

11. 委员会维持它在向本届大会提出的第三份报告中，对联合国供应预算外职员办公室，不收租金所表示的顾虑，它认为这是造成本组织目前经历的正常预算职员办公室严重

短缺的一部分原因。咨询委员会在其报告(A/9008/Add.2,第5段)中声明说:

“研究职员房舍供应问题的一个常在因素是在为将来房舍需要所作的预测中未能顾到由预算以外款项筹供经费的职员人数的增加,以及由于这种增加,而引起联合国办公室面积方面的过度拥挤。...目前由日内瓦万国宫供应办公室的预算外职员超过三百人。”

委员会虽然认识到在作出一般性政策决定前,必需考虑许多法律、预算和财政因素,但对于为预算外职员提供办公室的费用是否需由正常预算负担,还是需由预算外经费自行来支付,仍有疑问。委员会建议秘书长研究预算外职员办公室供应问题,然后将他的结论向咨询委员会一九七四年的春季会议提出报告。第五委员会在其第一五九二次会议上,对这一建议表示赞同。咨询委员会因而相信所要求的研究会阐明预算外职员办公室供应的职责问题,并且会根据财政上公平和健全管理的原则,拟成政策。

12. 而且,委员会希望秘书长能确保购买小沙冈奈各座楼房不会造成办公室面积的浪费使用,特别要注意到联合检查组报告中载列的对万国宫办公室的利用的意见(A/9164)。

13. 咨询委员会根据与目前劳工组织支付的相应费用的广泛比较,不认为秘书长在第二十八款下所列所需经费的概算(一九七五年为557,000美元)是充分有理由的。如果大会通过购买小沙冈奈的建筑群,委员会当于一九七四年春季视察日内瓦时,详细审查这些概算。在这种情形下,并且注意到一九七五年支付小沙冈奈

的支出费用时,瑞士法郎——美元之间的关系可能与秘书长在A/C.5/1573号文件中所使用的兑换率<sup>②</sup>不同,咨询委员会不建议在目前阶段削减概算。

---

② 一美元等于 3.40 瑞士法郎。

A/9008/Add. 33号文件

### 第三十四次报告

#### 支出各款以及收入各款下的订正概算

[原件：英文]

[一九七三年十二月十六日]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长报告(A/C.5/1572),其中秘书长提出了十一个支出款的订正概算,总计净额为5,333,000美元<sup>①</sup>以及三个收入款的订正概算,净减2811,000美元。因此,秘书长两项订正概算的共同结果,需要在一九七四——一九七五两年期预算净额内增加8,144,000美元的数额。

2. 秘书长在他的报告中说(A/C.5/1572,第2段),鉴于目前变化非常不定的情况,他决定不因概算编制后的兑换率不同而再提出订正概算。咨询委员会同意他的办法。据委员会的理解,如在一九七三年十一月三十日所用的兑换率(A/C.5/1572,第2段)继续适用于两年期,则因兑换率的不同而需要增加的经费将为数可观。

3. 咨询委员会在其关于一九七四——一九七五两年期拟

---

① 据委员会接获通知说,按秘书长的报告(A/C.5/1572),所需的瑞士法郎,系按三点四〇瑞士法郎等于美元一元折算。



议方案预算的第一次报告<sup>②</sup>中曾经希望秘书长在提出订正概算之前,应该加紧谋求节省,以应付新的需要,并建议了一些可能采取的途径。

4. 咨询委员会对秘书长不顾上述建议,认为仍有必要提出如此数目的订正概算,表示遗憾。由于时间无多,委员会决定在审议这些订正概算时没有顾及那些一般考虑。委员会如此决定,希望秘书长会谋求行政和其他节省,以减轻如上文第2段所说,如果目前的兑换率继续下去,即将产生的增加费用的影响。

5. 咨询委员会记得它在向大会第二十七届会议所提关于一九七三会计年度综合订正概算(相当于A/C.5/1572号文件所列一九七四——一九七五两年期的各项订正概算)的报告中曾经表示<sup>③</sup>此种订正概算的唯一目的。

“应当是使秘书长得以促请各会员国注意,由于物价波动生活费或汇率变动,以及并不涉及实体问题的决定,但大会为了做到在预算期间不再需要追加经费而必须顾到的其他类似因素所引起的需要。咨询委员会并不反对在这种订正概算中列入在编制初步概算时确实是忽视了的若干小额经费需要,但对于利用会议期末的订正概算来提出任何其他另外提出的要求,尤其涉及增加员额的要求,咨询委员会大有保留。”

<sup>②</sup> 大会正式记录,第二十八届会议,补编第8号及更正,第28段。

<sup>③</sup> 同上,第二十七届会议,补编第8A号, A/8708/Add.30号文件,第4段。

咨询委员会注意到 A/C.5/1572 号文件所列概算并没有以上述那种订正为限。

### 第二款,秘书长直轄厅处

6. 秘书长请求在本款增加经费 108,000 美元供四名临时助理员额之用(总部主管特别政治问题事务助理秘书长办公室 D-1 一名,一般事务人员一名; 赞比亚卢萨卡 P-4 一名,一般事务人员一名)。秘书长在其报告(A/C.5/1572, 第2.1段)中指出,请求增添这四名员额的理由是由于有关经济援助赞比亚问题的安全理事会第 329 (1973)号决议和经济及社会理事会第 1766 (LIV)号决议的规定。

7. 咨询委员会不信各该决议的规定须作需要增加人力资源的解释。安全理事会决议执行部分第6段规定将经济援助赞比亚问题发交给经济及社会理事会。虽然咨询委员会相信主管特别政治问题事务助理秘书长和现时供其调遣的职员在协助经社理事会方面可以发生有用的作用,但是它认为秘书长也应该在秘书处服务经济及社会理事会的各单位,即经济及社会事务部和非洲经济委员会,调用现有职员从事必要的支助工作,因而可以避免在联合国总部扩充人员。在这种情形下,咨询委员会虽然不对秘书长第二款的要求表示异议,委员会这样做是根据以下的了解,即将是暂时的安排,而且有关的职务将视需要由现行常设员额的职员负责进行。

#### 第四款. 政治及安全理事会事务部

8. 秘书长请求在本款增列经费117,000美元供增加五个新员额之用：安全理事会和政治委员会司, P-4一名, 一般事务人员一名, 以及外层空间事务司, P-5一名, P-3一名, 一般事务人员一名。

9. 秘书长在其报告(A/C.5/1572, 第4.1段)中解释说, 请求在安全理事会和政治委员会司增设员额两名是由于依照关于南罗得西亚问题的安全理事会第253(1968)号决议设立的委员会第二次特别报告所载的建议, 需要在该委员会秘书处指派“一个对于国际贸易, 特别由第三方经手进行的贸易具有经验的人”<sup>④</sup>。安全理事会以第333(1973)号决议核准了该委员会的建议。

10. 咨询委员会指出, 上述建议并不需要秘书长增加该秘书处的通盘人力资源；他很可以在现有资源范围内改调一名合格职员给安全理事会和政治委员会司。而且, 委员会发现, 与联合国财务条例第13.1条所规定的相反, 要求加强其秘书处的委员会和安全理事会都没有收到上述规则所要求的关于这个建议所涉行政和经费问题的说明。

11. 和平利用外层空间委员会表示支持外层空间司增加职员时,<sup>⑤</sup>也没有收到类似的关于所涉行政和经费问题的说明。在这里, 秘书长也应在员额表上谋求增加之前, 先就他的现有资源设法重新调度。

④ 见安全理事会正式记录, 第二十八年, 一九七三年四、五、六月份补编, S/10920号文件, 第19段。

⑤ 大会正式记录, 第二十八届会议, 补编第20号及更正, 第68段。

12. 咨询委员会在关于一九七四——一九七五两年期拟议方案预算的首次报告<sup>⑥</sup>中同意该部的员额表由一〇八名(专门人员以上七〇名,一般事务人员三十八名)扩充到一一七名(专门人员以上七十四名,一般事务人员四十三名)。种族隔离问题组(A/9008/Add.27)增加的三个职位(二个专门人员和一个一般事务人员)加上目前要求的五个职位将使该部的人力增至一二五名(专门人员以上七十九名,一般事务人员四十六名)。咨询委员会相信这种百分之十四以上的增额足使该部执行其职务并担负两年期间可能要求它履行的任何增加职责。在这个了解下,委员会对秘书长的要求不表反对。

---

⑥ 同上,补编第8号及更正,第4.10段。

### 第六款. 决策机关(经济及社会活动)

13. 秘书长在第六款要求增列经费 296,000 美元为一九七四年八月在布加勒斯特举行的一九七四年世界人口会议之用。这个数目之外,由于经济及社会理事会的决定而引起的订正概算(A/C.5/1521/Rev.1)已列有 72,000 美元作为人口委员会第二次特别会议要求的会议前文件额外需要的费用。因此秘书长估计,一九七四——一九七五年第六款为这个会议须列经费共 368,000 元。<sup>①</sup> 记得咨询委员会在向大会所提关于一九七四——一九七五两年期拟议方案预算的第十次报告中曾建议将会议前文件费用由 72,000 美元减为 50,000 美元(A/9008/Add.9, 第3段)。委员会在评審了会议的增加费用的估计后,认为列在秘书长报告内会议事务项(A/C.5/1572, 第6.6段(a))的一般事务人员数目可以减少十名,而提议由经济及社会事务部和新闻厅派给会议的职员数目也可裁减。而且,由于在上面提及的关于拟议方案预算的第十次报告中所载的理由,委员会相信会议前和会议后文件的翻译和复印的费用可能还可以节省。更者,委员会尤其念及会议将在总部工作减少的八月间举行,需要为在纽约设一名联络员特别拨款表示疑问;委员会认为

---

① 根据会议如果在日内瓦召开所需的费用来计算。

现有的职员能执行必要的职责。由于这些理由，委员会建议：从第六款的订正概算中裁减 40,000 美元，第三十四款的职员薪给税和收入第一款也比例裁减。

### 第十六款. 联合国环境方案

14. 由于环境方案理事会各届会议所需临时助理人员员额的复审 (33,000 美元) 和根据关于在内罗毕设立环境规划秘书处准备议定的安排的再度审查，预计一般业务费用的提高 (388,000 美元)，秘书长估计本款费用需增 421,000 美元。咨询委员会认为节约和谨慎的经理可造成在一般业务费用，特别是在用品和材料、家具、房地改进以及印刷费 (A/C.5/1572, 第 16.3 段, (c)、(d)、(e)、(f)) 方面的重大节省，因此建议将秘书长为此项所作的概算裁减 50,000 美元，变成 338,000 美元，因而第十六款的估计增加数为 371,000 美元。

### 第二十八款. 行政管理 and 总务

15. 咨询委员会建议将秘书长为第二十八款 C (审计处) 要求增加的 10,000 美元由第五委员会初审核准的第二十八款的经费匀支。

16. 秘书长为第二十八款 F (总部人事厅) 要求增加 100,000 美元，以便聘请两位职务分类专家，以咨议的地位协助拟定一个包括秘书处所有职员的职务分类制度。既然第五委员会第一六二三次会议将原载该要求的文件 (秘书长就联合检查组关于联合

国人事问题的报告(见A/8454)<sup>⑧</sup>和行政管理处的主要建议所提出的报告(A/C.5/1522)延至大会第二十九届会议审议,咨询委员会建议将这项经费从订正概算中删除。

17. 秘书长要求在第二十八款G项(日内瓦行政和财政事务厅)之下增加36,000美元,其中10,000美元供外聘审计的工作方案临时助理用(A/C.5/1572,第28.3段)。咨询委员会相信更倚重日内瓦的常设员额是可能的,因此建议删除此项经费。要求的其余部分多半同卫生组织对合办医务计划预计联合国日内瓦办事处分担费用的改变有关(A/C.5/1572,第28.4段)。鉴于这项预计多少是暂时性的,咨询委员会认为初读通过的合办医务计划的经费不需要在这个阶段予以增加。

18. 咨询委员会认为尽量充分使用既有的设备可以使秘书长在第二十八款J项(总部总务厅)下所要求增加的家具和设备购置费110,000美元(A/C.5/1572,第28.9段)减去10,000美元,而变为100,000美元,因此委员会建议把秘书长在第二十八款J项下所要求增加的款额从460,000美元相应地减为450,000美元。

### 第二十九款.会议事务

19. 咨询委员会建议把秘书长在第二十九款B项(日内瓦会议事务厅)下所要求增加的219,000美元减去10,000美元,而变为209,000美元,因为委员会认为如果在招商承印信笺信封方面能充

---

<sup>⑧</sup> 有关第二十六届会议的文件。

分调查现在所拟定的承印方法以外的一切其他方法,那是可能节省下一些经费的。关于这一点,秘书长应当调查一下如果联合国驻日内瓦办事处的信笺和信封由纽约总部内部复制设备来印行的话是否能省些钱。

### 第三十三款,房地建筑、改造、改良及主要维持费

20. 咨询委员会认为,如果采用一个比较精选的方法,那就可以节省一些所拟增加的主要维持费。因此,委员会建议把主要维持费所需增加的经费概数减去18,000美元,变为270,000美元,这项删减,加上秘书长在改造和改良费用(A/C.5/1572,第33.2段)中预计减少的4,000美元,将使第三十三款下所建议增加的总额变为266,000美元。

### 摘要重述

21. 基于以上所述,咨询委员会建议把秘书长在所提出的订正概算(A/C.5/1572)减去一笔274,000美元的总数。咨询委员会按款所提的建议概列于下表中:



支出各款	秘书长的要求 (A/C.5/1572)	咨询委员会所 建议的核减数	咨询委员会所建议 的额外经费
	美元	美元	美元
2. 秘书长直轄厅处 .....	108,000		108,000
4. 政治及安全理事			
会事务部 .....	117,000	-	117,000
5. 特派团 .....	1,787,000	-	1,787,000
6. 决策机关(经济			
和社会活动) .....	296,000	40,000	256,000
9. 亚洲及远东经济			
委员会 .....	(33,000)	-	(33,000)
16. 联合国环境方案 ....	421,000	50,000	371,000
27. 新闻厅 .....	287,000	-	287,000
28. 行政、管理和一般			
事务 .....	1,418,000	156,000	1,262,000
29. 会议事务 .....	219,000	10,000	209,000
33. 房地建筑、改造及			
主要维持费 .....	284,000	18,000	266,000
34. 职员薪给税 .....	429,000	-	429,000
支出各款共计	5,333,000	274,000	5,059,000
<u>收入各款</u>			
1. 职员薪给税收入	429,000	-	429,000
2. 一般收入 .....	(3,505,000)	-	(3,505,000)
3. 生利事业 .....	265,000	-	265,000
收入各款共计	(2,811,000)	-	(2,811,000)

A/9008/Add.34 号文件

第三十五次报告

第二委员会在 A/9403 号文件内提出的决议草案所涉及的行政和经费问题  
( 议程项目 105\* )

[ 原件: 英文 ]

[ 一九七三年十二月十六日 ]

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长就经济及社会理事会 ( 第 1831 ( L V ) 号决议 ) 和一九七三年十二月十二日第二委员会第一五八五次会议建议 ( A/9403, 第 5 段 ) 大会通过的决议草案 ( A/C. 2/287, 附件 ) 所涉行政和经费问题提出的说明 ( A/C. 5/1589 )。

2. 根据这决议草案正文第 1 段的规定, 大会决定“在联合国主持下于一九七四年十一月在罗马召开一个为期约两星期的世界粮食会议”。

3. 秘书长估计这个拟议的世界粮食会议所需经费为 714, 000 美元。在这方面, 咨询委员会注意到粮农组织大会在第十七届会议上授权该组织的总干事从周转基金中最高可提出 500, 000 美元, 作为支付与筹备这个拟议的世界粮食会议并为其提供服务的费用。① 咨询委员会获悉粮农组织将需要该笔款项的一半作为它本

---

\* 在联合国主持下召开世界粮食会议。

① 参看一九七三年十一月三十日的 E/5441 号文件, 第 12 段。

身为这会议进行的实质性筹备工作之用，剩余的款项将可提供作为对会议服务的费用。在计及粮农组织所提供的款项后，联合国预算所需要负担的经费将为 464,000 美元。

4. 秘书长指出 (A/C. 5/1589)，召开这个会议的各项费用是根据会议地点定在日内瓦计算的；根据大会第 2609 (XXIV) 号决议，意大利政府将负担这会议改在罗马而不在日内瓦举行所引起的额外费用。咨询委员会获悉东道国政府并将为会议的全体会议提供一所大的会议厅，因为粮农组织的房屋容纳不下这个会议。

5. 决议草案在执行部分第 6 段中“邀请联合国体系所有各主管组织密切合作，筹办...会议”。劳工组织理事会在第一九一次会议上讨论了这问题。<sup>②</sup>咨询委员会获悉预料各专门机构、各区域经济委员会和其他机关均将对这个会议有所贡献；但是，预计这种贡献不包括分担召开会议的费用。

---

② 参看一九七三年十二月四日的 E/5442 号文件。

6. 秘书长将会议的费用分列如下 (A/C. 5/1589, 第 6 段) :

	美元
(a) 会议 (语文和文件服务及职员旅费) .....	131,000
(b) 筹备委员会 (语文和文件服务及职员 旅费) .....	75,000
(c) 会议秘书处 .....	460,000
(d) 经济及社会事务部及联合国贸易和发 展会议办理的实质性筹备工作 .....	48,000
	<hr/> 714,000 <hr/>

7. 因此, 会议秘书处的费用将占会议费用的三分之二。 咨询委员会不赞成日益采用的为联合国各种会议特别任命会议秘书长的办法, 认为这样不但增加费用, 而且助长新机构的设置。 不过, 咨询委员会注意到, 依照决议草案第 4 段的规定, 这次将需要任命一名会议秘书长。 但是一个拥有十九人的会议秘书处难称符合该段中关于要“特别借重联合国粮食及农业组织、联合国贸易和发展会议和联合国体系的其他有关机构的专门知识和能力, 设立一个小规模的会议秘书处”的规定。

8. 咨询委员会获悉秘书处的费用是假定一九七四年一月一日所有的员额都被补实而计算的。咨询委员会不认为在决议草案获得通过至一月一日之间的两个星期内征聘工作能够完成。因此，它建议将百分之二十的迟延征聘因素用于员额费用上，从而将概数减少 76,000 美元，从 380,000 美元减至 304,000 美元。

9. 咨询委员会并认为要求的咨议人员费用的数字（会议秘书处为 20,000 美元，经济及社会事务部为 45,000 美元）也不符合决议草案的规定。委员会同意决议草案第 4 段所含的意见，即粮农组织、联合国和贸发会议之间拥有筹备和举办世界粮食会议所需要的专门知识和能力。它认为应当充分利用这种资源。

10. 因此，它建议将咨议人员的经费减少 45,000 美元，成为 20,000 美元（由会议秘书处和经济及社会事务部平均分配），并且只有在需要获得从各组织的职员中所不能获得的高度技术性的“知识”和专长的情况下，才聘用咨议人员。

11. 咨询委员会另建议，通过更多地依靠粮农组织和新闻厅的现有新闻资源，包括罗马的联合国新闻中心，来将新闻活动的经费减少 15,000 美元，成为 10,000 美元。

12. 秘书长的估计费用中包括列在第十四款的贸发会议职员旅费 3,000 美元。咨询委员会建议这些费用由初读核准的该款下的经费予以吸收。

13. 咨询委员会获悉筹备委员会的三次会议（现在计划在纽约和日内瓦举行）中有两次可能改在罗马举行；在这种情况下，粮农组织或许可以供应一部分的有关文件和口译费用。虽然委员会希望可能达成这样的节省，但它并不因此建议裁减概算。

14. 咨询委员会在上面第 8, 10, 11 和 12 段中建议总共裁减 139,000 美元。因此而引起的职员薪给税的减少数将为 12,000 美元。

15. 在这个基础上，咨询委员会建议第五委员会通知大会：如果大会通过第二委员会所建议的决议草案（A/9403, 第 5 段），一九七四——一九七五两年期的方案预算将需增列经费如下：

	美元	美元
<u>第六款：</u> 决策机构（经济及社会活动） .....	565,000	-
减去预期由粮农组织作出的贡献 .....	(250,000)	315,000
<u>第七款：</u> 经济及社会事务部 .....		10,000
<u>第三十四款：</u> 职员薪给税 .....		45,000
<u>收入第一款</u> .....		<u>(45,000)</u>
共计（净额） .....		<u>325,000</u>

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---